

Course Code: HQ-001

ترجمہ قرآن کورس

سال اول، سمیسٹر نمبر 01
پارہ نمبر: 01



Centre For Quran and Sunnah

UNIVERSITY OF THE PUNJAB
Quaid-e-Azam Campus, Lahore, Pakistan

رُّؤْعَهَا: ۱	۵ سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ مَكْبِيَّةٌ	اِیَّاهَا: ۷		
بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ				
الْعَلَمِیْنَ ۱	رَبِّ ۲	لِلّٰہِ ۳	الْحَمْدُ ۴	
یَوْمِ الدِّیْنِ ۵	مُلِکٍ ۶	الرَّحِیْمِ ۷	الرَّحْمٰنِ ۸	
إِیَّاكَ ۹	وَ ۱۰	نَعْبُدُ ۱۱	إِیَّاكَ ۱۲	
الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِیْمُ ۱۳	إِهْدِنَا ۱۴	نَسْتَعِینُ ۱۵		
غَيْرِ ۱۶	عَلَیْهِمْ ۱۷	أَنْعَمْتَ ۱۸	الَّذِینَ ۱۹	صِرَاطٌ ۲۰
الضَّالِّیْنَ ۲۱	وَ ۲۲	عَلَیْهِمْ ۲۳	الْمَغْضُوبُ ۲۴	
Glossary for Class 1				
In the name of Allah	ساتھ نام اللہ کے	بِسْمِ اللّٰہِ		
The Most Beneficent	نهایت مہربان	الرَّحْمٰنِ		
The Most Merciful	بہت رحم کرنے والا	الرَّحِیْمِ		

87 سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ

آیَاتُهَا: 286

رَجُوعًا عَلَيْهَا: 40

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فِيهِ	لَارِبَّ	الْكِتَبُ	ذُلِّكَ	الْمَقْ
-------	----------	-----------	---------	---------

يُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	لِلْمُتَّقِينَ ^۲	هُدَى
-------------	-----------	-----------------------------	-------

وَ	الصَّلَاةَ	يُقِيمُونَ	وَ	بِالْغَيْبِ
----	------------	------------	----	-------------

وَ	يُنْفِقُونَ ^۳	رَزْقَنَاهُمْ	مِمَّا
----	--------------------------	---------------	--------

إِلَيْكَ	أُنْزِلَ	بِمَا	يُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ
----------	----------	-------	-------------	-----------

وَ	مِنْ قَبْلِكَ ^۴	أُنْزِلَ	مَا	وَ
----	----------------------------	----------	-----	----

أُولَئِكَ	يُوقِنُونَ ^۵	هُمْ	بِالْآخِرَةِ
-----------	-------------------------	------	--------------

أُولَئِكَ	وَ	مِنْ رَبِّهِمْ ^۶	عَلَى هُدَى
-----------	----	-----------------------------	-------------

كَفَرُوا	الَّذِينَ	إِنَّ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ ^۷
----------	-----------	-------	----------------------------------

أَنْذَرْتَهُمْ	عَ	عَلَيْهِمْ	سَوَاءٌ
----------------	----	------------	---------

لَا يُؤْمِنُونَ ^٦	تُشَدِّدُهُمْ	لَمْ	أَمْ
عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	وَ عَلَىٰ سَمْعِهِمْ	اللّهُ	خَتَمَ
لَهُمْ	وَ	غِشاًوةٌ	عَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ
يَقُولُ	مَنْ	مِنَ النَّاسِ	وَ عَذَابٌ عَظِيمٌ ^٧
هُمْ	وَمَا	بِالْيَوْمِ الْآخِرِ	بِاللّهِ وَ أَمَّا
وَ	اللّهُ	يُخْدِلُونَ	بِمُؤْمِنِينَ ^٨
إِلَّا	يَخْدَعُونَ	وَمَا	أَمْنَوَهُمْ لِلَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ	يَشْعُرُونَ ^٩	وَمَا	أَنفُسَهُمْ
لَهُمْ	وَ	مَرَضًا	فَزَادَهُمْ مَرَضٌ ^{١٠}
يَكْذِبُونَ ^{١٠}	كَانُوا	بِمَا	أَلِيمٌ ^{١١}
فِي الْأَرْضِ	لَا تُفْسِدُوا	لَهُمْ	عَذَابٌ
وَإِذَا	قِيلَ		

أَلَا	مُصْلِحُونَ <small>۱۱</small>	نَحْنُ	إِنَّمَا	قَالُوا

لَا يَشْعُرُونَ <small>۱۲</small>	وَلَكِنْ	هُمُ الْمُفْسِدُونَ	إِنَّهُمْ

Glossary for Class 2

أَمَنَ	كَمَا	أَمْنُوا	لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا
أَمَنَ	كَمَا	أُؤْمِنُ	أَ	قَالُوا	النَّاسُ
لَكِنْ	وَ	هُمُ السُّفَهَاءُ	إِنَّهُمْ	أَلَا	السُّفَهَاءُ
الَّذِينَ	لَقُوا	وَإِذَا	لَا يَعْلَمُونَ		﴿١٣﴾
إِذَا	وَ	أَمْنَأَ	قَالُوا	أَمْنُوا	
إِنَّا	قَالُوا	إِلَى شَيْطِينِهِمْ	خَلُوا		
اللَّهُ	مُسْتَهْزِئُونَ	نَحْنُ	إِنَّا	مَعْكُمْ	﴿١٤﴾
يَمْدُهُمْ	وَ	بِهِمْ	يَسْتَهِزُ		
الَّذِينَ	أُولَئِكَ	يَعْمَهُونَ	فِي طُغْيَانِهِمْ		﴿١٥﴾
فَمَا	بِالْهُدَىٰ	الضَّلَالَةُ	اشْتَرَوْا		
مُهْتَدِينَ	كَانُوا	وَمَا	رَبَحَتْ		﴿١٦﴾

اُسْتَوْقَدَ	الَّذِي	كَمَثَلٍ	مَثَلُهُمْ	
حَوْلَةٌ	مَا	أَضَاءَتْ	فَلَمَّا	نَارًا
فِي ظُلْمٍ	تَرَكُهُمْ	وَ	بِنُورِهِمْ	الَّذِي
فَهُمْ	بِكُمْ	صُمًّا	لَا يُبِصِّرُونَ	ذَهَبَ
فِيهِ	مِنَ السَّيَّاءِ	كَصِيبٍ	لَا يَرْجِعُونَ	
يَجْعَلُونَ	بَرْقٌ	وَ رَعْدٌ	وَ ظُلْمٌ	
حَذَرَ الْمَوْتُ	مِنَ الصَّوَاعِقِ	فِي أَذَانِهِمْ	أَصَابَهُمْ	
يَكَادُ	بِالْكُفَّارِينَ	مُحِيطٌ	الَّهُ	وَ
أَضَاءَ	كُلَّمَا	أَبْصَارَهُمْ	الْبَرْقُ	
أَظْلَمَ	وَإِذَا	فِيهِ	مَشَوْا	لَهُمْ
شَاءَ اللَّهُ	وَلُوْ	قَامُوا	عَلَيْهِمْ	

أَبْصَارِهِمْ ^ط	وَ	بِسْمِهِمْ	لَذَّهَبَ
قَدِيرٌ ^ع [20]	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	اللّهُ	إِنَّ

Glossary for Class 3

أَعْبُدُوَا	النَّاسُ	يَا إِيَّاهَا
تَمْ سب عبادت کرو	لوگو	اے
وَالَّذِينَ	خَلَقْكُمْ	الَّذِي رَبَّکُمْ
جَعَلَ	الَّذِي تَشَكُّونَ ^(٢١)	لَعَلَّكُمْ مِنْ قَبْلِكُمْ
بِنَاءً	السَّمَاءَ وَ فِرَاشاً	لَكُمُ الْأَرْضَ
بِهِ	فَأَخْرَجَ مَاءً	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
لِلَّهِ	فَلَا تَجْعَلُوا لَكُمْ رِزْقًا	مِنَ الشَّرِّ
كُنْتُمْ	وَإِنْ تَعْلَمُونَ ^(٢٢) أَنْتُمْ	أَنْدَادًا
فَاتُوا	عَلَى عَبْدِنَا نَزَّلَنَا مِمَّا	فِي رَيْبٍ
شَهَدَ آئَةً كُمْ	ادْعُوا وَ مِنْ مِثْلِهِ	بِسُورَةٍ
فَانْ لَمْ	صَدِيقِينَ ^(٢٣)	مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ
فَاتَّقُوا	تَفْعَلُوا وَ لَنْ	تَفْعَلُوا

أَعْدَتْ	وَالْحِجَارَةُ	النَّاسُ	وَفُودُهَا	الْقَيْ	النَّارَ
وَ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	وَبَشِّرِ	لِلْكُفَّارِينَ ²⁴	
تَحْرِي	جَنَّتٍ	لَهُمْ	أَنَّ	عَمِلُوا الصَّلِحَاتِ	
مِنْهَا	رُزْقُوا	كُلَّمَا	الْأَنْهَرُ	مِنْ تَحْتِهَا	
رُزْقُنَا	هُذَا الَّذِي	قَالُوا	رِزْقًا	مِنْ ثَمَرَةِ	
مُتَشَابِهًا	بِهِ	أُتُوا	وَ	مِنْ قَبْلِ	
وَ هُمْ	مُّطَهَّرَةٌ	أَزْوَاجٌ	فِيهَا	وَلَهُمْ	
لَا يَسْتَحْيِ	إِنَّ اللَّهَ	خَلِدُونَ ²⁵	فِيهَا		
فَمَا	بَعْوَضَةً	مَمَّا	مَثَلًا	أَنْ	
فَيَعْلَمُونَ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	فَمَمَّا	فَوْقَهَا	
أَمَّا	وَ	مِنْ رَبِّهِمْ ^ج	أَنَّهُ الْحَقُّ		

أَرَادَ	مَاذَا	فَيَقُولُونَ	كَفَرُوا	الَّذِينَ
كَثِيرًا	بِهِ	يُضْلِلُ	مَثَلًا	إِهْدَا
يُضْلِلُ	وَمَا	كَثِيرًا	بِهِ	يَهْدِي
يَنْقُضُونَ	الَّذِينَ	الْفَسِيقُونَ ²⁶	إِلَّا	بِهِ
يَقْطَعُونَ	وَ	مِنْ بَعْدِ مِيْثَاقِهِ ²⁷	عَهْدَ اللَّهِ	
وَيُوصَلَ	أَنْ		أَمْرَ اللَّهُ	مَا
هُمُ الْخَسِرُونَ ²⁸	أُولَئِكَ	فِي الْأَرْضِ	يُفْسِدُونَ	
أَمْوَاتًا	كُنْتُمْ	وَ	بِاللَّهِ	كَيْفَ
ثُمَّ	يُبَيِّنُكُمْ	ثُمَّ	فَاحْيَا كُمْ	
هُوَ	تُرْجَعُونَ ²⁸	إِلَيْهِ	ثُمَّ	يُحِيِّكُمْ
جَمِيعًا	فِي الْأَرْضِ	لَكُمْ	خَلَقَ	الَّذِي

فَسُوْلُهُنَّ	إِلَى السَّمَاءِ	أَسْتَوْيَ	ثُمَّ
عَلِيْمٌ ²⁹	بِكُلِّ شَيْءٍ	وَهُوَ	سَمُوتٌ ^{٣٠}
إِنِّي	لِلْمَلِيْكَةِ	رَبِّكَ	قَالَ
قَالُوا	خَلِيفَةٌ	فِي الْأَرْضِ	جَاعِلٌ
فِيهَا	يُفْسِدُ	مَنْ	تَجْعَلُ
نُسَبِّحُ	نَحْنُ	وَ	وَ
قَالَ	لَكَ ^{٣١}	نُقَدِّسُ	بِحَمْدِكَ
لَا تَعْلَمُونَ ^{٣٢}	مَا	أَعْلَمُ	إِنِّي

Glossary for Class 4

أَدَمَ	عَلَّمَ	وَ
عَرَضَهُمْ	ثُمَّ	كُلَّهَا
الْأَسْمَاءَ		
بِاسْمَاءِ هُؤُلَاءِ	أَنْبُوْنِي	فَقَالَ عَلَى الْمَلِّيْكَةِ
سُبْحَنَكَ	قَالُوا صَدِيقِينَ ³¹	كُنْتُمْ إِنْ
إِنَّكَ	عَلَّمْتَنَا	لَمَا لَا عِلْمَ
يَادُمْ	قَالَ حَكِيمٌ	أَنْتَ الْعَلِيْمُ
أَلْبَاهُمْ	فَلَمَّا	بِاسْمَائِهِمْ أَنْبِئُهُمْ
إِنِّي	أَقُلُّ	بِاسْمَائِهِمْ
لَكُمْ	أَلْمَ	قَالَ
وَ	السَّمُوتِ	غَيْبَ أَعْلَمُ
تَكْتُمُونَ ³²	وَمَا	مَا أَعْلَمُ
كُنْتُمْ	تُبَدُّونَ	
وَإِذْ	لِلْمَلِّيْكَةِ	قُلْنَا
لِأَدَمَ	اسْجُدُوا	

وَاسْتَكْبَرُ	أَبِي	إِلَّا إِبْلِيسٌ ط	فَسَجَدُوا
يَا دَمْ	قُلْنَا	وَ مِنَ الْكُفَّارِينَ ۝	وَ كَانَ
وَ	الْجَنَّةَ	ذَوْجُكَ	أَنْتَ وَ اسْكُنْ
وَ شِئْتُمَا	حَيْثُ	رَغْدًا	مِنْهَا لُلَا
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝	فَتَكُونُوا	هُنْزِهُ الشَّجَرَةُ	لَا تَقْرَبَا
فَأَخْرَجَهُمَا	عَنْهَا	الشَّيْطُنُ	فَازَلَهُمَا
اهْبِطُوا	وَقْلَنَا	فِيهِ	كَانَ مِمَّا
فِي الْأَرْضِ	لَكُمْ	وَ عَدُوُّهُ	لِبَعْضِ بَعْضُكُمْ
أَدْمَرْ	فَتَلَقَّى	إِلَى حَيْنِ ۝	وَ مَتَاعٌ مُسْتَقْرٌ
هُوَ التَّوَابُ	إِنَّهُ	فَتَابَ	كَلِمَتٍ مِنْ رَبِّهِ
جَمِيعًا	عَلَيْهِ ط	فَلَنَا	الرَّحِيمُ ۝

فَمَنْ	هُدَىٰ	مِنْۚ	يَاٌتِينَكُمْ	فَآمَّا
وَلَا	عَلَيْهِمْ	فَلَا خَوْفٌ	هُدَائِی	تَبَعَ
وَ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	وَ	يَحْزَنُونَ ³⁸
هُمْ	أَصْحَابُ النَّارِ	أُولَئِكَ	بِاِتِینَا	كَذَّبُوا
اذْكُرُوا	إِسْرَاءِيلَ	يَبَيْنَ	خَلِدُونَ ³⁹	فِيهَا
وَ	عَلَيْكُمْ	أَنَعَمْتُ	الَّتِي	نِعْمَتِي
بِعَهْدِكُمْ	أُوفِ	بِعَهْدِي	أَوْفُوا	
فَارَهُبُونِ ⁴⁰	إِلَيَّ	وَ		
پس تم سب ڈرو مجھ سے	صرف مجھ ہی سے	اور		

Glossary for Class 5

أَنْزَلْتُ	بِمَا	أَمِنُوا	وَ
مَعْكُمْ	لِمَا	مُصَدِّقاً	
كَافِرُ	أَوْلَ	لَا تَكُونُوا	وَ
يُأْيِدُ	لَا تَشْرُوْ	وَ	إِهْ
فَاتَّقُوْنِ ^{٤١}	إِيَّاهُ	وَ	ثَمَنًا قَلِيلًا
تَكْتُمُوا	وَ	الْحَقَّ	لَا تَلْبِسُوا
أَقِيمُوا	وَ	بِالْبَاطِلِ	وَ
الْحَقَّ	وَ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ
الصَّلَاةَ	وَ	تَعْلَمُونَ ^{٤٢}	وَ
اِرْكَعُوا	وَ	الزَّكُوْةَ	أُتُوا
النَّاسَ	تَأْمُرُونَ	أَ	مَعَ الرِّكَعِينَ ^{٤٣}
أَنْتُمْ	وَ	أَنْفُسَكُمْ	تَنْسَوْنَ
بِالْبَرِّ	وَ		
تَعْقِلُونَ ^{٤٤}	أَفَلَا	الْكِتَبَ	تَسْتَلُونَ

وَ	وَالصَّلَاةَ	بِالصَّابِرِ	اسْتَعِينُوا	وَ
عَلَى الْخِشْعِينَ ^{٤٥}	إِلَّا	لَكَبِيرَةً	إِنَّهَا	
رَبِّهِمْ	مُلْقُوا	أَنَّهُمْ	يَظْنُونَ	الَّذِينَ
يَبَنِي	رَجِعُونَ ^{٤٦}	إِلَيْهِ	أَنَّهُمْ	وَ
أَنْعَثْتُ	الَّتِي	نَعْمَتَ	إِذْ كُرُوا	إِسْرَآءِيلَ
عَلَى الْعَلَمِينَ ^{٤٧}	فَضَّلْتُكُمْ	وَأَنِّي	عَلَيْكُمْ	
نَفْسٌ	لَا تَجِدُ	يَوْمًا	اتَّقُوا	وَ
مِنْهَا	لَا يُقْبَلُ	وَ	شَيْئًا	عَنْ نَفْسٍ
عَدْلٌ	مِنْهَا	لَا يُؤْخَذُ	وَ	شَفَاعَةً
نَجِيْنَكُمْ	وَإِذْ	يُنْصَرُونَ ^{٤٨}	هُمْ	وَلَا
الْعَذَابِ	سُوءَ	يَسُومُونَكُمْ	مِنْ أَلِ فِرْعَوْنَ	

يَسْتَحْيِيُونَ	وَ	أَبْنَاءَكُمْ	يُذَّهِّبُونَ
مِنْ رَّبِّكُمْ	بَلَاءٌ	فِي ذِلِّكُمْ	وَ نِسَاءَكُمْ
الْبَحْرَ	بِكُمْ	فَرَقْنَا	وَإِذْ عَظِيمٌ ⁴⁹
أَلْفِرْعَوْنَ	أَغْرَقْنَا	وَ	فَاجْهَنَّنَّكُمْ
تَنْتَلُرُونَ ⁵⁰	أَنْتُمْ	وَ	
تم سب دیکھ رہے تھے	تم	اس حال میں کہ	

Glossary for Class 6

أَرْبَعِينَ	مُوسَىٰ	وَعْدُنَا	وَإِذْ
الْعِجْلَ	اتَّخَذُتُمْ	ثُمَّ	لَيْلَةً
ثُمَّ	ظَلِيلُونَ ^(٥١)	أَنْتُمْ	وَ مِنْ بَعْدِهِ
لَعَلَّكُمْ	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	عَنْكُمْ	عَفَوْنَا
الْكِتَبَ	مُوسَىٰ	أَتَيْنَا	وَإِذْ تَشْكُرُونَ ^(٥٢)
وَ	تَهْتَدُونَ ^(٥٣)	لَعَلَّكُمْ	الْفُرْقَانَ وَ
إِنَّكُمْ	يُقَوِّمُ	لِقَوْمِهِ	قَالَ مُوسَىٰ إِذْ
الْعِجْلَ	بِإِتَّخَادِكُمْ	أَنْفُسَكُمْ	ظَلَمْتُمْ
أَنْفُسَكُمْ	فَاقْتُلُوا	إِلَى بَارِيِّكُمْ	فَتُوبُوا
عِنْدَ بَارِيِّكُمْ	لَكُمْ	خَيْرٌ	ذَلِكُمْ
الرَّحِيمُ ^(٥٤)	هُوَ التَّوَابُ	إِنَّهُ عَلَيْكُمْ	فَتَابَ

وَإِذْ	قُلْتُمْ	يَمُوسَى	لَنْ	لُّؤْمَنْ
لَكَ	حَتَّىٰ	نَرَىٰ	اللَّهُ جَهْرًا	فَاخَذْتُمْ
الصُّعْقَةُ	وَ	أَنْتُمْ	تَنْظُرُونَ ^{٥٥}	ثُمَّ
بَعْثَنْكُمْ	مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ^{٥٦}	عَلَيْكُمْ
وَ	ظَلَّلْنَا	عَلَيْكُمْ	وَأَنْزَلْنَا	عَلَيْكُمْ
الْمَنَّ وَ	كَلْلَنَا	السَّلْوَىٰ ط	كُلُوا	مِنْ طَيِّبَاتِ
رَزْقَنْكُمْ ط	وَمَا	السَّلْوَىٰ ط	كُلُوا	مَا
أَنْفَسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ^{٥٧}	وَإِذْ	قُلْنَا	كَانُوا
هُذِهِ الْقَرِيَّةُ	فَكُلُوا	مِنْهَا	ظَلَمُونَا	وَلِكُنْ
رَغَدًا	سُجَّدًا	الْبَابَ	ادْخُلُوا	ادْخُلُوا
وَ	خَطِيْكُمْ	حَيْثُ	سُجَّدًا	خَطِيْكُمْ
وَ	حَيْثُ	مِنْهَا	الْبَابَ	سُجَّدًا
وَ	قُولُوا	حَيْثُ	خَطِيْكُمْ	خَطِيْكُمْ

وَ	سَنَزِيْدُ	الْمُحْسِنِينَ <small>(58)</small>	فَبَدَلَ	الَّذِيْنَ
ظَلَمُوا	قَوْلًا	غَيْرَ الَّذِيْ	لَهُمْ	فَأَنْزَلْنَا
عَلَى الَّذِيْنَ	ظَلَمُوا	رِجْزًا	مِنَ السَّيَّاءِ	بِمَا
يَفْسُقُونَ <small>(59)</small>	وَإِذْ	اسْتَسْقَى	مُوسَى	لِقَوْمِهِ
فَقُلْنَا	اَضْرِبْ	بِعَصَاكَ	الْحَجَرَ	فَانْفَجَرَتْ
اَثْنَتَعَشْرَةَ	عَيْنًاً	عَلِمَ	كُلُّ	مِنْهُ
مَشْرَبَهُمْ	كُلُّوا	قَدْ	كُلُّ	أُنَاسٍ
وَ	اَشْرَبُوا	عَيْنًاً	كُلُّ	مِنْ رِزْقِ اللّٰهِ
وَ	لَا تَعْثُوا	فِي الْأَرْضِ	مُفْسِدِيْنَ <small>(60)</small>	

Glossary for Class 7

نَصِيرٌ	لَنْ	يَمُوسَى	قُلْتُمْ	وَإِذْ
رَبَّكَ	لَنَا	فَادْعُ	عَلَى طَعَامِ وَاحِدٍ	
مِنْ بَقْلَهَا	تُثْبِتُ الْأَرْضُ	مِمَّا	لَنَا	مُخْرِجٌ
عَدِسَهَا	وَ	فُوْمَهَا	وَ	قِثَّاً لَهَا
الَّذِي	تَسْتَبِيلُونَ	أَ	قَالَ	بَصِيلَاهَا
إِهْبِطُوا	خَيْرٌ	هُوَ	بِالَّذِي	أَدْنَى هُوَ
سَالْتُمْ	مَا	لَكُمْ	فَإِنَّ	مِصْرًا
وَ				
الْمَسْكَنَةُ	وَ	الذِلْلَةُ	عَلَيْهِمْ	ضُرِبَتْ
بِإِنْهِمْ	ذلِكَ	مِنَ اللَّهِ	بِغَضْبٍ	بَاءُو
يَقْتُلُونَ	وَ	بِإِيمَانِ اللَّهِ	يَكْفُرُونَ	كَانُوا
عَصَوْا	بِمَا	ذلِكَ	بِغَيْرِ الْحَقِّ	النَّبِيِّنَ

وَ	كَانُوا	يَعْتَدُونَ <small>61</small>	إِنَّ	الَّذِينَ
وَ	أَمْنُوا	هَادُوا	وَ النَّصْرَى	الَّذِينَ
وَ	الصَّابِئِينَ	أَمَنَ	بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ	عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَ	وَلَا خُوفُ	فَلَهُمْ	صَالِحًا	أَجْرُهُمْ
وَلَا	عَمِيلَ	فَلَهُمْ	عَلَيْهِمْ	يَحْزَنُونَ <small>62</small>
وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِيَثَاكُمْ	وَ	رَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ	الْطُورَط	حُذُوا	مَا	أَتَيْنَاكُمْ
وَ	بِقُوَّةٍ	أَذْكُرُوا	مَا	لَعَلَّكُمْ
وَ	تَنَقُّونَ <small>63</small>	تَوَلَّتُمْ	مِنْ بَعْدِ دِلْكَ	فَلَوْلَا
فَضْلُ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَ رَحْمَتُهُ	لَكُنْتُمْ	الَّذِينَ
وَ	مِنَ الْخَسِيرِينَ <small>64</small>	وَ لَقَدْ	عَلِمْتُمْ	الَّذِينَ

لَهُمْ	فَقُلْنَا	فِي السَّبْتِ	مِنْكُمْ	اعْتَدَوْا
نَكَالًا	فَجَعَلْنَاهَا	خُسِينَ ^{٦٥}	قِرَدَةً	كُوُنُوا
وَ	خَلْفَهَا	وَمَا	بَيْنَ يَدَيْهَا	لِمَا
مُوسَى	قَالَ	وَإِذْ	لِلْمُتَّقِينَ ^{٦٦}	مَوْعِظَةً
تَذَكُّرُوا	أَنْ	يَا مُرْكُمْ	إِنَّ اللَّهَ	لِقَوْمِهِ
هُزُواً	تَتَخْذِنَا	أَ	قَالُوا	بَقَرَةً
أَكُونَ ^{٦٧}	أَنْ	بِاللَّهِ	أَعُوذُ	قَالَ
يُبَيِّنُ	رَبَّكَ	لَنَا	ادْعُ	قَالُوا
يَقُولُ	إِنَّهُ	قَالَ	مَا هَيَّ	لَنَا
بِكُرْرٍ	وَلَا	لَا فَارِضٌ	بَقَرَةً	إِنَّهَا
تُؤْمِرُونَ ^{٦٨}	مَا	فَاعْلُوا	بَيْنَ ذَلِكَ	عَوَانٌ

يُبَيِّنُ	رَبَّكَ	لَنَا	ادْعُ	قَالُوا
يَقُولُ	إِنَّهُ	قَالَ	لَوْنَهَا	مَا لَنَا
تَسْرُ	لَوْنَهَا	فَاقِعٌ	صَفْرَاءُ	بَقَرَةٌ إِنَّهَا
رَبَّكَ	لَنَا	ادْعُ	قَالُوا	النَّظِيرِينَ <small>(69)</small>
الْبَقَرَ	إِنَّ	هِيَ مَا	لَنَا	يُبَيِّنُ
إِنَّا	وَ	عَلَيْنَا	تَشْبِهَ	
لَمُهْتَدُونَ <small>(70)</small>	شَاءَ اللَّهُ		إِنْ	

Glossary for Class 8

إِنَّهَا	يَقُولُونَ	إِنَّهُ	قَالَ	
وَ	الْأَرْضَ	نُثَيِّرُ	لَذَلُولٌ	بَقَرَةٌ
فِيهَا	لَا شَيْءَ	مُسَلَّمَةٌ	الْحَرْثَةٌ	لَا تَسْقِي
فَلَمْ يَجُوهُهَا	بِالْحَقِّ	جِئْتَ	إِنَّ	قَالُوا
قَتَلْتُمْ	وَإِذْ	يَعْلَمُونَ	كَادُوا	وَمَا
مُخْرِجٌ	وَاللَّهُ	فِيهَا	فَادْرَءُتُمْ	نَفْسًا
اَسْرِبُوهُ	فَقْلَنَا	تَكْتُمُونَ	كُنْتُمْ	مَا
الْمُؤْتَلُ	اللَّهُ	يُخْيِي	كَذَلِكَ	بِعَضِهَا
ثُمَّ	تَعْقِلُونَ	لَعَلَّكُمْ	أَيْتَهُ	وَيُرِيْكُمْ
كَالْحِجَارَةِ	فَهِيَ	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	قُلُوبُكُمْ	قَسَّتْ
مِنَ الْحِجَارَةِ	وَ	قَسْوَةً	أَشَدُّ	أَوْ

وَ	الْأَنْهَرُ	مِنْهُ	يَتَفَجَّرُ	لَمَا
فَيَخْرُجُ	يَشْقَقُ	لَمَا	مِنْهَا	إِنَّ
لَمَا	مِنْهَا	إِنَّ	وَ	الْمَاءُ
اللَّهُ	مَا	وَ	مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ	يَهْبِطُ
أَفَتَطْبَعُونَ	تَعْمَلُونَ ⁷⁴	عَمَّا	بِغَافِلٍ	
قُدْ	وَ	لَكُمْ	يُؤْمِنُوا	أَنْ
كَلَمَ اللَّهِ	يَسْمَعُونَ	مِنْهُمْ	فَرِيقٌ	كَانَ
وَ	عَقْلُوهُ	مِنْ بَعْدِ مَا	يُحَرِّفُونَهُ	ثُمَّ
الَّذِينَ	لَقُوا	وَإِذَا	يَعْلَمُونَ ⁷⁵	هُمْ
خَلَا	وَإِذَا	أَمَنَّا	قَالُوا	أَمَنُوا
تُحَرِّثُونَهُمْ	أَ	قَالُوا	إِلَى بَعْضِ	بَعْضُهُمْ

بِمَا	فَتَحَ	اللَّهُ	عَلَيْكُمْ	لِيُحَاجِّوْكُمْ
بِهِ	عِنْدَرِبِكُمْ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ⁷⁶	أَوَّلًا
يَعْلَمُونَ	أَنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ	مَا
يُسْرُونَ	وَمَا	يُعْلِنُونَ ⁷⁷	وَ	مِنْهُمْ
أُمِيُّونَ	لَا يَعْلَمُونَ	الْكِتَبَ	إِلَّا	أَمَانِيٌّ
وَإِنْ هُمْ	يُظْنَوْنَ ⁷⁸	فَوَيْلٌ	لِلَّذِينَ	لِلَّذِينَ
يَكْتُبُونَ	الْكِتَبَ	بِإِيمَانِهِمْ	يَقُولُونَ	هُذَا
لَهُمْ	إِلَّا	ثُمَّ	يَقُولُونَ	ثَمَنًا قَلِيلًا
وَ	لِيَشْتَرُوا	بِهِ	ثَمَنًا قَلِيلًا	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَ	لَهُمْ	مِمَّا	أَيْدِيهِمْ	فَوَيْلٌ
وَ	وَيْلٌ	مِمَّا	يَكْسِبُونَ ⁷⁹	وَ
قَالُوا	لَنْ	تَمَسَّنَا	الثَّارُ	أَيَّامًا

عَهْدًا	عِنْدَ اللّهِ	أَتَّخَذُتُمْ	قُلْ	مَعْدُودَةً
أَمْ	عَهْدَةً	اللّهُ	يُخْلِفَ	فَلَنْ
لَا تَعْلَمُونَ ^{٨٠}	مَا	عَلَى اللّهِ	تَقُولُونَ	
سَيِّئَةً	كَسَبَ	مَنْ	بَلْ	
فَأُولَئِكَ	خَطِيئَتُهُ	بِهِ	أَحَاطَتْ	وَ
خَلِدُونَ ^{٨١}	فِيهَا	هُمْ	أَصْحَابُ النَّارِ	

Glossary for Class 9

وَ	الَّذِينَ	أَمْنُوا	وَ	عَمِلُوا	الصِّلْحَاتِ
أُولَئِكَ	أَصْحَبُ الْجَنَّةَ	هُمْ	فِيهَا	وَ	
خَلِدُونَ ^{٨٢}	إِذْ	أَخَذْنَا	مِيْثَاقَ	وَ	
بَنِي إِسْرَائِيلَ	تَعْبُدُونَ	إِلَّا	اللَّهُ	وَ	
وَ	بِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا	وَ	ذِي الْقُرْبَى	
وَ	إِلَيْتُنِي	الْمَسْكِينُونَ	وَ	قُولُوا	
لِلنَّاسِ	حُسْنًا	وَ	أَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	
وَ	أُتُوا	الزَّكُورَةَ	ثُمَّ	تَوَلَّتُمُ	إِلَّا
قَلِيلًاً	مِنْكُمْ	وَ	أَنْتُمْ	مُعْرِضُونَ ^{٨٣}	
وَ	إِذْ	أَخَذْنَا	مِيْثَاقُكُمْ	لَا تَسْفِكُونَ	
دِمَاءَكُمْ	وَ	لَا تُخْرِجُونَ	أَنْفُسَكُمْ		

أَنْتُمْ	وَ	أَفَرَدْتُمْ	ثُمَّ	مِنْ دِيَارِكُمْ
تَقْتُلُونَ	هُوَ لَا يَعْ	أَنْتُمْ	ثُمَّ	تَشَهَّدُونَ <small>٨٤</small>
فَرِيقًا	تُخْرِجُونَ	وَ	أَنْفُسَكُمْ	
تَظْهَرُونَ		مِنْ دِيَارِهِمْ	مِنْكُمْ	
الْعُدُوانِ	وَ	بِالْأُثُمِ	عَلَيْهِمْ	
تُفْدُوْهُمْ	أُسْرَى	يَا تُؤْكِمْ	إِنْ	وَ
أَ	إِخْرَاجُهُمْ	عَلَيْكُمْ	مُحَرَّمٌ	وَ هُوَ
تَكْفُرُونَ	وَ	بِعْضُ الْكِتَبِ	فَتُؤْمِنُونَ	
مِنْكُمْ	ذَلِكَ	مَنْ يَفْعَلُ	فَمَا جَزَاءُ	بِعْضٌ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ	وَ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	خَزْئٌ	إِلَّا
اللَّهُ	وَمَا	إِلَى أَشَدِ الْعَذَابِ	يُرَدُّونَ	

أُولَئِكَ الَّذِينَ	تَعْمَلُونَ	عَمَّا	بِغَافِلٍ
فَلَا يُحْكَفُ	بِالْآخِرَةِ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	اشْتَرَوْا
يُنْصَرُونَ	هُمْ	وَلَا	عَنْهُمْ
قَفَّيْنَا	مُوسَى الْكِتَابَ وَ	اتَّيْنَا	لَقَدْ
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ	وَ اتَّيْنَا	وَ بِالرُّسُلِ	مِنْ بَعْدِهِ
بِرُوحِ الْقُدُسِ	أَيَّدْنَاهُ	وَ	الْبَيِّنَاتِ
بِمَا	رَسُولٌ	جَاءَ كُمْ	فَكُلَّمَا
فَفَرِيقًا	اسْتَكْبَرُتُمْ	أَنْفُسُكُمْ	لَا تَهُوَى
وَ	تَقْتُلُونَ	فَرِيقًا	كَذَّبُتُمْ
لَعْنَهُمْ	بَلْ	غُلْفٌ	قُلُوبُنَا
يُؤْمِنُونَ	فَقَلِيلًا مَا	بِكُفْرِهِمْ	قَالُوا

وَ	لَيَّا	جَاءَهُمْ	كِتَّبٌ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُصَدِّقٌ	لِمَا	مَعَهُمْ	وَ	كَانُوا
مِنْ قَبْلٍ	يَسْتَفْتِحُونَ	عَلَى الَّذِينَ	كَفَرُوا	كَفَرُوا
فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	مَا	عَرَفُوا	كَفَرُوا
بِهِ	فَلَعْنَةُ اللَّهِ	عَلَى الْكُفَّارِينَ	بِئْسَمَا	اشْتَرَوْا
بِهِ	أَنْفُسَهُمْ	أَنْ	يَكْفُرُوا	بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ	بَعْيَادًا	أَنْ	يَنْزِلَ اللَّهُ	مِنْ فَضْلِهِ
عَلَى مَنْ	يَشَاءُ	مِنْ عِبَادِهِ	فَبَآءُوا	بِغَضَبٍ
وَ	لِلْكُفَّارِينَ	عَذَابٌ	مُهَمَّيْنَ	عَلَى غَضَبٍ

Glossary for Class 10

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	أَمْنُوا	بِمَا	أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا	نُؤْمِنُ	بِمَا	أُنْزَلَ عَلَيْنَا	وَ	بِمَا
يَكُفِرُونَ	بِمَا	وَرَاءَهُ	هُوَ الْحَقُّ	مُصَدِّقاً	تَقْتُلُونَ
لِمَا	مَعَهُمْ	قُلْ	فِلَمْ	تَقْتُلُونَ	مُؤْمِنِينَ
أَنْبِيَاءَ اللَّهِ	مِنْ قَبْلٍ	إِنْ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ	بِالْبَيِّنَاتِ
وَ	لَقَدْ	جَاءَكُمْ	مُوسَىٰ	وَأَنْتُمْ	وَأَنْتُمْ
ثُمَّ	اَتَخْلُثُمْ	الْعِجْلَ	مِنْ بَعْدِهِ	وَأَنْتُمْ	رَفَعَنَا
ظَلِيمُونَ	وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِيَثَاقَكُمْ	وَ	فِي قُلُوبِهِمْ
وَ	اسْمَاعُوا	سَيِّعَنَا	وَ	عَصَيْنَا	الْعِجْلَ
وَ	أُشْرِبُوا	فِي قُلُوبِهِمْ	فِي قُلُوبِهِمْ	وَ	الْعِجْلَ

بِهِ	يَا مُرْكُمْ	بِئْسَمَا	قُلْ	بِكُفُّرِهِمْ
قُلْ	مُؤْمِنِينَ <small>۹۳</small>	كُنْتُمْ	إِنْ	إِيمَانُكُمْ
عِنْدَ اللّٰهِ	الدّارُ الْآخِرَةُ	لَكُمْ	كَانَتْ	إِنْ
إِنْ	الْمَوْتَ	فَتَمَّنُوا	مِنْ دُونِ النَّاسِ	خَالِصَةً
أَبَداً	يَتَمَّنُوهُ	لَنْ	وَ	كُنْتُمْ صَدِيقِيْنَ <small>۹۴</small>
عَلَيْمٌ	اللّٰهُ	وَ	أَيْدِيهِمْ	قَدَّمْتُ بِمَا
النَّاسِ	أَحْرَصَ	لَتَجِدَنَّهُمْ	وَ	بِالظَّلَّمِيْنَ <small>۹۵</small>
أَحَدُهُمْ	يَوْدُ	أَشَرَّكُوْا	وِمِنَ الَّذِيْنَ	عَلَى حَيَاةٍ وَ
بِمُرْحِزِهِ	هُوَ	وَمَا	الْفَسَنَةِ	يُعَمِّرُ لَوْ
بِـ	بَصِيرٌ	وَاللّٰهُ	بِـ	مِنَ الْعَذَابِ
لِـجِبْرِيلَ	عَدُوا	مَنْ	قُلْ	يَعْمَلُوْنَ <small>۹۶</small>

بِإِذْنِ اللّٰهِ	عَلٰى قَلْبِكَ	نَزَّلَهُ	فَإِنَّهُ	
وَهُدًى	وَبَيْنَ يَدَيْهِ	لِمَا	مُصَدِّقاً	
عَدُوا	كَانَ مَنْ	لِلْمُؤْمِنِينَ ⁽⁹⁷⁾	بُشْرَى	وَ
وَجْبَرِيلَ	وَرْسِلِهِ	مَلِكَتِهِ	وَلِلّٰهِ	
لِلْكَفَّارِينَ ⁽⁹⁸⁾	عَدُوٌّ	اللّٰهُ	فَإِنَّ	مِيكَلَ وَ
أَيْتَ يَنْتِهِ	إِلَيْكَ	أَنْزَلْنَا	لَقَدْ	
الْفَسِقُونَ ⁽⁹⁹⁾	إِلَّا بِهَا	يَكْفُرُ	مَا	وَ
فَرِيقٌ	نَبَذَهُ	عَهْدًا	عَهْدُوا	أَوْكَلَمَا
لَا يُؤْمِنُونَ ⁽¹⁰⁰⁾	أَكْثَرُهُمْ	بَلْ	مِنْهُمْ ط	

Glossary for Class 11

لِمَا	مُصَدِّقٌ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	رَسُولٌ	جَاءَهُمْ	وَلَمَّا
أُتُوا الْكِتَابَ	فَرِيقٌ	مِنَ الَّذِينَ	نَبَذَ	مَعْهُمْ	
لَا يَعْلَمُونَ <small>١٠١</small>	كَانُوهُمْ	وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ	كِتَبَ اللَّهِ		
الشَّيْطِينُ	تَتَنَلُّوا	مَا	اتَّبَعُوا	وَ	
سُلَيْمَانُ	كَفَرَ	مَا	وَ	عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ	
الثَّاسُ	يُعَمِّونَ	كَفَرُوا	الشَّيْطِينُ	وَلَكِنَّ	
بِبَابِلَ	عَلَى الْمَلَكَيْنِ	أُنْزِلَ	وَمَا	السِّحْرَ	
مِنْ أَحَدٍ	يُعَلِّمُنِ	وَمَا	وَهُوَ	هَارُوتَ	
فِتْنَةٌ	نَحْنُ	إِنَّا	يَقُولُوا	حَتَّىٰ	
يُغَرِّقُونَ	مِنْهُمَا	فَيَتَعَلَّمُونَ	فَلَا تَكُفُرُ		
مَا	وَ	زَوْجِهِ	وَ	بَيْنَ الْمَرْءَ	إِه

إِلَّا	مِنْ أَحَدٍ	بِهِ	بِضَارِّينَ	هُمْ
يَضْرُّهُمْ	مَا	يَتَعَلَّمُونَ	وَ	بِإِذْنِ اللَّهِ ط
لَمْ	عَلِمُوا	وَلَقَدْ	يَنْفَعُهُمْ	وَلَا
مِنْ خَلَاقٍ	فِي الْآخِرَةِ	لَهُ	مَا	اشْتَرَاهُ
أَنْفُسَهُمْ	بِهِ	شَرَوْا	مَا	لَيْسَ
أَنَّهُمْ	وَلُو	يَعْلَمُونَ	كَانُوا	لَوْ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	لَمْثُوبَةٌ	أَتَقَوْا	وَ	أَمْنُوا
يَا إِلَيْهَا	يَعْلَمُونَ	كَانُوا	لَوْ	خَيْرٌ
رَأَيْنَا	لَا تَقُولُوا	أَمْنُوا	الَّذِينَ	
اسْمَعُوا	وَ	انْظُرْنَا	فُولُوا	وَ
يَوْمٌ	مَا	عَذَابٌ أَلِيمٌ	لِلْكُفَّارِينَ	وَ

كَفَرُوا	أَنَّ الَّذِينَ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	وَلَا	الْمُشْرِكِينَ
أَنْ	يُنَزَّلَ	عَلَيْكُمْ	مِنْ خَيْرٍ	مِنْ رَبِّكُمْ
وَ	اللّٰهُ	يَخْتَصُ	بِرَحْمَتِهِ	يَشَاءُ
وَاللّٰهُ دُوَالْفَضْلِ الْعَظِيمِ	مَا	نَسْخٌ	مِنْ أَيَّةٍ	مِثْلَهَا
أَوْ	نُسِّهَا	نَاتٍ	مِنْهَا	أَوْ
أَلْمٌ	تَعْلَمُ	أَنَّ اللّٰهَ	عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	مِلْكٌ
قَدِيرٌ	أَلَمْ تَعْلَمُ	أَنَّ اللّٰهَ	لَهُ	وَمَا
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ	وَمَمْلَكَةُ	لَكُمْ	مِنْ دُونِ اللّٰهِ	مِنْ قَوْمٍ
وَلَا	نَصِيرٌ	أَمْ	أَنْ	تُرِيدُونَ
تَسْأَلُوا	رَسُولَكُمْ	كَمَا	مُوسَى	سُلَيْلٌ
مِنْ قَبْلٍ	وَمَنْ	يَتَبَدَّلٌ	بِالإِيمَانِ	الْكُفَّارُ

كَثِيرٌ	وَدَّ	سَوَاءَ السَّبِيلُ <small>(108)</small>	ضَلَّ	فَقَدْ
مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ	يَرْدُونَكُمْ	لَوْ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	كُفَّارًا
تَبَيَّنَ	مِنْ بَعْدِمَا	مِنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ	حَسَدًا	
حَتَّىٰ	وَاصْفَحُوا	فَاعْفُوا	الْحَقُّ	لَهُمْ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	إِنَّ اللَّهَ	بِاْمْرِهِ	اللَّهُ	يَأْتِي
أَتُوا الزَّكُوَةَ	وَ	أَقِيمُوا الصَّلَاةَ	وَ	قَدِيرٌ <small>(109)</small>
مِنْ خَيْرٍ	لِأَنفُسِكُمْ	تُقْرِبُوا	وَمَا	
بَصِيرٌ <small>(110)</small>	تَعْمَلُونَ	بِهَا	إِنَّ اللَّهَ	تَحِدُّهُ

Glossary for Class 12

وَ	قَالُوا	لَنْ	يَدْخُلَ	الْجَنَّةَ
إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيٌّ طَتِّلُكَ أَمَانِيْهُمْ				
قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ	إِنْ	كُنْتُمْ	صَدِيقِينَ	(١١)
بَلٰى مَنْ أَسْلَمَ وَهُوَ لِلَّهِ وَجْهَهُ	وَهُوَ	لِلَّهِ	وَجْهَهُ	
مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ			أَجْرٌ	عِنْدَ رَبِّهِ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ				عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ
لَيْسَتِ الْيَهُودُ بِحُزْنٍ عِنْ شَيْءٍ وَقَالَتِ الْأَنْصَارِيٌّ	وَقَالَتِ	الْأَنْصَارِيٌّ	عَلَى شَيْءٍ	الْيَهُودُ
لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَحْزُنُونَ			وَهُمْ	يَحْزُنُونَ
الْكِتَبُ كَذِلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ	قَالَ	الَّذِينَ	لَا يَعْلَمُونَ	
مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ			يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
فِيهِ كَانُوا يَخْتَلِفُونَ	فِيهِ	كَانُوا	فِيمَا	وَمَنْ

أَظْلَمُ	مِمَّنْ	مَنَعَ	مَسْجَدَ اللَّهِ	أَنْ	يُذْكَرَ	
فِيهَا	اسْمُهُ	وَ	سَعْيٍ	فِي خَرَابِهَا	أُولَئِكَ	
مَا	كَانَ	لَهُمْ	أَنْ	يَدْخُلُوهَا	إِلَّا	
خَالِفِينَ	لَهُمْ	لَهُمْ	فِي الدُّنْيَا	خِزْنٌ	وَ	لَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ	لِلَّهِ	الْمَشْرِقُ	
وَالْمَغْرِبُ	فَأَيْنَمَا	تُولُوا	فَثَمَّ	وَجْهُ اللَّهِ	وَلَدًا	
إِنَّ اللَّهَ	وَاسِعٌ	عَلِيمٌ	وَقَالُوا	أَتَخْنَى اللَّهُ	أَتَخْنَى اللَّهُ	
سُبْحَانَهُ	لَهُ	لَهُ	فِي السَّمَوَاتِ	وَ	الْأَرْضُ	
كُلٌّ	لَهُ	لَهُ	بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ	وَ	الْأَرْضُ	
وَإِذَا	أَمْرًا	فَإِنَّمَا	يَقُولُ	لَهُ	لَهُ	
كُنْ	فَيَكُونُ	وَقَالَ	لَا يَعْلَمُونَ			

أَيَّهٌ	تَاتِينَا	أُو	اللَّهُ	يُكِلِّنَا	لَوْلَا
مِثْلَ قَوْلِهِمْ	مِنْ قَبْلِهِمْ	قَالَ الَّذِينَ	كَذَلِكَ		
بَيْنَا	قَدْ	قُلُوبُهُمْ	تَشَابَهَتْ		
أَرْسَلْنَاكَ	إِنَّا	يُوْقِنُونَ ⁽¹¹⁸⁾	لِقَوْمٍ	الْأُبَيْتِ	
تُسْأَلُ	وَلَا	نَزِيرًا	وَ	بَشِيرًا	بِالْحَقِّ
عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ⁽¹¹⁹⁾					
تَتَّبِعَ	حَتَّىٰ	النَّصْرِي	وَلَا	الْيَهُودُ	
هُوَ الْهُدَىٰ	هُدَى اللَّهِ	إِنَّ	قُلْ	مِلَّتُهُمْ	
أَهُوَ أَعَمُّ	اتَّبَعْتَ	لَيْنِ		وَ	
لَكَ	مَا	مِنَ الْعَلِيمِ	جَاءَكَ	بَعْدَ الَّذِي	
نَصِيبٌ ⁽¹²⁰⁾	وَلَا	مِنْ وَلِيٍّ		مِنَ اللَّهِ	

يَتَلَوُنَةٌ	الْكِتَبَ	أَتَيْنَاهُمْ	الَّذِينَ
بِهِ ط	يُؤْمِنُونَ	أُولَئِكَ	حَقٌّ تِلَاقُهُ ط
هُمُ الْخَسِرُونَ <small>(١٢١)</small>	فَأُولَئِكَ	بِهِ	يَكُفِرُ وَمَنْ

Glossary for Class 13

أَنْعَمْتُ	الَّتِي	نِعْمَتِي	إِذْ كُرُوا	يَبْنَى إِسْرَآءِيلَ
عَلَى الْعَلَمِينَ ^[122]	فَضَلَّتُكُمْ	أَنِّي	وَ	عَلَيْكُمْ
نَفْسٌ	لَا تَحْزِي	يَوْمًا	اتَّقُوا	وَ
مِنْهَا	يُقْبَلُ	وَلَا	شَي়াً	عَنْ نَفْسٍ
وَلَا	شَفَاعَةٌ	تَنْفَعُهَا	وَلَا	عَدْلٌ
إِبْرَاهِيمَ	ابْتَلَى	وَإِذْ	يُنَصَّرُونَ ^[123]	هُمْ
إِنِّي	قَالَ	فَاتَّمَهُنَّ	بِكَلِمَتٍ	رَبُّهُ
وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ط	قَالَ	إِمَامًا ط	لِلنَّاسِ	جَاعِلُكَ
جَعَلْنَا	وَإِذْ	إِمَامًا	لَائِنَالْ	قَالَ
أَمْنًا ط	وَ	لِلنَّاسِ	مَثَابَةً	الْبَيْتَ
وَ	مُصَلِّي ط	مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ	اتَّخِذُوا	وَ

عَهْدَنَا	إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ	وَ إِسْمَاعِيلَ	أَنْ	طَهْرًا
بَيْتِي	لِلْطَّاهِيفِينَ	وَ الْعُكَفِينَ	وَ	وَ
الرُّكْعَ	السُّجُودُ ¹²⁵	وَ أَذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ
رَبِّ	اجْعَلْ	هَذَا	بَلَدًا	وَأَرْزُقْ
أَهْلَةٌ	مِنَ الْثَّمَرَاتِ	مِنْ أَمَنَ	مِنْهُمْ	بِاللَّهِ وَ
الْيَوْمِ الْآخِرِ	قَالَ	وَمَنْ	كَفَرَ	فَامْتَعْ
قَلِيلًا	أَصْطَرَهُ	إِلَى عَذَابِ النَّارِ	وَ	وَ
بِسْ	الْمَصِيرُ ¹²⁶	وَإِذْ	يَرْفَعُ	إِبْرَاهِيمُ
الْقَوَاعِدَ	مِنَ الْبَيْتِ	وَإِسْمَاعِيلُ	رَبَّنَا	تَقَبَّلُ
مِنَّا	أَنْتَ السَّمِيعُ	أَنْتَ الْعَلِيمُ ¹²⁷	رَبَّنَا	وَ
وَاجْعَلْنَا	مُسْلِمِينَ	لَكَ	مِنْ دُرِّيَّتَنَا	وَ

مَنَّا سِكَنَا	أَرِنَا	وَ	لَكَ	مُسْلِمَةً	أُمَّةً
أَنْتَ التَّوَابُ	إِنَّكَ	عَلَيْنَا	تُبْ	وَ	
رَسُولًا	فِيهِمْ	أَبْعَثُ	وَ	رَبَّنَا	الرَّحِيمُ ⁽¹²⁸⁾
وَ	أَيْتَكَ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُوا	مِنْهُمْ	
وَ	الْحِكْمَةُ	وَ	الْكِتَبُ	يُعَلِّمُهُمْ	
الْحَكِيمُ ⁽¹²⁹⁾	أَنْتَ الْعَزِيزُ	إِنَّكَ	يُزَكِّيْهِمْ		
مَنْ	إِلَّا	عَنْ مِلَّةِ أَبْرَاهِيمَ	يَرْغُبُ	وَمَنْ	
فِي الدُّنْيَا	اَصْطَافَيْنَاهُ	لَقَدِ	وَ	سَفِهَ	
لَمِنَ الصَّالِحِينَ ⁽¹³⁰⁾	فِي الْآخِرَةِ	إِنَّهُ	وَ		
أَسْلِمْ	رَبُّهُ	لَهُ	قَالَ	إِذْ	
لِرَبِّ الْعَلَمِينَ ⁽¹³¹⁾	أَسْلَمْتُ	قَالَ			

Glossary for Class 14

بِهَا	وَصَّى	وَ
يَعْقُوبُ	وَ	بَنِيهِ
الَّذِينَ	لَكُمْ	اَصْطَافَى
مُسْلِمُونَ ط	أَنْتُمْ	وَ
فَلَا تَمُوْتُنَّ	إِلَّا	أَمْ
يَعْقُوبَ	إِذْ حَضَرَ	كُنْتُمْ شُهَدَاءَ
تَعْبُدُونَ	مَا	لِبَنِيهِ
إِلَهَكَ	نَعْبُدُ	قَالَ إِذْ
مُسْلِمُونَ ط	لَهُ	إِلَهَ أَبَابِيكَ
وَ	نَحْنُ	إِلَهًا وَاحِدًا ط
لَهَا	خَلَتْ	أُمَّةٌ
مَا	قَدْ	تِلْكَ
وَلَا	كَسَبَتُمْ	وَ كَسَبَتْ
مَا	لَكُمْ	

وَ	يَعْمَلُونَ <small>(134)</small>	كَانُوا	عَمَّا	تُسْأَلُونَ
تَهْتَدُوا	أَوْ نَصْرٍ	هُودًا	كُونُوا	قَالُوا
حَنِيفًا	مِلَّةُ إِبْرَاهِيمَ	بَلْ	قُلْ	
كَانَ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ <small>(135)</small>	مَا	وَ	وَ
أُنْزِلَ	مَا	وَ	بِاللّٰهِ	أَمَّا
إِلَيْ إِبْرَاهِيمَ	أُنْزِلَ	مَا	وَ	إِلَيْنَا
وَالْأَسْبَاطِ	وَيَعْقُوبَ	وَإِسْحَاقَ	وَإِسْعَيْلَ	
وَمَا	وَعِيسَى	مُوسَى	أُوْتَى	وَمَا
نُفَرِّقُ	لَا	مِنْ رَبِّهِمْ	النَّبِيُّونَ	أُوتِيَ
مُسْلِمُونَ <small>(136)</small>	لَهُ	وَنَحْنُ	مِنْهُمْ	بَيْنَ أَهَدِ
بِهِ	أَمَنْتُمْ	مَا	بِمِثْلِ	أَمَنُوا
فَإِنْ				

فَقَدِ	اَهْتَدَوْا	وَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا	هُمْ
فِي شِقَاقٍ	فَسَيِّكُفِيْكُهُمُ اللَّهُجَ	وَ	هُوَ السَّمِيعُ		
الْعَلِيُّمُ	صِبْغَةُ اللَّهِجَ	وَ	أَحْسَنُ	مَنْ	أَحْسَنُ
مِنَ اللَّهِ	صِبْغَةً	وَ	عِدُّوْنَ	لَهُ	عِدُّوْنَ
قُلْ	أَ	نَحْنُ	فِي اللَّهِ	وَهُوَ	وَهُوَ
رَبُّنَا	وَرَبُّكُمْ	وَ	أَعْمَالُنَا	لَنَا	أَعْمَالُنَا
وَ	لَكُمْ	وَ	وَنَحْنُ	لَهُ	لَهُ
مُخْلِصُونَ	أَمْ	تَقُولُونَ	إِنَّ	إِبْرَاهِيمَ	
وَ	إِسْمَاعِيلَ	وَإِسْحَاقَ	وَيَعْقُوبَ	وَالْأَسْبَاطَ	
كَانُوا	هُودًا	أَوْ نَصْرَىٰ	قُلْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ
أَعْلَمُ	أَمِ اللَّهُجَ	وَ	مَنْ	أَظْلَمُ	

مِمْنُ	كَتَمَ	شَهَادَةً	عِنْدَهُ	مِنَ اللَّهِ
وَ مَا	اللَّهُ	يُغَافِلٌ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾
تِلْكَ	أُمَّةٌ	قَدْ	خَلَتْ	لَهَا مَا
وَ كَسَبَتُمْ جَمِيعًا	لَكُمْ	مَا	لَهَا	مَا
لَا تُسْكِنُونَ	عَمَّا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾	وَ يَعْمَلُونَ

Glossary for Class 15

Course Code: HQ-001

ترجمہ قرآن کورس

سال اول سمیسر: 01

پارہ: 02



Centre For Quran and Sunnah

UNIVERSTIY OF THE PUNJAB

Quaid-e-Azam Campus, Lahore

وَلَهُمْ	مَا	مِنَ النَّاسِ	السُّفَهَاءُ	سَيَقُولُ
قُلْ	عَلَيْهَا	كَانُوا	الَّتِي	عَنْ قِبْلَتِهِمْ
مَنْ	يَهْدِي	وَ الْمَغْرِبُ	الْمَشْرِقُ	لِلَّهِ
جَعَلْنَاهُمْ	وَ كَذَلِكَ	إِلَى صَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ	يَشَاءُ	[142]
عَلَى النَّاسِ	شُهَدَاءَ	لِتَكُونُوا	أُمَّةً وَسَطًا	
جَعَلْنَا	وَمَا	شَهِيدًا	الرَّسُولُ	وَيَكُونُ
لِنَعْلَمَ	إِلَّا	عَلَيْهَا	الَّتِي	الْقِبْلَةَ
مَنْ	كُنْتَ	إِلَّا	وَإِنْ	عَلَى عَقِبَيْهِ
		لَكَبِيرًا		يَتَبِعُ
		إِلَّا		كَانَتْ
		عَلَى الظَّالِمِينَ		وَإِنْ
				لِيُضِيعَ
				كَانَ اللَّهُ
				وَمَا
				اللَّهُ
رَحِيمٌ	لَرَءُوفٌ	إِنَّ اللَّهَ	إِيَّاكُمْ	هَدَى
[143]				

فَلَنُوِّلَنَّكَ	نَرِى	قَدْ	تَقْلِبَ	وَجْهَكَ	فِي السَّمَاءِ ^٢
وَجْهَكَ	شَطَرَ	وَجْهَكَ	قِبْلَةً	تُرْضِهَا	فَوْلِ
كُنْتُمْ	كُنْتُمْ	وُجُوهُكُمْ	شَطَرَهُ	وَ	حَيْثُ مَا
إِنَّ	إِنَّ	أُوتُوا	الْكِتَبَ	لَيَعْلَمُونَ	وَ
أَنَّهُ الْحَقُّ	أَنَّهُ الْحَقُّ	مِنْ رَبِّهِمْ	وَمَا	اللَّهُ	بِغَافِلٍ
عَمَّا	عَمَّا	يَعْمَلُونَ ^[144]	وَ	أَتَيْتَ	أَتَيْتَ
الَّذِينَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَبَ	بِكُلِّ	أَيَّةٌ
مَا	مَا	أُوتُوا	أُوتُوا	لَيْنُ	أَنْتَ
بِتَابِعٍ	بِتَابِعٍ	قِبْلَتَهُمْ	وَمَا	بَعْضُهُمْ	
بِتَابِعٍ	بِتَابِعٍ	قِبْلَةَ بَعْضٍ	وَ	لَيْنِ	

جَاءَكَ	مِّنْ بَعْدِمَا	أَهُوَ آعْهُمْ	اتَّبَعْتَ
لِّمَنِ الظَّالِمِينَ <small>[145]</small>	إِذَا	إِنَّكَ	مِنَ الْعِلْمِ [ۖ]
يَعْرِفُونَهُ	الْكِتَبَ	أَتَيْنَاهُمْ	الَّذِينَ
وَ	أَبْنَاءَهُمْ [ۖ]	يَعْرِفُونَ	كَمَا
لَيَكُتُبُونَ	مِنْهُمْ	فَرِيقًا	إِنَّ
الْحَقُّ	يَعْلَمُونَ <small>[146]</small>	هُمْ	وَ الْحَقَّ
مِنَ الْمُمْتَرِينَ <small>[147]</small>	فَلَا تَكُونَنَّ	مِنْ رَبِّكَ	
مُوَلِّيهَا	هُوَ	وِجْهَةٌ	لِكُلِّ وَ
أَيْنَ مَا	الْخَيْرِتَ	فَاسْتَبِقُوا	
جَيِيعًا	اللَّهُ	بِكُمْ	تَكُونُوا
وَ	قَدِيرٌ <small>[148]</small>	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	إِنَّ اللَّهَ

شَطْرٌ	وَجْهَكَ	فَوَلٌ	خَرَجْتَ	مِنْ حَيْثُ
لَلْحَقُّ	إِنَّهُ	وَ	الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	
بِغَافِلٍ	اللَّهُ	مَا	وَ	مِنْ رَبِّكَ ط
خَرَجْتَ	مِنْ حَيْثُ	وَ	تَعْمَلُونَ ^[149]	عَمَّا
وَ	الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	شَطْرَ	وَجْهَكَ	فَوَلٌ
شَطْرَةً [ۚ]	وُجُوهُكُمْ	فَوَلُوا	كُنْتُمْ	حَيْثُ مَا
حُجَّةٌ [ۚ]	عَلَيْكُمْ	لِلنَّاسِ	يَكُونَ	لِئَلَّا
تَخْشُوْهُمْ	مِنْهُمْ	ظَلَمُوا	إِلَّا الَّذِينَ	
فَلَا				
نِعْمَتِي	لَا تَمْ	وَ	أَخْشَوْنِي [ۚ]	وَ
كَمَا	تَهْتَدُونَ ^[150]	لَعَلَّكُمْ	وَ	عَلَيْكُمْ
يَتَلْوُا	مِنْكُمْ	رَسُولًا	فِيهِمْ	أَرْسَلْنَا

عَلَيْكُمْ	وَ	يُذَكِّرُكُمْ	وَ	أَيْتَنَا
الْكِتَبَ	وَالْحِكْمَةَ	يُعَلِّمُكُمْ	وَ	مَا
لَمْ تَكُونُوا	تَعْلَمُونَ	فَإِذَا كُرُونِي	أَذْكُرْكُمْ	إِذَا كُرُونِي
وَ	لِي	وَلَا	تَكُفُّرُونَ	إِنْ

Glossary for Class 16

يَا إِيَّاهَا	الَّذِينَ	أَمْنُوا	اسْتَعِينُوا	بِالصَّابِرِ
وَ	الصَّلَاةُ	إِنَّ	اللَّهَ	مَعَ الصُّبْرِينَ ^[153]
وَ	لَا تَقُولُوا	لِمَنْ	يُقْتَلُ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتٌ	بَلْ	أَحْيَاءٌ	وَ	لِكِنْ
لَا تَشْعُرونَ ^[154]	وَ	لَنَبْلُوَنَّكُمْ	بِشَئِيرٍ	
وَ	الْأَنْفُسِ	الْجُوعِ	وَ	مِنَ الْأَمْوَالِ
وَ	الثَّمَرَاتِ ^[155]	نَقِصٍ	وَ	أَصَابَتْهُمْ
وَ	الْأَنْفُسِ	الْحَوْفِ	وَ	مُصِيبَةٌ لَا
وَ	أَلَانِفِ	وَ	إِذَا	الصُّبْرِينَ ^[156]
وَ	إِنَّا	إِنَّا	إِنَّا	إِلَيْهِ
وَ	رَجِعُونَ ^[156]	أُولَئِكَ	عَلَيْهِمْ	صَلَوتٌ
وَ	رَحْمَةٌ	وَ	أُولَئِكَ	مِنْ رَبِّهِمْ
وَ	هُمُ الْمُهَتَّدُونَ ^[157]			

إِنَّ	الصَّفَا	وَ	الْمَرْوَةَ	مِنْ شَعَابِ اللَّهِ
فَيَنْ	الْبَيْتَ	أَوْ	فَلَاجْنَاحَ	اعْتَمَرَ
عَلَيْهِ	يَطَّوَّفَ	يَهْمَاط	وَمَنْ	تَطَوَّعَ
خَيْرًا	فَإِنَّ	شَاكِرٌ	عَلِيِّمٌ	إِنَّ
الَّذِينَ	يَكْتُمُونَ	مَا	أَنْزَلْنَا	مِنَ الْبَيِّنَاتِ
وَ	الْهُدَى	مِنْ بَعْدِ مَا	لِلثَّالِثِ	بَيْنَهُ
فِي الْكِتَبِ	أُولَئِكَ	يَلْعَنُهُمْ	وَ اللَّهُ	يَلْعَنُهُمْ
اللَّعْنُونَ	إِلَّا الَّذِينَ	تَابُوا	وَ أَصْلَحُوا	الَّذِينَ
وَ	بَيَّنُوا	فَأُولَئِكَ	أَتُوبُ	عَلَيْهِمْ
وَ	أَنَا	الْتَّوَابُ	الرَّحِيمُ	إِنَّ
كَفَرُوا	مَا تُوْا	وَهُمْ	كُفَّارٌ	الَّذِينَ

عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ اللَّهِ	وَالْمَلِكَةُ	وَالنَّاسُ	أَجْمَعِينَ <small>(161)</small>
حَلِيدِينَ	فِيهَا	لَا يُنْهَى	عَنْهُمْ	الْعَذَابُ
وَلَا	هُمْ	يُنْظَرُونَ <small>(162)</small>	وَ	إِلَهُكُمْ
إِلَهٌ وَاحِدٌ	لَا إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	رَحْمَنُ
الرَّحِيمُ <small>ع</small>	إِنَّ	فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ	وَ	الْأَرْضِ
وَ	الَّيْلِ	وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكِ	أَخْتِلَافِ
الَّتِي	تَجْرِيْ	فِي الْبَحْرِ	بِمَا	يَنْفَعُ النَّاسَ
وَمَا	أَنْزَلَ اللَّهُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ مَاءٍ	فَاحْبِيْ
بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ مُوْتَهَا	وَ	بَثَ
فِيهَا	مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ	وَ	تَصْرِيفُ	الرِّيحُ
وَ	السَّحَابِ	الْمُسَخَّرِ	بَيْنَ السَّمَاءِ	مِنْ

وَ	الْأَرْضُ	لَأْيِتِ	لِقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ⁽¹⁶⁴⁾

Glossary for Class 17

يَتَّخِذُ	مَنْ	مِنَ النَّاسِ	وَ
يُحِبُّونَهُمْ	أَنْدَادً	مِنْ دُونِ اللَّهِ	
أَشَدُ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	وَ كَحْبِ اللَّهِ
الَّذِينَ	يَرَى	لَوْ	لِلَّهِ حُبًا
أَنَّ	الْعَذَابَ	يَرَوْنَ	إِذْ طَلَمُوا
اللَّهُ	أَنَّ	وَ جَمِيعًا	الْقُوَّةَ
الَّذِينَ	تَبَرَّأَ	إِذْ	الْعَذَابِ شَدِيدٌ
رَأَوَا	وَ أَتَّبَعُوا	مِنَ الَّذِينَ	أَتُّبِعُوا
الْأَسْبَابُ ⁽¹⁶⁶⁾	بِهِمْ تَقَطَّعَتْ	وَ الْعَذَابَ	
أَنَّ	لَوْ أَتَّبَعُوا	الَّذِينَ	وَ قَالَ
كَمَا	مِنْهُمْ فَنَتَّبَرَأَ	كَرَّةً	لَنَا

اللَّهُ	يُرِيهِمْ	كَذِيلَكَ	مِنَّا	تَبَرَّءُوا
هُمْ	وَمَا	عَلَيْهِمْ	حَسَرَتٍ	أَعْمَالَهُمْ
مِمَّا	كُلُّوَا	يَا يَأُّهَا النَّاسُ	مِنَ النَّارِ ¹⁶⁷	يُخْرِجُنَّ
لَا تَتَّبِعُوا	وَ	طَيِّبًا	حَلَالًا	فِي الْأَرْضِ
مُبِينٌ ¹⁶⁸	عَدُو	لَكُمْ	إِنَّهُ	خُطُوتُ الشَّيْطَنِ
الْفَحْشَاءِ	وَ	بِالسُّوءِ	يَامُرُّكُمْ	إِنَّا
لَا تَعْلَمُونَ ¹⁶⁹	مَا	عَلَى اللَّهِ	تَقُولُوا	وَأَنْ
اللَّهُ أَنْزَلَ مَا	اتَّبَعُوا	لَهُمْ	قِيلَ لَهُمْ	وَإِذَا
عَلَيْهِ الْفَيْنَا مَا	نَتَّبِعُ	بَلْ	قَالُوا	أَبَا عَنَّا
لَا يَعْقِلُونَ	أَبَا وَهُمْ	لَوْ كَانَ	أَوْ	شَيْئًا
مَثَلٌ	وَ	لَا يَهْتَدُونَ ¹⁷⁰	وَ	

بِمَا	يَنْعُقُ	الَّذِي	كَمَثَلٍ	كَفَرُوا	الَّذِينَ
صُمًّا	نِدَاءً	وَ	دُعَاءً	إِلَّا	لَا يُسْمَعُ
الَّذِينَ	يَا إِلَيْهَا	لَا يَعْقِلُونَ ⁽¹⁷¹⁾	فَهُمْ	عُنْيٌ	بُكْمٌ
رَزَقْنَاهُمْ	مَا	مِنْ طَيِّبٍ	كُلُوا	أَمْنُوا	
تَعْبُدُونَ ⁽¹⁷²⁾	إِيمَانٌ	كُنْتُمْ	إِنْ	لِلَّهِ	وَاشْكُرُوا
وَلَحْمَ	وَاللَّدَمَ	الْمَيْتَةَ	حَرَمَ	إِنَّمَا	
فَمَنْ	لِغَيْرِ اللَّهِ	أُهْلَ	غَيْرَ	وَمَا	الْخَنِزِيرُ
عَادٍ	وَلَا	بَاغٍ	اضْطَرَّ		
رَّحِيمٌ ⁽¹⁷³⁾	غَفُورٌ	اللَّهُ	فَلَا إِثْمَمْ		
اللَّهُ	أَنْزَلَ	مَا	عَلَيْهِ	إِنَّ	الَّذِينَ
أَنْ	يَكْتُمُونَ				
قَلِيلًاً	ثَمَنًا	بِهِ	يَشْتَرُونَ	وَ	مِنَ الْكِتَبِ

الثَّارَ	إِلَّا	فِي بُطُونِهِمْ	يَا كُلُونَ	مَا	أُولَئِكَ
يُزَكِّيْهِمْ	وَلَا	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	اللَّهُ	لَا يُكَلِّمُهُمْ	وَ
الَّذِينَ	أُولَئِكَ	الْيَمِّ	عَذَابٌ	لَهُمْ	وَ
وَالْعَذَابَ	بِالْهُدَىٰ	الضَّلَّةَ	اَشْتَرَوْا		
عَلَى النَّارِ	فَمَا آَصْبَرُهُمْ	بِالْمَغْفِرَةِ			
بِالْحَقِّ	الْكِتَبَ	نَزَّلَ	اللَّهُ	بِأَنَّ	ذَلِكَ
فِي الْكِتَبِ	اَخْتَلَفُوا	الَّذِينَ	إِنْ		وَ
بَعِيْدٌ		لَفِي شِقَاقٍ			

Glossary for Class 18

لَيْسَ	الْبِرَّ	أَنْ	تُولُّوا
وُجُوهُكُمْ	قِبَلَ	الْمَشْرِقِ	وَ الْمَغْرِبِ
وَ لَكِنَّ	الْبِرَّ	مَنْ أَمَنَ	وَ بِاللَّهِ يَا
إِلَيْهِمُ الْيَوْمُ الْآخِرِ	وَ وَ الْمَلِكَةُ	الْكِتَبُ	وَ وَ
النَّبِيُّنَّ	وَ	عَلَى حُبِّهِ	الْمَبَالَةُ
ذَوِي الْقُرْبَى	وَ وَ	إِلَيْتُنِي	وَ الْمَسْكِينَ
وَ وَ إِبْنَ السَّبِيلِ	وَ وَ	فِي الرِّقَابِ	وَ وَ وَ
وَ وَ وَ	وَ وَ	أَقَامَ الصَّلَاةَ	وَ وَ وَ
بِعَهْدِهِمْ	إِذَا	عَاهَدُوا	وَ وَ وَ
فِي الْبَاسَاءِ	وَ وَ	الضَّرَّاءِ	وَ حِينَ الْبَأْسِ
أُولَئِكَ	وَ وَ	صَدَقُوا	وَ الَّذِينَ

أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا إِيَّاهَا	هُمُ الْمُتَّقُونَ
فِي الْقَتْلِ	الْقِصَاصُ	عَلَيْكُمْ	كُتِبَ
بِالْعَبْدِ	الْعَبْدُ	وَ	بِالْحُرِّ
لَهُ	فَمَنْ	بِالْأَنْثِيٍّ	وَ الْأَنْثِيٍّ
بِالْمَعْرُوفِ	فَاتِّبَاعُ	شَيْءٌ	مِنْ أَخِيهِ
تَخْفِيفٌ	ذُلِكَ	إِلَيْهِ	أَدَاءٌ وَ
اعْتَدْيٰ	فَمِنْ	رَحْمَةٌ	مِنْ رَبِّكُمْ
أَلِيمٌ	عَذَابٌ	فَلَهُ	بَعْدَ ذُلِكَ
حَيْوَةٌ	فِي الْقِصَاصِ	لَكُمْ	وَ
كُتِبَ	تَشَقُّونَ	لَعَلَّكُمْ	يَا وَلِي الْأَلَبَابِ
الْمَوْتُ	أَحَدُكُمْ	حَضَرَ	إِذَا عَيْكُمْ

إِنْ	تَرَكَ	خَيْرًا	الْوَصِيَّةُ	لِلْوَالِدِينَ وَ
الْأَقْرَبُينَ	بِالْمَعْرُوفِ	حَقًا	عَلَى الْمُتَّقِينَ	ط١٨٠
فَمَنْ	بَدَّلَهُ	بَعْدَمَا	سَمِعَهُ	فَإِنَّا
إِثْمُهُ	عَلَى الَّذِينَ	يُبَدِّلُونَهُ	إِنَّ اللَّهَ	
سَمِيعٌ	عَلِيهِمْ ط١٨١	خَافَ	مِنْ مُؤْصِّن	
جَنَفًا	إِثْمًا	فَاصْلَحَ	بَيْنَهُمْ	فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ ط١٨٢	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ط١٨٣	

Glossary for Class 19

أَمَنُوا	الَّذِينَ	يَا أَيُّهَا
كَمَا	الصِّيَامُ	عَلَيْكُمْ
لَعَلَّكُمْ	مِنْ قَبْلِكُمْ	عَلَى الَّذِينَ
كَانَ	فَمَنْ	مَعْدُودٌ ط
فَعِدَّةٌ	عَلَى سَفَرٍ	أَوْ
يُطِيقُونَهُ	عَلَى الَّذِينَ	وَ
تَطَوَّعَ	فَمَنْ	مِسْكِينٌ ط
تَصُومُوا	وَأَنْ	طَعَامُ
تَعْلَمُونَ ¹⁸⁴	كُنْتُمْ	فِدْيَةٌ
الْقُرْآنُ	إِنْ	لَكُمْ
فِيهِ	لِلَّهِ	خَيْرٌ
أُنْزَلَ	خَيْرٌ	فَهُوَ
الَّذِي	لَهُ	خَيْرًا
رَمَضَانَ	كُمْ	خَيْرٌ
شَهْرُ	لِكُمْ	خَيْرٌ
مِنَ الْهُدَىٰ	بَيْتٍ	وَ
		لِلنَّاسِ
		هُدًىٰ

مِنْكُمْ	شَهِدَ	فَمَنْ	الْفُرْقَانِ	وَ
مَرِيضاً	كَانَ	وَمَنْ	فَلَيَصُمُّهُ	الشَّهْرَ
يُرِيدُ اللَّهُ	مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ	فَعِلَّةٌ	عَلَى سَفَرٍ	أُو
الْعُسْرَةِ	بِكُمْ	يُرِيدُ	وَلَا	الْيُسْرَةِ بِكُمْ
لِتُكَبِّرُوا	وَ	الْعِدَّةَ	لِتُكَمِّلُوا	وَ
لَعَلَّكُمْ	وَ	هَدِيكُمْ	عَلَى مَا	اللَّهُ
عَنِّي	عِبَادِي	سَالَكَ	وَإِذَا	تَشْكُرُونَ <small>[185]</small>
دَعْوَةٌ	أُحِيْبُ	قَرِيبٌ	فَإِنْ	
فَلَيَسْتَجِيبُوا	دَعَانِ	إِذَا	الَّدَاعِ	
لَعَلَّهُمْ	بِيْ	لِيُؤْمِنُوا	وَ	لِيْ
لَيْلَةِ الصِّيَامِ	لَكُمْ	أَحِلَّ	يَرْشُدُونَ <small>[186]</small>	

لَكُمْ	لِبَاسٌ	هُنَّ	إِلَى نِسَاءِكُمْ ط	الرَّفَثُ
عَلِمَ اللَّهُ	لَهُنَّ	لِبَاسٌ	أَنْتُمْ	وَ
أَنفُسَكُمْ	تَخْتَانُونَ	كُنْتُمْ	أَنَّكُمْ	
عَنْكُمْ	عَفَا	وَ عَلَيْكُمْ	فَتَابَ	
ابْتَغُوا	وَ	بَاشِرُوهُنَّ	فَالْعَنَ	
كُلُوا	وَ لَكُمْ	اللَّهُ كَتَبَ	مَا	
لَكُمْ	يَتَبَيَّنَ	حَتَّىٰ	ا شَرَبُوا	وَ
مِنَ الْفَجْرِ	مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ			الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ
وَ إِلَى الظَّلَلِ	الصِّيَامَ	أَتَمُوا	ثُمَّ	
عَكْفُونَ لَا	أَنْتُمْ	وَ	لَا تَبَاشِرُوهُنَّ	
فَلَا تَقْرَبُوهَا ط	حُدُودُ اللَّهِ	تِلْكَ	فِي الْمَسْجِدِ ط	

لِلَّٰهِ	يُبَيِّنُ	كَذِلِكَ		إِلٰيْهِ	لِلَّٰهِ
أَمْوَالَكُمْ	لَا تَأْكُلُوا	وَ	يَتَّقُونَ <small>(۱۸۷)</small>	لَعَلَّهُمْ	
إِلَى الْحُكَّامِ	إِلَيْهَا	تُدْلُوْا	وَ	بِالْبَاطِلِ	بَيْنَكُمْ
بِالْإِثْمِ	مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ	فَرِيقًا	لِتَأْكُلُوا		
عَنِ الْأَهْلَةِ	يَسْكُلُونَكُمْ <small>(۱۸۸)</small>	تَعْلَمُونَ	وَأَنْتُمْ		
وَالْحَجَّ	لِلَّٰهِ	مَوَاقِيتُ	هِيَ	قُلْ	
مِنْ ظُهُورِهَا	الْبُيُوتَ	تَأْتُوا	بِأَنْ	الْبِرُّ	وَلَيْسَ
الْبُيُوتَ	وَأَتُوا	اتَّقِ	مِنْ	الْبِرَّ	وَلَكِنَّ
تُغْلِبُونَ <small>(۱۸۹)</small>	اللَّهُ	اتَّقُوا	وَ	أَبُوا بَهَامْ	مِنْ
الَّذِينَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	قَاتَلُوا	وَ		
إِنَّ اللَّهَ	لَا تَعْنِدُوا	وَ	يُقَاتِلُونَكُمْ		

اُفْتَلُوهُمْ	وَ	الْمُعْتَدِينَ <small>(۱۹۰)</small>	يُحِبُّ	لَا
اَخْرِجُوهُمْ	وَ	ثَقْفَتُهُمْ	حَيْثُ	
اَشَدُّ	الْفِتْنَةُ	وَ	اَخْرَجُوكُمْ	مِّنْ حَيْثُ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	لَا تُقْتِلُوهُمْ	وَ	مِنَ القَتْلِ	[ؐ]
قُتْلُوكُمْ	فَإِنْ	فِيهِ	يُقْتِلُوكُمْ	حَتَّىٰ
الْكُفَّارِينَ <small>(۱۹۱)</small>	جَزَاءُ	كَذِيلَكَ	فَاقْتُلُوهُمْ	
رَّحِيمٌ <small>(۱۹۲)</small>	غَفُورٌ	فَإِنَّ اللَّهَ	انْتَهُوا	فَإِنْ
تَكُونَ	لَا	حَتَّىٰ	قْتِلُوهُمْ	وَ
فَإِنْ	بِلِّهٖ	يَكُونَ	وَ	فِتْنَةٌ
عَلَى الظَّالِمِينَ <small>(۱۹۳)</small>	إِلَّا	فَلَا عُذْوَانَ	انْتَهُوا	

Glossary for Class 20

الْحُرْمَتُ	وَ	بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ	الْحَرَامُ	الشَّهْرُ
فَاعْتَدُوا	عَلَيْكُمْ	اعْتَدَى	فَمَنِ	قِصَاصٌ
عَلَيْكُمْ	اعْتَدَى	مَا	بِيْثُلِ	عَلَيْهِ
اللَّهُ أَنَّ	وَاعْلَمُوا	اللَّهُ	اتَّقُوا	وَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ	أَنْفَقُوا	وَ	مَعَ الْمُتَّقِينَ	194
إِلَى التَّهْلِكَةِ	بِأَيْدِيهِمْ	لَا تُلْقُوا	وَ	
الْمُحْسِنِينَ	يُحِبُّ	اللَّهُ إِنَّ	وَأَحْسِنُوا	195
اللَّهُ	الْعُمَرَةَ	وَ	أَتَمُوا	وَ
مِنَ الْهُدَىِ	اسْتَيْسِرَ	فَمَا أُحِصَرُتُمْ	فَإِنْ	
يَلْغَ	حَتَّىٰ	رُءُوسَكُمْ	لَا تَحْلُقُوا	وَ
مِنْكُمْ	كَانَ	فَمَنِ	مَحِلَّهُ	الْهُدُىٰ

فَدِيَةٌ	مِنْ رَأْسِهِ	أَذْعِي	بِهِ	أَوْ	مَرِيضًا
نُسُكٍ	أَوْ	صَدَقَةٌ	أَوْ	مِنْ صِيَامٍ	مِنْ
بِالْعُمَرَةِ	تَتَّسَعَ	فَمَنْ	أَمِنْتُمْ	فَإِذَا	
فَمَنْ	مِنَ الْهَدْيِ	اسْتَيْسِرَ	فَمَا	إِلَى الْحَجَّ	
فِي الْحَجَّ	ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ	فَصِيَامُ	يَجِدْ	لَمْ	
كَامِلَةٌ	عَشَرَةُ	تِلْكَ	إِذَا رَجَعْتُمْ	وَسَبْعَةٌ	
ذَلِكَ					
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	حَاضِرٍ	أَهْلُهُ	لَمْ يُكُنْ	لِمَنْ	
شَدِيدُ	اللَّهُ	أَنَّ	وَاعْلَمُوا	اللَّهُ	وَاتَّقُوا
فَرَضَ	فَمَنْ	مَعْلُومٌ	أَشْهُرٌ	الْحَجُّ	الْعِقَابُ
وَلَا جَدَالَ	وَلَا فُسُوقٌ	فَلَارَفَثَ	الْحَجَّ	فِيهِنَّ	
يَعْلَمُهُ	مِنْ خَيْرٍ	تَفْعَلُوا	وَمَا	فِي الْحَجَّ	

اللّٰهُ	وَ	تَزَوَّدُوا	فَإِنَّ	خَيْرٌ	الزَّادٌ
الثَّنَوْيٰ :	وَ	اَتَّقُونِ	يَاوِي الْأَلْبَابِ	(١٩)	
لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	اَنْ	تَبَتَّغُوا	
فَضْلًا	مِنْ رَبِّكُمْ	فَإِذَا	اَفَضْتُمْ		
مِنْ عَرَفْتِ	فَاذْكُرُوا	اَللّٰهُ	عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ	(٢)	
وَ	اَذْكُرُوهُ	كَمَا	هَذِكُمْ	وَإِنْ	
كُنْتُمْ	مِنْ قَبْلِهِ	لِمَنِ الظَّالِمُونَ	اَفِيَضُوا	ثُمَّ	اَفِيَضُوا
مِنْ حَيْثُ	اَفَاصَ	النَّاسُ	وَاسْتَغْفِرُوا	اَللّٰهُ	
اِنَّ اللّٰهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	فَإِذَا	قَضَيْتُمْ	
مَنَاسِكُكُمْ	فَاذْكُرُوا	اَللّٰهُ	كَذِنْ كُرِكُمْ		
اَبَاءَكُمْ	اوْ	اَشَدَّ	ذِكْرًا	فَيْنَ النَّاسِ	

اتِّنَا	رَبَّنَا	يَقُولُ	مَنْ	
	ہمارے			
فِي الْآخِرَةِ	لَهُ	مَا	وَ	فِي الدُّنْيَا
يَقُولُ	مَنْ	مِنْهُمْ	وَ	مِنْ خَلَاقِ ﴿٢٠٠﴾
وَ	حَسَنَةً	فِي الدُّنْيَا	اتِّنَا	رَبَّنَا
عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾	وَقَنَا	حَسَنَةً	فِي الْآخِرَةِ	
كَسِبُوا	مِمَّا	نَصِيبٌ	لَهُمْ	أُولَئِكَ
الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾	سَرِيعٌ	اللَّهُ	وَ	

Glossary for Class 21

الله	اذْكُرُوا	وَ
تَعَجَّلَ	فَمَنْ	فِي آيَٰ مَعْدُودٍ
مَنْ	وَ	فَلَا إِلَهَ
لَيْسِ	عَلَيْهِ	فَلَا إِلَهَ
وَاعْلَمُوا	الله	اتَّقُوا
مِنَ النَّاسِ	وَ	وَ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	قَوْلُهُ	يُعِجِّبُكَ
فِي قَلْبِهِ	عَلَىٰ مَا	الله
تَوَلَّ	وَإِذَا	أَلَّهُ
وَيُهْلِكَ	فِيهَا	لِيُفْسِدَ
لَا يُحِبُّ	وَ	النَّسْلَ

أَتَقِ الْلَّهَ	لَهُ	قِيلَ	إِذَا	وَ	الفَسَادَ
جَهَنَّمُ	فَحَسْبُهُ	بِالْإِثْمِ	الْعِزَّةُ	أَخْذَنُهُ	(205)
مَنْ	مِنَ النَّاسِ	وَ	الْيَهَادُ	لَيْسَ	وَ
اللَّهُ	وَ	مَرْضَاتِ اللَّهِ	ابْتِغَاءً	نَفْسَهُ	يَشْرِئُ
أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا إِلَيْهَا	بِالْعِبَادِ	رَءُوفٌ	(207)
لَا تَتَبَعُوا	وَ	كَافَةً	فِي السِّلْمِ	ا دْخُلُوا	
مُبِينٌ	عَدُوٌ	لَكُمْ	إِنَّهُ	خُطُوطِ الشَّيْطَنِ	(208)
الْبَيِّنُ	جَاءَتُكُمْ	مِنْ بَعْدِ مَا	ذَلَّتُمْ	فَإِنْ	
حَكِيمٌ	عَزِيزٌ	اللَّهُ	أَنَّ	فَاعْلَمُوا	(209)
اللَّهُ	يَأْتِيهِمْ	أَنْ	إِلَّا	يَنْظُرُونَ	هَلْ
قُضِيَ	وَ	وَالْمَلِكَةُ	مِنَ الْغَمَامِ	فِي ظَلَلٍ	

الْأَمْرُ ^[20]	تُرْجَعُ	إِلَى اللَّهِ	وَ	الْأَمْرُ
مِنْ أَيْةٍ	أَتَيْنَاهُمْ كُمْ	بَنْيَ إِسْرَائِيلَ	وَمَنْ	بَيْنَهُ
مِنْ بَعْدِ مَا	نِعْمَةَ اللَّهِ يُبَدِّلُ	فَإِنَّ	وَمَنْ	بَيْنَهُ
زُينَ	شَدِيدُ الْعِقَابِ ^[21]	اللَّهُ جَاءَتُهُ		
يَسْخِرونَ	وَالْحَيَاةُ الْنِيَّا	كَفَرُوا لِلَّذِينَ		
اتَّقُوا	الَّذِينَ وَأَمْنُوا	مِنَ الَّذِينَ		
مَنْ يَرْزُقُ	وَاللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ	فَوْهُمْ		
أُمَّةً وَاحِدَةً	كَانَ النَّاسُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ^[22]	يَشَاءُ		
وَمُنْذِرِينَ	مُبَشِّرِينَ النَّبِيْنَ اللَّهُ فَبَعَثَ			
لِيَحُكِّمَ	الْكِتَبَ بِالْحَقِّ	أَنْزَلَ مَعَهُمْ	وَ	
فِيهِ	اَخْتَلَفُوا فِيمَا	بَيْنَ النَّاسِ		

وَمَا	اَخْتَلَفَ	فِيهِ	إِلَّا	الَّذِينَ	أُوْتُوهُ
مِنْ بَعْدِهِمْ	جَاءَهُمْ	الْبَيِّنُتُ	بَغْيًا		
بَيْنَهُمْ	فَهَدَى	اللَّهُ	الَّذِينَ	أَمْنُوا	
لِمَا	اَخْتَلَفُوا	فِيهِ	مِنَ الْحَقِّ	بِاِذْنِهِ	
وَاللَّهُ	يَهْدِي	مَنْ	يَشَاءُ	إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ^{۲۱۳}	
أَمْ	حَسِبْتُمْ	أَنْ	تَدْخُلُوا	الْجَنَّةَ	
وَ	لَمَّا	يَأْتُكُمْ	مَثْلُ الَّذِينَ	خَلَوَا	
مِنْ قَبْلِكُمْ ^{۲۱۴}					الضَّرَّاءُ
وَذُلِّلُوا	حَتَّىٰ	يَقُولَ	الرَّسُولُ	وَالَّذِينَ	
أَمْنُوا	مَعَهُ	مَتَّىٰ	نَصْرُ اللَّهِ ^{۲۱۵}	إِنَّ	
نَصْرَ اللَّهِ ^{۲۱۶}	قَرِيبٌ	يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنْفِقُونَ ^{۲۱۷}	

فَلِلُوَالِدَيْنِ	مِنْ خَيْرٍ	أَنْفَقْتُمْ	مَا	قُلْ	
وَ الْمَسْكِينِ	وَ الْيَتَمِّ	وَ الْأَقْرَبِينَ	وَ		
مِنْ خَيْرٍ	تَفْعَلُوا	مَا	وَ	إِنَّ السَّبِيلَ	وَ
عَلَيْكُمْ	كُتبَ	عَلِيهِمْ ⁽²¹⁵⁾	بِهِ	فَإِنَّ اللَّهَ	
وَعَسَى أَنْ	تَكْرَهُوا	لَكُمْ ج	كُرْهَةٌ	وَهُوَ	الْقِتَالُ
وَ عَسَى	لَكُمْ ج	خَيْرٌ	هُوَ	شَيْئًا	وَ
لَكُمْ ط	شَرٌّ	وَهُوَ	شَيْئًا	تُحِبُّوا	أَنْ
لَا تَعْلَمُونَ ⁽²¹⁶⁾	أَنْتُمْ	وَ يَعْلَمُ	اللَّهُ	وَ	

Glossary for Class 22

فِيهِ	قِتَالٍ	عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ	يَسْكُونَكَ
صَدٌّ	وَ كَبِيرٌ	فِيهِ قِتَالٌ	قُلْ
الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ	وَ بِهِ	وَ كُفُرُ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
أَكْبَرُ	مِنْهُ	أَهْلِهِ	إِخْرَاجٌ وَ
مِنَ القُتْلِ	أَكْبَرُ	الْفِتْنَةُ	عِنْدَ اللَّهِ وَ
حَتَّىٰ	يُقَاتِلُونَكُمْ	لَا يَزَالُونَ	وَ
اسْتَطَاعُوا	إِنْ	عَنِ دِينِكُمْ	يَرْدُو كُمْ
فَيَمْتُ	عَنِ دِينِهِ	مِنْكُمْ	وَمَنْ يَرْتَدِدْ
أَعْمَالُهُمْ	حِيطَتْ	فَأُولَئِكَ	وَهُوَ كَافِرٌ
أَصْحَابُ النَّارِ	وَأُولَئِكَ	وَالْآخِرَةَ	فِي الدُّنْيَا
أَمْنُوا	إِنَّ الَّذِينَ	خَلِدُونَ ²¹⁷	فِيهَا هُمْ

وَالَّذِينَ	هَاجَرُوا	وَجْهَدُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا
أُولَئِكَ	يَرْجُونَ	رَحْمَتَ اللَّهِ ط	غَفُورٌ
رَحِيمٌ	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْخَمْرِ	وَالْمَيْسِرِ ط
قُلْ	فِيهِمَا	إِثْمٌ	كَبِيرٌ وَ مَنَافِعُ
لِلنَّاسِ	وَإِثْمُهُمَا	أَكْبَرُ	مِنْ نَفْعِهِمَا وَ
يَسْأَلُونَكَ	مَاذَا	يُنْفِقُونَ ط	الْعَفْوَ ط
كَذِيلَكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَعْلَمُ الْآيَتِ
تَتَغَرَّبُونَ	فِي الدُّنْيَا	وَالْأُخْرَاهُ ط	يَسْأَلُونَكَ
وَ	قُلْ	إِصْلَاحٌ	لَهُمْ خَيْرٌ
وَ	فَإِنْ	تُخَالِطُوهُمْ	مِنَ الْمُصْلِحِ ط
وَ	إِنْ	يَعْلَمُ	اللَّهُ

لَا عَنَّتُكُمْ	اللَّهُ	شَاءَ	لَوْ	وَ
لَا تَنْكِحُوا	حَكِيمٌ	عَزِيزٌ	اللَّهُ	إِنَّ
لَا مُشْرِكٍ	يُؤْمِنَ	حَتَّىٰ	مُؤْمِنَةٌ	لَامَةٌ
مُشْرِكَةٍ	مِنْ	خَيْرٌ	مُؤْمِنَةٌ	لَوْ
لَا تُنَكِّحُوا	الْمُشْرِكِينَ	حَتَّىٰ	أَعْجَبَتُكُمْ	وَ
مُشْرِكٍ	خَيْرٌ	مُؤْمِنٌ	وَلَعَبْدٌ	يُؤْمِنُوا
أَعْجَبَكُمْ	أُولَئِكَ	يَدْعُونَ	إِلَى النَّارِ	وَلَوْ
وَ	إِلَى الْجَنَّةِ	يَدْعُوا	إِلَيْهِ	اللَّهُ
وَ	لِلَّهِ	يُبَيِّنُ	لِلَّهَ	بِإِذْنِهِ
لَعَلَّهُمْ	يَتَنَزَّلُ كَرْوَنَ			

Glossary for Class 23

وَ	يَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْمَحِيطِ ^٦
قُلْ	هُوَ	فَاعْتَزِلُوا
وَ	لَا تَقْرُبُوهُنَّ	حَتَّىٰ يَطْهُرُنَّ
فَإِذَا	تَطَهَّرُنَّ	فَأُتُوهُنَّ
أَمْرُكُمْ	اللَّهُ إِنَّ	مِنْ حَيْثُ
وَ	يُحِبُّ	الْمُتَطَهِّرِينَ ^{٢٢٢}
حَرْثٌ	لَكُمْ	فَأَتُوا حَرْثَكُمْ
شِئْتُمْ	وَ قَدِمُوا	وَ لِأَنفُسِكُمْ ^٦
اللَّهُ وَ أَنَّكُمْ	أَعْلَمُوا	مُلْقُوْهُ
وَ	الْمُؤْمِنِينَ ^{٢٢٣}	لَا تَقْوُا
وَ	بَشِّرِ	اللَّهُ وَ لَا يَمِنُكُمْ
عُرْضَةً	أَنْ تَبَرُّوا	لَا تَتَّقُوا

وَ	تُصْلِحُوا	بَيْنَ النَّاسِ ط	وَ	سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ⁽²²⁴⁾	لَا	يُؤَاخِذُكُمْ	اللَّهُ	بِاللَّغْوِ
فِي آيَاتِكُمْ	وَلَكِنْ	يُؤَاخِذُكُمْ	بِمَا	كَسَبْتُ
قُلُوبُكُمْ ط	وَ	اللَّهُ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ ⁽²²⁵⁾
لِلَّذِينَ	يُؤْلُونَ	مِنْ نِسَاءِهِمْ	تَرَبُّصُ	فِي أَيَّامِكُمْ
أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ ح	فِانَ	فَآءُو	فِانَ	اللَّهُ
غَفُورٌ	وَ	إِنْ	عَزَّمُوا	رَحِيمٌ ⁽²²⁶⁾
الظَّالِقَ	فِانَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ⁽²²⁷⁾	لَهُنَّ
وَ	الْمُطَّلِقُ	يَتَرَبَّصُنَ	بِأَنفُسِهِنَّ	لَا يَجِدُ
ثُلَاثَةَ قُرُونَ ط	وَ	لَا يَجِدُ	لَهُنَّ	لَهُنَّ
أَنْ	يَكْتُمُنَ	مَا	خَلَقَ	اللَّهُ

بِاللّٰهِ	يُؤْمِنَ	كُنَّ	إِنْ	فِي أَرْحَامِهِنَّ
أَحَقُّ	بُعْلَتُهُنَّ	وَ	إِلَيْوْمِ الْآخِرِ	وَ
إِصْلَاحًا	أَرَادُوا	إِنْ	فِي ذَلِكَ	بِرَدِّهِنَّ
بِالْمَعْرُوفِ	مِثْلُ الدِّيْنِ	لَهُنَّ		وَ
اللّٰهُ	دَرَجَةٌ	عَلَيْهِنَّ	لِلرِّجَالِ	وَ
فِإِمْسَاكٍ	مَرَاثِنٍ	الْطَّلاقُ	حَكِيمٌ <small>228</small>	عَزِيزٌ
بِإِحْسَانٍ	تَسْرِيجٌ	أَوْ	بِمَعْرُوفٍ	
تَأْخُذُوا	أَنْ	لَكُمْ	لَا يَجِدُ	وَ
إِلَّا	شَيْئًا	أَتَيْتُمُوهُنَّ	مِمَّا	
حُدُودَ اللّٰهِ	يُقِيمَا	أَلَا	يَخَافَا	أَنْ
حُدُودَ اللّٰهِ	يُقِيمَا	أَلَا	خِفْتُمْ	فَإِنْ

فَلَا جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا	فِيهِمَا	اَفْتَدَتْ	بِهِ
تِلْكَ	حُدُودُ اللَّهِ	فَلَا تَعْتَدُوهَا	وَ	
مَنْ	يَتَعَدَّ	حُدُودَ اللَّهِ	فَأُولَئِكَ	تِلْكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ⁽²⁹⁾	فَإِنْ	طَلَقَهَا	فَلَا	تَحِلُّ
لَهُ	مِنْ بَعْدِ	حَتَّىٰ	تَنْكِحَ	زُوْجًا
غَيْرَهُ [ۖ]	فَإِنْ	طَلَقَهَا	فَلَا جُنَاحَ	
عَلَيْهِمَا	أَنْ	يَتَرَاجَعَا	إِنْ	ظَنَّا
أَنْ	يُقِيمَا	حُدُودَ اللَّهِ [ۖ]	وَ	تِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ	يُبَيِّنُهَا	لِقَوْمٍ	كَيْلَيْهِ	
يَعْلَمُونَ ⁽³⁰⁾	وَإِذَا	طَلَقْتُمُ	النِّسَاءَ	فَبَلَغُنَّ
أَجَلُهُنَّ	فَامْسِكُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ	أَوْ	

لَا تُمْسِكُوهُنَّ	وَ	بِمَعْرُوفٍ	سَرِحُوهُنَّ
ذَلِكَ	يَفْعُلُ	وَمَنْ	لِتَعْتَدُوا
لَا تَتَخِذُوا	وَ	نَفْسَهُ	ظَلَمٌ
أَيْتَ اللَّهُ	نِعْمَتَ اللَّهِ	إِذْ كُرُوا	هُزُوا
وَمَا	عَلَيْكُمْ	مِنَ الْكِتَبِ	وَالْحِكْمَةٍ
وَاعْلَمُوا	اللَّهُ	وَاتَّقُوا	يَعْظُمُ
طَلَقْتُمْ	وَإِذَا	عَلَيْهِمْ ^[231]	أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ	أَجَلُهُنَّ	فَبَلَغُنَ	النِّسَاءَ
تَرَاضُوا	إِذَا	أَرْوَاجَهُنَّ	يَنْكِحُنَ
بِهِ	يُوعِظُ	ذَلِكَ	بِالْمَعْرُوفٍ
وَ	بِاللَّهِ	يُؤْمِنُ	مِنْكُمْ
كَانَ			مَنْ

وَأَظْهِرُ	لَكُمْ	أَذْكُرْ	ذِلْكُمْ	الْيَوْمِ الْآخِرِ
لَا تَعْلَمُونَ ^[232]	أَنْتُمْ	وَ	يَعْلَمُ	وَاللَّهُ
كَامِلَيْنِ	حَوْلَيْنِ	أُولَادُهُنَّ	يُرْضِعُنَ	وَالْوَالِدُ
وَ	الرَّضَاعَةُ	يُتَمَّ	أَنْ	أَرَادَ
بِالْمَعْرُوفِ	وَكَسُوتُهُنَّ	رِزْقُهُنَّ	عَلَى الْمَوْلُودِلَهُ	
وُسْعَهَا	إِلَّا	نَفْسٌ	تُكَلُّ	لَا
مَوْلُودَلَهُ	وَلَا	بِوَلِهَا	وَالِدَةُ	لَا تُضَارَ
فَإِنْ	مِثْلُ ذَلِكَ	عَلَى الْوَارِثِ	وَ	بِوَلِدَهُ
وَتَشَاءُرٍ	عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا	فِصَالًا		أَرَادَ
أَنْ	أَرَدْتُمْ	وَإِنْ	عَلَيْهِمَا	فَلَاجْنَاحَ
عَلَيْكُمْ	فَلَاجْنَاحَ	أَوْلَادُكُمْ		تَسْتَرْضِعُوا

إِذَا	سَلَّمْتُمْ	مَا	أَتَيْتُمْ	بِالْمَعْرُوفِ ط
وَاتَّقُوا	اللَّهُ	أَنَّ	وَاعْلَمُوا	اللَّهُ
بِمَا	تَعْمَلُونَ	بِصَبْرٍ	۲۳۳	۶۰

Glossary for Class 25

مِنْكُمْ	يُتَوَفَّونَ	وَالَّذِينَ
يَتَرَبَّصُنَ	أَزْوَاجًا	يَذْرُونَ وَ
فَإِذَا	وَعَشْرًا	أَشْهُرٍ أَرْبَعَةٌ
عَلَيْكُمْ	فَلَاجْنَاحَ	أَجَلُهُنَّ بَلَغْنَ
بِالْمَعْرُوفِ	فِي أَنْفُسِهِنَّ	فَعَلَنَ فِيمَا
وَلَا جُنَاحَ	خَيْرٌ <small>234</small>	تَعْمَلُونَ بِمَا وَاللُّهُ
مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ	بِهِ عَرَضْتُمْ	فِيمَا عَلَيْكُمْ أَوْ
أَنْكُمْ	اللُّهُ عِلْمٌ	فِي أَنْفُسِكُمْ أَكْنَنْتُمْ
سِرًا	لَا تَوَاعِدُهُنَّ	وَلِكُنْ سَتَدُ كُرُونَهُنَّ
وَلَا تَعْزِمُوا	مَعْرُوفًا	قَوْلًا تَقُولُوا إِلَّا
أَجَلَهُ	الْكِتُبُ يَبْلُغَ	حَتَّى عُقدَةَ النِّكَاحِ

فِي أَنفُسِكُمْ	مَا	يَعْلَمُ	أَنَّ اللَّهَ	وَاعْلَمُوا
غَفُورٌ	اللَّهُ	أَنَّ	أَعْلَمُوا	وَفَاحْذَرُوهُ
النِّسَاءَ	طَلَقْتُمْ	إِنْ	عَلَيْكُمْ	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ ²³⁵
لَهُنَّ	تَفْرِضُوا	أَوْ	لَمْ تَمْسُوْهُنَّ	مَا
عَلَى الْمُؤْسِعِ	مَتَعُوهُنَّ	وَ	فَرِيْضَةً	
قَدَرَةٌ	عَلَى الْمُقْتَرِ	وَ	قَدَرَةٌ	
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ²³⁶	حَقًا		بِالْمَعْرُوفِ	مَتَاعًا
تَمْسُوْهُنَّ	إِنْ قَبْلِ	مِنْ قَبْلِ	طَلَقْتُمُوهُنَّ	وَإِنْ
فِي صُفْ	لَهُنَّ	فَرَضْتُمْ	وَقَدْ	
يَعْفُونَ	أَنْ	إِلَّا	فَرَضْتُمْ	مَا
عُقدَةُ النِّكَاحِ	بِيَدِهِ	الَّذِي	يَعْفُوا	أَوْ

لِتَّقُوا	أَقْرَبُ	تَعْفُوا	أَنْ	وَ
بَيْنَكُمْ	الْفَضْلَ	لَا تَنْسَوْا		وَ
بَصِيرٌ ²³⁷	تَعْمَلُونَ	بِمَا كَوْجَوْ	اللَّهُ	إِنَّ
الصَّلَاةُ الْوُسْطَىٰ	وَ عَلَى الصَّلَاةِ	حَفِظُوا		
فَإِنْ	قُنْتِبِينَ ²³⁸	لِلَّهِ	قُومُوا	وَ
أَمِنْتُمْ	فَإِذَا رُكْبَانًا	أُوْ فَرِجَالًا	خِفْتُمْ	
مَآلِمُ	عَلَيْكُمْ	كَمَا	اللَّهُ	فَادْكُرُوا
يُتَوَفَّونَ	الَّذِينَ	وَ تَعْلَمُونَ ²³⁹	تَكُونُوا	
وَصِيَّةً	أَزْوَاجًا	يَذْرُونَ	وَ مِنْكُمْ	
غَيْرَ	إِلَى الْحَوْلِ	مَتَاعًا	لَا زَوَاجَهُمْ	
عَلَيْكُمْ	فَلَاجْنَاحَ	خَرَجْنَ	فَإِنْ إِخْرَاجٌ	

فِي مَا	فَعَلْنَ	فِي أَنْفُسِهِنَّ	مِنْ مَعْرُوفٍ	
وَاللَّهُ عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	وَلِلْمُطَّلِقِتِ	ۚ	ۚ
مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ	حَقًا	عَلَى الْمُتَّقِينَ	ۚ	ۚ
كَذِيلَكَ	اللَّهُ يُبَيِّنُ	لَكُمْ أَيْتَهُ		
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	أَلَمْ تَرَ	إِلَى الَّذِينَ	ۚ	ۚ
خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ	وَهُمْ	الْوُفُوفُ		
حَذَدَ الْمُؤْتَمِ	لَهُمْ فَقَالَ	مُؤْتَمِ		
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ	إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلِ	عَلَى النَّاسِ	لَذُو فَضْلِ	
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ	ۚ	وَقَاتِلُوا	
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ	أَعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ	سَمِيعٌ	
عَلَيْهِمْ	ذَا الَّذِي	يُقْرِضُ	اللَّهُ مَنْ	

وَاللَّهُ	أَصْعَافًا كَثِيرَةً	لَهُ	فِيْضِ عَفَةٍ	قَرْضًا حَسَنًا

تُرْجَعُونَ	إِلَيْهِ	وَ	وَيَبْصُرُ	يَقِيضُ
[245]				

Glossary for Class 26

الْمُ	تَرَ	إِلَى الْمَلَأِ	مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ	إِذْ	قَالُوا	لِنَبِيٍّ لَهُمْ
لَنَا	أَبْعَثُ	مَلِكًا	فِي سَيِّلِ اللَّهِ
قَالَ	هَلْ	عَسِيْتُمْ	كُتِبَ
عَلَيْكُمْ	الْقِتَالُ	أَلَا	قَالُوا
وَمَا	لَنَا	أَلَا	تُقَاتِلُوا
وَقَدْ	فَلَمَّا	نُقَاتِلَ	فِي سَيِّلِ اللَّهِ
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ	عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ	إِلَّا	قَالُوا
وَاللَّهُ مِنْهُمْ	وَقَالَ	تَوَلَّوْا	قَلِيلًا
نَبِيُّهُمْ	لَهُمْ	وَأَبْنَائِنَا	فَلَمَّا
إِنَّ	اللَّهَ	مِنْ دِيَارِنَا	وَأَنَّ
بَعَثَ	كُتِبَ	وَأَبْنَائِنَا	أَخْرِجْنَا
مَلِكًا	عَلَيْهِمُ	أَلَا	نُقَاتِلَ
طَالُوتَ	عَلَيْهِمُ	أَلَا	تُقَاتِلُوا
مَلِكًا	الْقِتَالُ	إِلَّا	قَالُوا
لَنَا	أَلَا	نُقَاتِلَ	فِي سَيِّلِ اللَّهِ
أَنَّ	اللَّهَ	أَلَا	قَالُوا
نَبِيُّهُمْ	إِنَّ	أَلَا	تَوَلَّوْا
وَقَدْ	لَهُمْ	أَنَّ	قَالِيلًا

الْمُلْكُ عَلَيْنَا	وَنَحْنُ	أَحَقُّ	بِالْمُلْكِ مِنْهُ	وَلَمْ
سَعَةً	مِنَ الْمَالِ	قَالَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَهُ	إِنَّ اللَّهَ قَالَ	يُؤْتَ
عَلَيْكُمْ	وَزَادَةً	فِي الْعِلْمِ وَالْجُسْمِ	وَاللَّهُ بَسْطَةً	وَاللَّهُ فِي
يُؤْتِي	مُلْكَهُ	مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ وَاسِعٌ	عَلَيْمٌ
وَقَالَ لَهُمْ	نَبِيُّهُمْ	إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ	عَلَيْمٌ	وَاللَّهُ
يَأْتِيَكُمْ	الثَّابُوتُ	فِيهِ سَكِينَةٌ	مِنْ رَبِّكُمْ	مِنْ رَبِّكُمْ
وَبَقِيَّةٌ	مِمَّا	تَرَكَ الْمُوسَى الْهَرُونَ	وَ الْمُوسَى الْهَرُونَ	وَ الْمُوسَى الْهَرُونَ
تَحِمِّلُهُ	الْمَلِكَةُ	إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَةٌ	فِي ذَلِكَ لَا يَةٌ	فِي ذَلِكَ لَا يَةٌ
لَكُمْ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنُينَ	فَلَمَّا	فَصَلَ
طَالُوتُ	بِالْجُنُودِ	قَالَ إِنَّ اللَّهَ	مُبْتَلِيْكُمْ	مِنِّي
بِنَهْرٍ	فَمَنْ شَرِبَ	فَلَيَسْ	مِنْهُ	فِيْ

وَمَنْ	لَمْ يَطْعَمْهُ	فَإِنَّهُ	مِنْيَ	إِلَّا	مَنْ
أَغْتَرَفَ	غُرْفَةً	بِيَدِهِ	فَشَرِبُوا	مِنْهُ	وَمِنْ
إِلَّا	قَلِيلًا	مِنْهُمْ	فَلَمَّا	جَاؤَهُ	هُوَ
وَالَّذِينَ	أَمْنُوا	مَعَهُ	قَالُوا	لَا طَاقَةَ	لَا
لَنَا	الْيَوْمَ	بِحَالُوتَ	جُنُودِهِ	قَالَ	لَا طَاقَةَ
الَّذِينَ	يُظْنَوْنَ	أَزْهُمْ	مُلْقُوا	اللَّهُ	اللَّهُ
كُمْ	مِنْ فِتَنَةٍ قَلِيلَةٍ	غَلَبَتْ	فِتَنَةً كَثِيرَةً	فَيَوْمَ	فَيَوْمَ
بِإِذْنِ اللَّهِ	وَ	اللَّهُ	مَعَ الصَّابِرِينَ	وَ	وَ
لَمَّا	بَرَزُوا	لِجَالُوتَ	جُنُودِهِ	وَ	وَ
قَالُوا	رَبَّنَا	آفَرِغْ	عَلَيْنَا	صَابِرًا	أَنْصُرْنَا
وَ	ثِبْتُ	أَقْدَامَنَا	وَ	وَ	وَ

بِإِذْنِ اللَّهِ	فَهَذِهِ مُؤْمِهٌ	عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ
اللَّهُ	وَأَتَهُ	جَالُوتَ
يَشَاءُ	مِمَّا	وَعَلَمَهُ
بِعَضٍ	بَعْضَهُمْ	الْحِكْمَةُ
ذُو فَضْلٍ	النَّاسُ	دَفْعُ اللَّهِ
نَتْنُوْهَا	وَلَكِنَّ	لَوْلَا
أَيْتُ اللَّهُ	الْأَرْضُ	وَلَفَسَدَتِ
تِلْكَ		
لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ	إِنَّكَ	عَلَيْكَ
	وَ	بِالْحَقِّ

Glossary for Class 27

Course Code: HQ-001

ترجمہ قرآن کورس



Centre For Quran and Sunnah

UNIVERSTIY OF THE PUNJAB

Quaid-e-Azam Campus, Lahore

عَلٰی بَعْضِهِمْ	بَعْضَهُمْ	فَضَّلَنَا	رَسُولُ	تِلْكَ
بَعْضَهُمْ	وَرَفَعَ	اللَّهُ كَلَمَ	مَنْ مِنْهُمْ	دَرَجَتٌ
الْبَيِّنَاتِ	عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ	أَتَيْنَا	وَ	أَيَّدْنُهُ
اللَّهُ شَاءَ	وَلَوْ	بِرُوحِ الْقُدْسِ	وَ	مَا
مِنْ بَعْدِهِمْ	مِنْ بَعْدِهِمْ	الَّذِينَ	اقْتَتَلَ	جَاءَتْهُمْ
فِيهِمْ	اَخْتَلَفُوا	وَلَكِنْ	الْبَيِّنَاتُ	كَفَرَ
مَنْ	مِنْهُمْ	مَا	أَمَنَ	وَمَنْ
وَلَكِنَ اللَّهُ	اَقْتَتَلُوا	شَاءَ اللَّهُ	وَلَوْ	أَمْنُوا
الَّذِينَ	يَا اِيَّاهَا	مَا	يَفْعُلُ	رَزَقْنُکُمْ
يُرِيدُونَ	مِمَّا	مِمَّا	أَنْفَقُوا	أَنْ
لَا يَبْيَعُ	وَلَا	أَنْ	يَأْتِي	فِيهِ

هُمُ الظَّلِيمُونَ
[254]

وَالْكُفَّارُونَ

شَفَاعَةٌ

وَلَا

الْقَيْوُمُ **الْحَقُّ** **هُوَ** **إِلَّا** **لَا إِلَهَ** **أَللَّهُ**

مَا **لَهُ** **نَوْمٌ** **وَلَا** **سِنَةٌ** **لَا تَأْخُذْنَا**

فِي السَّمَاوَاتِ **وَمَا** **فِي الْأَرْضِ** **ذَا** **ذَا** **الَّذِي**

يَعْلَمُ **بِإِذْنِهِ** **إِلَّا** **عِنْدَهُ** **يَشْفَعُ**

مَا **بَيْنَ أَيْدِيهِمْ** **وَمَا** **خَلْفُهُمْ** **وَ**

لَا يُحِيطُونَ **بِشَئِيرٍ** **إِلَّا** **مِنْ عِلْمِهِ** **بِمَا**

شَاءَ **وَسَعَ** **كُرْسِيُّهُ** **السَّمَاوَاتِ** **وَالْأَرْضَ**

وَلَا يُؤْدُهُ **حِفْظُهُمَا** **وَهُوَ أَعْلَى** **الْعَظِيمُ** [255]

لَا كُرَاهَةٌ **فِي الدِّينِ** **قَدْ** **تَبَيَّنَ** **الرُّشْدُ**

مِنَ الْغَيِّ **فَمَنْ** **يَكْفُرُ** **بِالْطَّاغُوتِ** **وَ**

يُؤْمِنُ	بِاللَّهِ	فَقَدِ	اسْتَمْسَكَ	بِالْعُرْوَةِ	وَلِلَّهِ	الْوُثْقَىٰ
لَا انْفِصَامَ	لَهَا	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلَيْهِ	<small>256</small>	
أَللَّهُ	وَلِيٌّ	الَّذِينَ	أَمْنَوْا لَا	يُخْرِجُهُمْ		
مِنَ الظُّلْمِتِ	إِلَى النُّورِ	وَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا		
أُولَئِئِمْ	الظَّاغُوتُ لَا	يُخْرِجُونَهُمْ	مِنَ النُّورِ			
إِلَى الظُّلْمِتِ	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ			
فِيهَا	خَلِدُونَ	تَرَ	الْأَمْ	إِلَى الَّذِي		
حَاجٌ	إِبْرَاهِيمَ	فِي رَبِّهِ	أَنْ	اللَّهُ	أَشْهُدُ	
الْمُلْكُ مِنْ	إِذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ	الَّذِي		
يُخْيِ	وَ	قَالَ	أَنَا	أَنَا	أُخْيِ	
وَأُمِيتُ ط	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ	فَانَّ	اللَّهُ		

بِهَا	فَاتٍ	مِنَ الْمَشْرِقِ	بِالشَّمْسِ	يَأْتِي
كَفَرَ ط	الَّذِي	فَبِهِتَ	مِنَ الْمَغْرِبِ	
الْقَوْمُ الظَّلِيمُونَ <small>(258)</small>		لَا يَهْدِي	اللَّهُ	وَ
وَهِيَ	عَلَىٰ قَرِيَّةٍ	مَرَّ	كَالَّذِي	أَوْ
يُحْيِ	أَنِّي	قَالَ	عَلَىٰ عُرُوشِهَا	خَاوِيَةٌ
مِائَةً عَامِ	اللَّهُ	فَآمَاتُهُ	بَعْدَ مَوْتِهَا	هُنْدَةُ اللَّهِ
قَالَ	لَبِثْتَ ط	كُمْ	قَالَ	بَعْثَةً ط
بَلْ	قَالَ	بَعْضَ يَوْمٍ ط	يَوْمًا	لَبِثْتُ
وَ	إِلَىٰ طَعَامِكَ	فَانْظُرْ	مِائَةً عَامِ	لَبِثْتَ
إِلَىٰ حِمَارِكَ	انْظُرْ	وَ	لَمْ يَتَسَنَّهُ	شَرَابِكَ
انْظُرْ	وَ	لِلنَّاسِ	أَيَّةً	لِنَجْعَلَكَ

نَكْسُوهَا	ثُمَّ	نُنْشِرُهَا	كَيْفَ	إِلَى الْعِظَامِ
أَعْلَمُ	قَالَ لَهُ لَهُ	تَبَيَّنَ	فَلَمَّا	لَحْيَاتِ
قَالَ وَإِذْ قَدِيرٌ	كَيْفَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	اللَّهُ أَنَّ	رَبِّ إِبْرَاهِيمَ	
الْمُوْتَقِطُ	تُحِيَّ أَرِنِي	أَرِنِي رَبِّ	أَوْلَمْ	قَالَ
وَلَكِنْ بَلِي	قَالَ تُؤْمِنُ	قَالَ أَوْلَمْ	لِيَطْمِئِنَّ	
أَرْبَعَةً فَخُلُّ	قَالَ قَلْبِي	أَرْبَعَةً	لِيَطْمِئِنَّ	
أَجْعَلْ ثُمَّ إِلَيْكَ	فُصُرُّهُنَّ	أَجْعَلْ ثُمَّ إِلَيْكَ	لِيَطْمِئِنَ مِنَ الظَّيِّرِ	
أَدْعُهُنَّ جُزُءًا مِنْهُنَّ	عَلَى كُلِّ جَبَلٍ	أَدْعُهُنَّ جُزُءًا مِنْهُنَّ	عَلَى كُلِّ جَبَلٍ	
اللَّهُ أَنَّ وَاعْلَمُ سَعِيَاطِ	يَا تِينَاكَ	اللَّهُ أَنَّ وَاعْلَمُ سَعِيَاطِ	يَا تِينَاكَ	
يُنْفِقُونَ الَّذِينَ مَثَلُ حَكِيمٌ عَزِيزٌ	حَكِيمٌ عَزِيزٌ	يُنْفِقُونَ الَّذِينَ مَثَلُ حَكِيمٌ عَزِيزٌ	حَكِيمٌ عَزِيزٌ	
أَنْبَتُ كَمَثَلِ حَبَّةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ	أَمْوَالَهُمْ	أَنْبَتُ كَمَثَلِ حَبَّةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالَهُمْ	أَمْوَالَهُمْ	

سَبْعَ	سَنَابِلَ	فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ	مِائَةُ حَبَّةٍ
وَاللَّهُ يُضِعِّفُ	لِمَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	وَاللَّهُ أَمْوَالُهُ
وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ	الَّذِينَ يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	أَمْوَالَهُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَذْنَى	لَا يُتَبِّعُونَ	مَا أَنْفَقُوا	أَنْفَقُوا
وَمَنًا وَلَا أَذْنَى	لَهُمْ أَجْرٌ	عِنْ دَرَبِهِمْ	عِنْ دَرَبِهِمْ
وَلَا خَوْفٌ لَهُمْ	عَلَيْهِمْ وَلَا	عَلَيْهِمْ وَلَا	عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزُنُونَ	مَعْرُوفٌ قُولٌ	مَغْفِرَةٌ وَ	مَغْفِرَةٌ وَ
خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ	يَتَبَعُهَا أَذْنِى	وَيَتَبَعُهَا أَذْنِى	وَيَتَبَعُهَا أَذْنِى
اللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ	يَا إِلَيْهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا	وَإِلَيْهَا الَّذِينَ يَأْمُنُونَ	وَإِلَيْهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا
لَا تُبْطِلُوا صَدَقَتُكُمْ	بِالْمُنِّ إِلَيْهِمْ وَالْأَذْنِى	وَالْأَذْنِى	وَالْأَذْنِى
كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ	رِئَاءَ النَّاسِ وَ	رِئَاءَ النَّاسِ وَ	رِئَاءَ النَّاسِ وَ

فَمِثْلُهُ	الْيَوْمِ الْآخِرِ	وَ	بِاللّٰهِ	لَا يُؤْمِنُ
فَاصَابَهُ	تُرَابٌ	عَلَيْهِ	كَمِثْلِ صَفَوَانٍ	
لَا يَقْدِرُونَ	صَلْدًا	فَتَرَكَهُ	وَابِلٌ	
اللّٰهُ	وَ	كَسْبُوا ط	مِمَّا	عَلٰى شَيْءٍ
الَّذِينَ	وَ مَثَلُ	الْقَوْمَ الْكُفَّارِينَ <small>(264)</small>	لَا يَهْدِي	
مَرْضَاتِ اللّٰهِ	ابْتِغَاءً	أَمْوَالَهُمْ	يُنْفِقُونَ	
كَمِثْلِ جَنَّةٍ	مِنْ أَنْفُسِهِمْ	تَشْبِيهً	وَ	
أُكْلَهَا	فَاتَتْ	وَابِلٌ	أَصَابَهَا	بِرَبْوَةٍ
فَطَلْلٌ	وَابِلٌ	يُصِبُّهَا	لَمْ	ضِعَفَيْنِ <small>(265)</small>
أَيَوْدٌ	بَصِيرٌ	تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَ اللّٰهُ
مِنْ فَخِيلٍ	جَنَّةٌ	لَهُ	أَنْ تَكُونَ	أَحَدُكُمْ

وَ	أَعْنَابٍ	تَجْرِيُّ	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَرُ لَا
لَهُ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ الشَّمْرِتِ لَا	وَ	أَصَابَهُ
الْكِبَرُ	وَلَهُ	ذُرِّيَّةٌ	ضُعَفَاءُ	فَاصَابَهَا
إِعْصَارٌ	فِيهِ	نَارٌ	فَاحْتَرَقَتْ	يُبَيِّنُ
اللَّهُ	لَكُمْ	الْأَلْيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَنَفَّكُرُونَ عَ

Glossary for Class 28

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	أَمْنُوا	أَنْفَقُوا	مِنْ طَيِّبٍ	مَا
كَسْبُتُمْ وَ	مِمَّا	أَخْرَجْنَا	لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ	مِنْ
وَ	لَا تَمِيمُوا	الْخَيْثَ	مِنْهُ	تُنْفِقُونَ
وَ	لَسْتُمْ	بِإِخْزِيْهِ	إِلَّا أَنْ	تُعْمِضُوا
فِيهِ	وَأَعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ	غَنِيٌّ	حَمِيدٌ
أَلَشَّيْطُنُ	يَعِدُكُمْ	الْفَقَرَ	وَ	يَأْمُرُكُمْ
وَاللَّهُ	يَعِدُكُمْ	مَعْفَرَةً	مِنْهُ	بِالْفَحْشَاءِ
وَ	وَاللَّهُ	وَاسِعٌ	عَلَيْهِ	يُؤْتِي
فَضْلًا	اللَّهُ	وَ	عَلِيِّمٌ	يُؤْتِي
وَمَا	يَشَاءُ	وَمَنْ	فَقَدْ	الْحِكْمَةَ
وَمَا	أُولُوا الْأَلَبَابُ	إِلَّا كَرُ	يَذَّكَرُ	أُولَئِكَ الْمُنْتَهَى
وَمَا	مِنْ نَفَقَةٍ	أَوْ	نَذَرْتُمْ	مِنْ فَنَدِ

فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ط	وَمَا يَعْلَمُهُ ط	لِلظَّلَمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ	(۲۷۰)	
إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَيَعْمَلُوا هَذِهِ	وَإِنْ هِيَ بِأَنْ			
خَفْوَهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ				
وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ				
بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَلَكِنَّهُمْ				
هُدُلُّهُمْ مِنْ خَيْرٍ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ط				
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْهَاكُمْ				
إِلَيْكُمْ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ				
مَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤْفَى إِلَيْكُمْ				
وَمَا تَنْفِقُوا لَا تُظْلَمُونَ				
أَنْتُمْ أَحْصِرُوا إِلَيْكُمْ لَا يَسْتَطِعُونَ				

ضَرِبًا	فِي الْأَرْضِ	يَحْسَبُهُمْ	الْجَاهِلُ
أَغْنِيَاءَ	مِنَ التَّعَفُّفِ	تَعْرِفُهُمْ	بِسِيمِهِمْ
لَا يَسْلُونَ	النَّاسَ	إِلَحَافًا	وَمَا
مِنْ خَيْرٍ	فَإِنَّ	اللَّهُ	عَلَيْهِ
الَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	بِاللَّيلِ
وَ النَّهَارِ	وَ سِرًا	عَلَانِيَةً	فَهُمْ
أَجْرُهُمْ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ
وَ لَا	عِنْدَ رَبِّهِمْ	لَا	يَكُلُونَ
الرِّبُوا	لَا يَقُومُ	كَمَا	الَّذِينَ
يَتَخَبَّطُهُ	ذُلِكَ	مِنَ الْمَسِّ	يَحْزَنُونَ
قَالُوا	إِنَّمَا الْبَيْعُ	مِثْلُ الرِّبَوْمَ	أَحَلَّ

فَمَنْ	الرِّبْوَا	حَرَّمَ	وَ	الْبَيْعَ	اللَّهُ
فَلَهُ	فَإِنْتَهَىٰ	مِنْ رَبِّهِ	مَوْعِظَةٌ	جَاءَهُ	
عَادَ	وَمَنْ	إِلَى اللَّهِ	وَأَمْرَةٌ	سَلَفٌ	مَا
خَلِدُونَ ⁽²⁷⁵⁾	فِيهَا	هُمْ	أَصْحَابُ النَّارِ	فَأُولَئِكَ	
الصَّدَقَاتُ ⁽²⁷⁶⁾	وَيُرِبِّ	الرِّبْوَا		يَمْحُقُ اللَّهُ	
أَثْيِمٌ	كُفَّارٍ	كُلَّ	لَا يُحِبُّ	وَاللَّهُ	
الصِّلْحَاتِ وَ	وَعَمِلُوا	أَمْنُوا	الَّذِينَ	إِنَّ	
أَجْرُهُمْ	لَهُمْ	أَتَوْالَزَكُوتَةَ	وَ	أَقَامُوا الصَّلَاةَ	
عِنْدَ رَبِّهِمْ ⁽²⁷⁷⁾	عَلَيْهِمْ	وَلَا	خُوفٌ	وَلَا	
اتَّقُوا اللَّهَ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَأْكُلُهَا	يَحْزَنُونَ	
مِنَ الرِّبْوَا	إِنْ كُنْتُمْ	بَقِيَ	مَا	ذَرُوا	وَ

فَادْعُوا	تَفْعِلُوا	لَمْ	فَإِنْ	مُؤْمِنِينَ ⁽²⁷⁸⁾
وَإِنْ تُبْتُمْ	وَرَسُولِهِ	مِنَ اللَّهِ	بِحَرْبٍ	
وَ لَا تَظْلِمُونَ	رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ	فَلَكُمْ		
فَنَظِرَةٌ دُوْعَسَرَةٌ	كَانَ وَإِنْ	لَا تُظْلِمُونَ ⁽²⁷⁹⁾		
إِنْ كُنْتُمْ لَكُمْ خَيْرٌ	تَصَدَّقُوا وَإِنْ	إِلَى مَيْسَرَةٍ		
فِيهِ تُرْجَعُونَ يَوْمًا	وَاتَّقُوا تَعْلَمُونَ ⁽²⁸⁰⁾			
مَا كُلُّ نَفْسٍ	تُوفَى وَ ثُمَّ	إِلَى اللَّهِ		
لَا يُظْلِمُونَ ⁽²⁸¹⁾	هُمْ وَ كَسَبَتْ			

Glossary for Class 29

إِذَا	أَمْنَوَا	الَّذِينَ	يَا إِيَّاهَا
إِلَى أَجَلٍ مُّسَيًّى	بِدِينِ	تَدَانَيْتُمْ	
كَاتِبٌ	بَيْنَكُمْ	وَلِيَكُتُبُ	فَاكُتُبُوهُ
يَكُتُبَ	أَنْ	كَاتِبٌ	يَابَ
وَلِيُمْلِلِ	فَلِيَكُتُبَ	اللَّهُ	عَلَمَهُ
وَلَرَبَّهُ	اللَّهَ	وَلِيَتَقِ	الْحَقُّ
عَلَيْهِ	فَإِنْ	شَيْءًا	مِنْهُ
أَنْ	لَا يَسْتَطِيعُ	أَوْ	سَفِيهًا
وَ	وَلِيَهُ	أَوْ	ضَعِيفًا
لَمْ يَكُونَا	فَإِنْ	شَهِيدَيْنِ	اسْتَشْهِدُوا
تَرْضَوْنَ	مِمَّنْ	فَرَجُلٌ	رَجُلَيْنِ
		وَامْرَأَتِنِ	وَامْرَأَتِنِ

إِحْدَاهُمَا	تَضِلَّ	أَنْ	مِنَ الشُّهَدَاءِ
يَابَ	وَلَا	الْأُخْرَىٰ	إِحْدَاهُمَا
أَنْ	لَا تَسْمُوا	وَ	دُعْوَا
ذَلِكُمْ	إِلَى آجِلِهِ	أَوْ كَيْيِرًا	صَغِيرًا
لِلشَّهَادَةِ	وَاقُومُ	عِنْدَ اللَّهِ	أَقْسَطُ
تِجَارَةً	تَكُونَ	إِلَّا أَنْ	أَلَّا وَادْفَنَ
فَلَيْسَ	بِيَنْكُمْ	تَرْتَابُوا	حَاضِرَةً
عَيْنُكُمْ	وَأَشْهِدُوا	تَكْتُبُوهَا	جُنَاحٌ
وَلَا	كَاتِبٌ	لَا يُضَارَّ	تَبَايَعُتُمْ
بِكُمْ	فُسُوقٌ	فَإِنَّهُ	وَإِنْ شَهِيدًا
وَاللَّهُ	يُعَلِّمُكُمْ	تَفْعَلُوا	وَاتَّقُوا

عَلٰی شَيْءٍ	وَإِنْ كُنْتُمْ	عَلٰی سَفَرٍ		
وَ لَمْ تَجِدُوا	كَاتِبًا	فَرِهْنٌ	مَقْبُوْضَةً	
فَانْ	أَمْنَ	بَعْضُكُمْ	بَعْضًا	فَيُؤْدِي
الَّذِي أُوتُّنَ	آمَانَتَهُ	وَلِيَتَّقِ	اللهُ	
رَبَّهُ ط	لَا تَكُونُوا	الشَّهَادَةَ	وَ مِنْ	
يَكْتُمُهَا	أَثِمٌ	قَلْبُهُ ط	وَاللهُ	بِمَا
تَعْمَلُونَ	فَإِنَّهُ	لِللهِ	فِي السَّمَوَاتِ	
وَمَا فِي الْأَرْضِ ط	وَإِنْ تُبْدُوا	مَا فِي أَنفُسِكُمْ		
أَوْ تُخْفُوهُ	يُحَاسِّسُكُمْ	بِهِ	اللهُ ط	
فَيَغْفِرُ	لِمَنْ يَشَاءُ	يَعْزِبُ		
مَنْ يَشَاءُ ط	وَ اللَّهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ		

مِنْ رَبِّهِ	إِلَيْهِ	أُنْزِلَ	بِمَا	أَمَنَ الرَّسُولُ
وَمَلِّكَتِهِ	بِاللَّهِ	أَمَنَ	كُلٌّ	وَالْمُؤْمِنُونَ ط
بَيْنَ أَهِي	لَا نُفَرِّقُ	وَدُسِلِه	وَكُتِي	
أَطَعْنَا	وَسِمِعْنَا	وَقَالُوا	مِنْ دُسِلِه	
الْمَصِيرُ 285	إِلَيْكَ	وَرَبَّنَا	غُفْرَانَكَ	
وُسْعَهَا ط	إِلَّا	نَفْسًا	اللَّهُ	لَا يُكِلُّ
عَلَيْهَا	وَكَسَبَتْ	مَا	لَهَا	
إِنْ لَا تُؤَاخِذْنَا	رَبَّنَا	أَكْتَسَبْتْ	مَا	
وَرَبَّنَا	أَخْطَانَاهُ	أَوْ	نَسِينَاهُ	
حَمِلتَهُ	كَمَا	إِصْرًا	عَلَيْنَا	لَا تَحْمِلُ
لَا تُحْمِلْنَا	وَرَبَّنَا	مِنْ قَبْلِنَا ه	عَلَى الَّذِينَ	

مَا	لَا طَاقَةَ	لَنَا	بِهِ	وَ	اعْفُ
عَنَّا	وَ	اَغْفِرْ لَنَا	وَ	اَرْحَمْنَا	فَقْهَةَ
اَنْتَ	مَوْلَنَا	فَانْصُرْنَا	عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ	وَ	عَلَى

Glossary for Class 30

سُورَةُ آلِ عَمْرَنَ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْ	وَ هُوَ لَا	لَا إِلَهَ	اللَّهُ	اللَّمَ
بِالْحَقِّ	الْكِتَبَ عَلَيْكَ	نَزَّلَ	الْقَيْوْمُ	طَ
أَنْزَلَ	وَ بَيْنَ يَدَيْهِ	لِمَا	مُصَدِّقاً	
مِنْ قَبْلُ	الْأَنْجِيلَ	وَ	الْتَّوْرِيَةَ	
الْفُرْقَانَ	أَنْزَلَ	وَ لِلنَّاسِ	هُدًى	
لَهُمْ	بِإِيمَانِ اللَّهِ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	إِنَّ
ذُو اٰنْتِقَامٍ	عَزِيزٌ	وَاللَّهُ	شَدِيدٌ طَ	عَذَابٌ
شَيْءٌ	عَلَيْهِ	لَا يَخْفِي	اللَّهُ	إِنَّ
الَّذِي	هُوَ	فِي السَّمَاوَاتِ	وَلَا	فِي الْأَرْضِ
يَشَاءُ	كَيْفَ	فِي الْأَرْحَامِ	يُصَوِّرُكُمْ	

الْحَكِيمُ ^٦	الْعَزِيزُ	هُوَ	إِلَّا	لَا إِلَهَ
الْكِتَبَ	عَلَيْكَ	أَنْزَلَ	الَّذِي	هُوَ
أُمُّ الْكِتَبِ	هُنَّ	مُحَكَّمٌ	أَيْثَ	مِنْهُ
الَّذِينَ	فَآمَّا	مُتَشَبِّهُتُ	أُخْرُ	وَ
مَا	فَيَتَّبِعُونَ	زَيْغٌ	فِي قُلُوبِهِمْ	
وَ	ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ	مِنْهُ	تَشَابَهَ	
يَعْلَمُ	مَا	وَ	تَأْوِيلِهِ	
الرُّسُخُونَ	وَ	اللَّهُ	إِلَّا	تَأْوِيلَهُ
كُلٌّ	بِهِ	أَمَّا	يَقُولُونَ	فِي الْعِلْمِ
إِلَّا	يَذَّكُرُ	مَا	وَ	مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا
قُلُوبَنَا	لَا تُنْزِعُ	رَبَّنَا	أُولُوا الْأَلْبَابِ ^٧	

لَنَا	هَبْ	وَ	هَدَيْتَنَا	إِذْ	بَعْدًا
أَنْتَ الْوَهَابُ ^٨	إِنَّكَ	رَحْمَةً	إِنَّكَ	مِنْ لَدُنْكَ	
لِيَوْمٍ	جَامِعُ النَّاسِ	إِنَّكَ	رَبَّنَا		
لَا يُخْلِفُ	اللَّهَ	إِنَّ	فِيهِ ط	لَارِيْب	
تُغْفَى	كَفَرُوا	إِنَّ الَّذِينَ	الْبِيَاعَادُ ^٩		
مِنَ اللَّهِ	أَوْلَادُهُمْ	وَلَا	أَمْوَالُهُمْ	عَنْهُمْ	
وَقُوْدُ النَّارِ ^{١٠}	هُمْ	أُولَئِكَ	وَ	شَيْئًا ط	
مِنْ قَبْلِهِمْ	الَّذِينَ	وَ	كَدَأْبُ الْفِرْعَوْنَ لَا		
اللَّهُ	فَآخَذَهُمْ	بِاِيْتَنَا	كَذَّبُوا		
شَدِيدُ الْعِقَابِ ^{١١}	اللَّهُ	وَ	بِذُنُوبِهِمْ ط		
سَتُتَغلَّبُونَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	قُلْ		

بِسْ	وَ	إِلَى جَهَنَّمَ	تُحْشَرُونَ	وَ
أَيَّةٌ	لَكُمْ	قَدْ كَانَ	الْمِهَادُ ^[2]	
تُقَاتِلُ	فِئَةٌ	الْتَّقَتَ	فِي فَئَتَيْنِ	
يَرَوْنَهُمْ	كَافِرَةٌ	أُخْرَى	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَ
اللَّهُ	وَ	رَأَى الْعَيْنَ	مِثْلِيهِمْ	
إِنَّ	يَشَاءُ	مَنْ	بِنَصْرِهِ	يُؤَيَّدُ
زُينٌ	لِأُولَئِي الْأَبْصَارِ ^[3]	لِعِبرَةٌ	فِي ذَلِكَ	
وَ مِنَ النِّسَاءِ	حُبُ الشَّهَوَتِ	لِلنَّاسِ		
مِنَ الظَّهِيرَةِ	الْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ	وَ	الْبَيْنَيْنَ	
وَ	الْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ	وَ	الْغِضَّةِ	وَ
مَتَاعٌ	ذَلِكَ	الْحَرْثُ	وَ	الْأَنْعَامِ

حُسْنُ الْمَابِ ^{١٤}	عِنْدَهُ	اللَّهُ	وَ	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
-------------------------------	----------	---------	----	-----------------------

مِنْ ذِلْكُمْ	بِخَيْرٍ	وَبِئْكُمْ	أَ	قُلْ
---------------	----------	------------	----	------

جَنَّتٌ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	اتَّقُوا	لِلَّذِينَ
---------	------------------	----------	------------

فِيهَا	خَلِدِينَ	الْأَنَهُرُ	مِنْ تَحْتِهَا	تَجْرِي
--------	-----------	-------------	----------------	---------

وَرِضْوَانٌ	مَطَهَرَةٌ	أَزْوَاجٌ	وَ
-------------	------------	-----------	----

بِالْعِبَادِ ^{١٥}	بَصِيرٌ	اللَّهُ	وَ	مِنَ اللَّهِ
----------------------------	---------	---------	----	--------------

Glossary for Class 31

رَبَّنَا	يَقُولُونَ	الَّذِينَ
لَنَا	فَاغْفِرْ	أَمَّا
عَذَابَ النَّارِ ^{۱۶}	قِنَا	وَ
وَ	الصَّدِيقِينَ	وَ
وَ	الْمُنْفِقِينَ	وَ
شَهِدَ	بِالْأَسْحَارِ ^{۱۷}	الْمُسْتَغْفِرِينَ
إِلَّا	لَا إِلَهَ	إِلَهٌ
وَ	الْمَلِكَةُ	وَ
بِالْقِسْطِ	قَلِيلًا	أُولُوا الْعِلْمِ
الْحَكِيمُ ^{۱۸}	هُوَ الْعَزِيزُ	إِلَّا
الْإِسْلَامُ	عِنْدَ اللَّهِ	الَّذِينَ
		إِنَّ

وَ	مَا	اَخْتَلَفَ	الَّذِينَ	أُوتُوا
الْكِتَبَ	إِلَّا	مِنْ بَعْدِمَا	جَاءَهُمْ	جَاءَهُمْ
الْعِلْمُ	بَعْيَّاً	يَبْيَنُهُمْ	وَ	يَكْفُرُ
بِاِيمَانِ اللَّهِ	فَإِنَّ	اللَّهُ	سَرِيعٌ	الْحِسَابِ
فَإِنْ	حَاجُوكَ	فَقْلُ	أَسْلَمْتُ	أَسْلَمْتُ
وَجْهِيَ	لِلَّهِ	وَ	مَنِ	اَنْبَعَنِ
وَ	قُلْ	لِلَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَبَ
وَ	الْأُمَمِينَ	عَ	أَسْلَمْتُمْ	أَسْلَمْتُمْ
فَإِنْ	أَسْلَمُوا	فَقِدِ	اَهْتَدَوْا	عَلَيْكَ
وَ	إِنْ	تَوَلُّوا	فَانَّا	بِالْعَيْبَادِ
الْبَلْغُ	وَ	اللَّهُ	بَصِيرٌ	بِالْعَيْبَادِ

وَ	بِاِيْتِ اللَّهِ	يَكُفُرُونَ	إِنَّ الَّذِينَ
وَ	بِغَيْرِ حَقٍّ	النَّبِيِّنَ	يَقْتُلُونَ
بِالْقُسْطِ	يَأْمُرُونَ	الَّذِينَ	يَقْتُلُونَ
بِعَذَابِ أَلِيمٍ	فَبَشِّرُهُمْ	مِنَ النَّاسِ	أُولَئِكَ الَّذِينَ
فِي الدُّنْيَا	أَعْمَالَهُمْ	حِيطَثُ	فِي الدُّنْيَا
مِنْ نُصَرِّيْنَ	لَهُمْ	وَ مَا	وَالْآخِرَةِ
نَصِيْبًا	أُوتُوا	إِلَى الَّذِينَ	لَمْتَرَ
لِيَحْكُمَ	إِلَى كِتَبِ اللَّهِ	يُدْعَوْنَ	مِنَ الْكِتَبِ
مِنْهُمْ	فَرِيقٌ	يَتَوَلَّ	بَيْنَهُمْ
بِانَهُمْ	ذَلِكَ	مُعْرِضُوْنَ	وَهُمْ
إِلَّا	الثَّارُ	تَمَسَّنَا	لَنْ
			قَالُوا

فِي دِينِهِمْ	غَرَّهُمْ	وَ	مَعْدُودٌ تِّي	آيَاتِا
جَمَعُنَاهُمْ	إِذَا فَكَيْفَ	يَقْتَرُونَ ²⁴	مَا كَانُوا	
وْفَيْتُ	وَ	فِيهِ	لَارِبَ	لِيَوْمِ
لَا يُظْلَمُونَ ²⁵	هُمْ	وَ	كَسَبَتْ	كُلُّ نَفِيسٍ مَا
تُؤْتِي	مُلِكَ الْمُلْكِ	اللَّهُمَّ	قُلِ	
تَنْزِعُ	وَ	تَشَاءُ	مَنْ	الْمُلْكَ
مَنْ	تُعِزُّ	وَ	مِمَّنْ	الْمُلْكَ
تَشَاءُ	مَنْ	تُذِلُّ	وَ	تَشَاءُ
قَدِيرٌ ²⁶	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	إِنَّكَ	بِيَدِكَ الْخَيْرُ	
تُولِجُ	وَ	فِي النَّهَارِ	الْيَلَ	تُولِجُ
الْحَيَّ	تُخْرِجُ	وَ	فِي الْأَلَيلِ	النَّهَارِ

وَ مِنَ الْمَيِّتِ	تُخْرِجُ	وَ	الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ	
وَ تَرْزُقُ مِنْ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ^{۲۷}				
لَا يَتَخِذُ الْمُؤْمِنُونَ كُفَّارًا وَ الْكُفَّارُ لَا يَتَخِذُونَ				
وَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ يَفْعُلُ مِنْ				
ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا أَنْ فِي شَيْءٍ مِنَ اللَّهِ				
تَتَقَوَّلُ مِنْهُمْ تُقْتَلُهُمْ وَ يُحَذِّرُكُمْ				
اللَّهُ نَفْسَهُ طَ وَ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ^{۲۸}				
فُلْنُ قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ				
أَوْ تُبُدوُهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ طَ وَ				
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ طَ				
وَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ^{۲۹}				

كُلُّ نَفِسٍ	مَا	عَمِلَتْ	مِنْ خَيْرٍ	تَحْدُدٌ
مُهْضَرًا	وَمَا	عَمِلَتْ	مِنْ سُوءٍ	تَوْدُ لَوْ
أَنَّ	بَيْنَهَا	وَبَيْنَهُ	أَمَدًا	بَعِيدًا
وَ	يُحَذِّرُكُمْ	نَفْسَهُ	اللَّهُ	اللَّهُ
رَعُوفٌ		بِالْعِبَادَةِ		

Glossary for Class 32

كُنْتُمْ	إِنْ	قُلْ
يُحِبِّكُمْ	فَاتَّبِعُونِي	اللَّهَ تُحِبُّونَ
اللَّهُ وَ ذُنُوبُكُمْ	لَكُمْ	وَ يَغْفِرُ اللَّهُ
اللَّهُ أَطِيعُوا	قُلْ	رَّحِيمٌ ۝ غَفُورٌ
فَإِنَّ اللَّهَ تَوَلَّا فَإِنْ	الرَّسُولَ	وَ
اَصْطَافِي	إِنْ	الْكُفَّارُ لَا يُحِبُّ
اللَّهُ وَ نُوحًا	وَ	أَدَمَ وَ
بَعْضُهَا ذُرِّيَّةٌ	عَلَى الْعَلَمِينَ ۝	آلَ عمرَنَ
إِذْ قَاتَ	عَلَيْمٌ ۝	سَمِيعٌ وَاللَّهُ مِنْ بَعْضٍ ط
لَكَ نَذَرْتُ إِنِّي رَبٌّ	إِنِّي رَبٌّ	امْرَاتُ عِمْرَنَ
مِنِّي حَفَظْتُ	فَتَتَقَبَّلُ	فِي بَطْنِي مَا

فَلَمَّا	الْعَلِيُّمُ <small>(35)</small>	أَنْتَ السَّمِيعُ	إِنَّكَ
إِنِّي	رَبِّ	قَالَتْ	وَضَعْتُهَا
أَعْلَمُ	اللَّهُ	وَ	أُنْثِيٌّ وَضَعْتُهَا
كَالْأُنْثِيٌّ	الذَّكْرُ	لَيْسَ	بِمَا وَضَعْتُ
وَ	مَرِيمَ	سَمِيَّتُهَا	إِنِّي وَ
وَ	بِكَ	أَعِيدُّهَا	إِنِّي
فَتَقْبَلَهَا	الرَّجِيمُ <small>(36)</small>	مِنَ الشَّيْطَنِ	ذُرِّيَّتُهَا
أَنْتَهَا	وَ	يُقْبُلُ حَسَنٌ	رَبُّهَا
كُلُّمَا	زَكْرِيَاً	كَفَلَهَا	وَ نَبَاتًا حَسَنًا لَا
وَجَدَ	الْمُحَرَّابَ لَا	زَكْرِيَاً	عَلَيْهَا دَخَلَ
أَنِّي	يَمِيرِيمَ	قَالَ	رِزْقًا وَعِنْدَهَا

لَكِ	هَذَا ط	قَالْتُ	هُوَ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ط
إِنَّ	الَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ			
بِغَيْرِ حِسَابٍ	هُنَالِكَ دَعَا ذَكَرِيَا			
رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي				
ذُرِيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعٌ				
الدُّعَاءُ فَنَادَتْهُ الْمُلَائِكَةُ هُوَ وَ				
قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ				
يُبَشِّرُكَ يَسِيدًا وَ حَصُورًا مُصَدِّقاً بِكَلِمَةٍ				
وَ وَ مِنَ اللَّهِ سَيِّدًا حَصُورًا				
وَ وَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ رَبِّ قَالَ				
أَنِّي يَكُونُ لِي غُلْمَانٌ قَدْ				

بَلَغَنِي	الْكِبَرُ	وَ	أَمْرَاتِي	عَاقِرٌ	قَالَ
كَذِلِكَ	اللَّهُ	يَفْعُلُ	مَا	يَشَاءُ ⁴⁰	
قَالَ	رَبِّ	اجْعَلْ	فِي	أَيَّةً ⁴¹	
قَالَ	أَيْتُكَ	أَلَا	تُكِلْمَ	الثَّاسَ	
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ	إِلَّا	رَمْزًا ⁴²	وَ	اذْكُرْ	
رَبَّكَ	كَثِيرًا	وَ	سَبِّحْ		
بِالْعَشِيٍّ				الْإِبْكَارِ ⁴³	

Glossary for Class 33

قَالَتِ	إِذْ	وَ
اَصْطَفَلِكِ	إِنَّ اللَّهَ يَمْرِيمُ	الْمَلِّيْكَةُ
اَصْطَفَلِكِ	وَ طَهَرَكِ	وَ
اَقْنُتِي	يَمْرِيمُ	عَلَى نِسَاءِ الْعُلَمَيْنَ <small>٤٢</small>
اَذْكَعْنِي	وَ اَسْجُدْنِي	لِرَبِّكِ
تُوحِيدُهُ	مَعَ الرِّكَعَيْنَ <small>٤٣</small>	ذَلِكَ مِنْ آنِبَاءِ الْغَيْبِ
إِذْ	كُنْتَ	وَمَا إِلَيْكَ طَ
مَرْيَمَ	لَدَيْهُمْ	يُلْقَوْنَ
يَكْفُلُ	أَلْيُهُمْ	أَقْلَامُهُمْ
وَمَا	كُنْتَ	لَدَيْهُمْ
يَخْتَصِمُونَ <small>٤٤</small>	إِذْ	كُنْتَ
اللَّهُ	يَمْرِيمُ	قَالَتِ
إِنَّ	الْمَلِّيْكَةُ	إِذْ
الْمَسِيْحُ	مِنْهُ	بِكِلِّيَّةٍ
اسْمُهُ	يُبَشِّرُكِ	

وَالْآخِرَةِ	فِي الدُّنْيَا	وَجِيْهًا	عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
يُكَلِّمُ	وَ	مِنَ الْمُقَرَّبِينَ <small>45</small>	وَ
وَ	كَهْلًا	وَ	النَّاسَ
يَكُونُ	أَنْ	رَبٌ	قَالَتْ
بَشَرٌ	يَمْسَسْنِي	وَلَمْ	وَلَدٌ
يَشَاءُ	مَا	يَخْلُقُ	كَذَلِكَ
لَهُ	يَقُولُ	فَإِنَّمَا	قَالَ
فَيَكُونُ	أَمْرًا	اللَّهُ	إِذَا
الْكِتَابَ	يُعَلِّمُهُ	وَ	كُنْ
الْإِنْجِيلَ <small>48</small>	وَالْتَّوْرَاةَ	الْحِكْمَةَ	وَ
أَنِّي	إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ	رَسُولًا	وَ
مِنْ رَبِّكُمْ	بِاِيمَانٍ	جِئْتُكُمْ	قَدْ

لَكُمْ	أَخْلُقُ	أَنِّي	مِنَ الطَّيْبِينَ
فَإِنْفُخْ	فَيَكُونُ	كَهْيَةُ الطَّيْبِ	فِيهِ
بِإِذْنِ اللَّهِ	أُبِرِي	طَيْبًا	وَ
الْأَكْمَةَ	أُخْيٰ	وَ	وَالْأَبْرَصَ
بِإِذْنِ اللَّهِ	أُنِيْكُمْ	الْمُؤْتَمِ	وَ
بِمَا	تَدَّخِرُونَ	تَأْكُلُونَ	وَمَا
فِي يُوْتِكُمْ	لَكُمْ	لَأِيَّةً	فِي ذَلِكَ
إِنْ	لِمَا	وَمَصْدِقًا	مُؤْمِنِينَ
بَيْنَ يَدَىِ	لِأُحِلَّ	مِنَ التَّوْرِيَّةِ	وَ
لَكُمْ	عَلَيْكُمْ	الَّذِي	بَعْضَ
وَ	مِنْ رَبِّكُمْ	جِئْتُكُمْ	بِاِيَّةٍ

أَطِيعُونِ ^{٥٠}	وَ	اللَّهُ	فَاتَّقُوا
رَبُّكُمْ	وَ	رَبِّ	اللَّهُ إِنَّ
مُسْتَقِيمٌ ^{٥١}	صِرَاطٌ	هُذَا	فَاعْبُدُوهُ
الْكُفَّارُ	مِنْهُمْ	عِيسَىٰ	أَحَسَّ فَلَمَّا
قَالَ	إِلَى اللَّهِ طَ	أَنْصَارِي	مَنْ قَالَ
أَمَنَا	أَنْصَارُ اللَّهِ	نَحْنُ	الْحَوَارِيُّونَ
مُسْلِمُونَ ^{٥٢}	بِأَنَّ	اَشْهَدُ	وَ بِاللَّهِ حَمْدًا
أَنْزَلْتَ	بِمَا	أَمَنَا	رَبَّنَا
فَاكْتُبْنَا	الرَّسُولَ	اتَّبَعْنَا	وَ
وَ مَكْرُوْا		مَعَ الشُّهِيدِيْنَ ^{٥٣}	
الْمُكَرِّيْنَ ^{٥٤}	خَيْرٌ	وَاللَّهُ طَ	مَدَّرَ اللَّهُ طَ

Glossary for Class 34

إِنِّي	يُعِيسَى	اللَّهُ	قَالَ	إِذْ
إِلَيْهِ	رَافِعُكَ	وَ	مُتَوَفِّيَكَ	
كَفَرُوا	مِنَ الَّذِينَ	مُظَهِّرُكَ		وَ
اتَّبَعُوكَ	الَّذِينَ	جَاعِلُ		وَ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	فَوْقَ	
فَاحْكُمُ	مَرْجِعُكُمُ	إِلَيْهِ	ثُمَّ	
فِيهِ	كُنْتُمْ	فِيمَا	بَيْنَكُمْ	
كَفَرُوا	فَامَّا	فَتَحْتَلِفُونَ	۵۵	
فِي الدُّنْيَا	شَدِيدًا	عَذَابًا	فَأَعْذِبُهُمْ	
لَهُمْ	مَا	وَ	الْآخِرَةُ	وَ
وَ	أَمْنَوْا	أَمَّا الَّذِينَ	۵۶ مِنْ نَصِيرِينَ	

أُجُورَهُمْ	فَيُوَفِّيهِمْ	الصَّلِحَتِ	عَمِلُوا
ذَلِكَ	الظَّلَمِينَ ^{٥٧}	لَا يُحِبُّ	وَ اللَّهُ
وَالَّذِي كَرِي الْحَكِيمِ ^{٥٨}	مِنَ الْآيَتِ	عَلَيْكَ	نَتَلُوهُ
كَمَثَلِ أَدَمَ	عِنْدَ اللَّهِ	مَثَلَ عِيسَى	إِنَّ
كُنْ	قَالَ لَهُ	مِنْ تُرَابٍ	خَلَقَهُ
فَلَا تَكُنْ	مِنْ رِبِّكَ	الْحَقُّ	فَيَكُونُ ^{٥٩}
فِيهِ	حَاجَكَ	فَمَنْ	مِنَ الْمُسْتَرِينَ ^{٦٠}
فَقُلْ	مِنَ الْعِلْمِ	جَاءَكَ	مِنْ بَعْدِمَا
أَبْنَاءَ كُمْ	وَ	أَبْنَاءَنَا	نَدْعُ
أَنْفَسَنَا	وَ	نِسَاءَنَا	تَعَالَوْا
فَنَجْعَلُ	نَبْتَهِلُ	ثُمَّ	وَ أَنْفَسَكُمْ ^{٦١}

هُذَا	إِنَّ	عَلَى الْكَذِبِينَ <small>(۶)</small>	لَعْنَتُ اللَّهِ
إِلَّا اللَّهُ ط	مِنْ إِلَهٍ	وَمَا	الْحَقُّ
الْحَكِيمُ <small>(۶۲)</small>		لَهُوَ الْعَزِيزُ	اللَّهُ
عَلَيْهِمْ	اللَّهُ	فَإِنَّ	وَإِنَّ
تَعَالَوْا	يَأْهَلُ الْكِتَبِ	قُلْ	بِالْمُفْسِدِينَ <small>(۶۳)</small>
بَيْنَكُمْ	وَ	بَيْنَنَا	سَوَاءٌ إِلَى كَلِمَةٍ
لَا نُشْرِكَ	اللَّهُ	إِلَّا	نَعْبُدَ
بَعْضًا	بَعْضُنَا	يَتَّخِذَ	وَلَا شَيْئًا
تَوَلَّوْا	فَإِنْ	مِنْ دُونِ اللَّهِ	أَرْبَابًا
مُسْلِمُونَ <small>(۶۴)</small>	بَآثًا		فَقُولُوا
فِي إِبْرَاهِيمَ	تُحَاجُونَ	لِمَ	يَأْهَلُ الْكِتَبِ

وَ	أَنْزَلَتِ	مَا	وَ	الْإِنجِيلُ	وَ	الْتَّوْرَاةُ	وَ
أَفَلَا	مِنْ بَعْدِهِ	إِلَّا		تَعْقِلُونَ ^{۶۵}			
هَوْلَاءٍ	هَانُتُمْ			حَاجَجُتُمْ			
بِهِ	لَكُمْ	فِيَمَا		فِلَمْ	عِلْمٌ	بِهِ	
فِيَمَا	لَيْسَ	بِهِ		لَا تَعْلَمُونَ ^{۶۶}	وَأَنْتُمْ	يَعْلَمُ	عِلْمٌ
كَانَ	إِبْرَاهِيمُ	يَهُودِيًّا	وَلَا	نَصْرَانِيًّا	وَلَا	حَنِيفًا	مُسْلِمًا
لِكِنْ			وَ			وَ	وَ
كَانَ	مِنَ الْمُشْرِكِينَ ^{۶۷}	إِنَّ	أَوْلَى	النَّاسِ			
بِإِبْرَاهِيمَ	لَكَذِينَ			هُذَا	وَ	اتَّبَعُوهُ	
الَّبِيُّ	وَالَّذِينَ	أَمْنُوا					

وَدَتْ	طَائِفَةٌ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ	الْمُؤْمِنِينَ ⁽⁶⁸⁾
لَوْ	يُضِلُّونَ	وَمَا	يُضِلُّونَكُمْ
أَنْفُسَهُمْ	يَشْعُرُونَ	لَمْ يَأْهُلَ الْكِتَبِ	لَمْ
تَكْفِرُونَ	بِاِبْيَاتِ اللَّهِ	وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ	⁽⁷⁰⁾
وَ	تَلْبِسُونَ	الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ	يَأْهُلَ الْكِتَبِ
تَكْتُمُونَ	وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ	⁽⁷¹⁾	لَمْ

Glossary for Class 35

وَ	قَالَتْ	طَّاِفَةٌ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ
أَمِنُوا	بِالَّذِي	أُنْزِلَ	عَلَى الَّذِينَ
أَمَنُوا	وَجْهَ النَّهَارِ	وَ	أَكْفُرُوا
أُخْرَةٌ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ	وَ
لَا تُؤْمِنُوا	إِلَّا	لِمَنْ	تَبِعَ
دِيْنُكُمْ	قُلْ	إِنَّ	الْهُدُى
هُدَى اللَّهِ	أَنْ	يُؤْتَى	أَحَدٌ
مِثْلَ	أُوتِيْتُمْ	أَوْ	يُحَاجِجُوكُمْ
عِنْدَ رَبِّكُمْ	قُلْ	إِنَّ	الْفَضْلَ
بِيَدِ اللَّهِ	يُؤْتِيْهُ	مَنْ	يَشَاءُ
وَ	وَاسِعٌ	عَلِيْمٌ	يَخْتَصُ

بِرَحْمَتِهِ	مَنْ	يَشَاءُ	وَ	اللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧﴾	وَ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ	مَنْ	
إِنْ	تَأْمَنْهُ	بِقُنْطَارٍ	وَ	يُؤْدِي
إِلَيْكَ هـ	وَ	مِنْهُمْ	مَنْ	إِنْ
تَأْمَنْهُ	بِدِينَارٍ	لَا يُؤْدِي		
إِلَيْكَ	إِلَّا	مَادُمْتَ	عَلَيْهِ	قَلِيبًا طـ
ذلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا	لَيْسَ	
عَلَيْنَا	فِي الْأُمَمِ	سَبِيلٌ هـ	وَ	
يَقُولُونَ	عَلَى اللَّهِ	الْكِنْبَ	وَ	
هُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾	بَلٰى	مَنْ	أَفْ
بِعَهْدِهِ	وَ	اتَّقِ	فَإِنَّ	اللَّهَ

يُحِبُّ	الْمُتَّقِينَ ^{۷۶}	إِنَّ	الَّذِينَ
يَشْتَرُونَ	بِعَهْدِ اللَّهِ	وَ	أَيْمَانِهِمْ
ثَمَنًا قَلِيلًا	أُولَئِكَ	لَا خَلَاقَ	لَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ	وَ	لَا يَكِلُّهُمْ	اللَّهُ
وَ	لَا يَنْظُرُ	إِلَيْهِمْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَ	لَا يُزِّكِّيهِمْ	وَ لَهُمْ	عَذَابٌ أَلِيمٌ ^{۷۷}
وَ	إِنَّ	لَفَرِيقًا	يَّوْنَ
وَ	الْسِنَتُهُمْ	بِالْكِتَبِ	لِتَحْسِبُوهُ
وَ	مِنَ الْكِتَبِ	وَ مَا هُوَ	مِنَ عِنْدِ اللَّهِ
وَ	يَقُولُونَ	هُوَ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَ	مَا	هُوَ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

وَ	يَقُولُونَ	عَلَى اللّٰهِ	الْكَذِبَ
وَ	هُمْ	يَعْلَمُونَ ⁷⁸	مَا كَانَ
لِبَشَرٍ	أَنْ	يُؤْتَيْهُ	الْكِتَبَ
وَ	الْحُكْمَ	النُّبُوَّةَ	يَقُولُ ثُمَّ
لِلنَّاسِ	كُونُوا	عِبَادًا لِّيٰ	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
وَ	لِكِنْ	رَبِّنِينَ	بِمَا
كُنْتُمْ	كُونُوا	تَعْلِمُونَ	بِمَا وَ
كُنْتُمْ	تَدْرُسُونَ ⁷⁹	يَأْمُرُكُمْ	أَنْ
تَتَّخِذُوا	الْمَلِكَةَ	وَ	أَرَبَابًا
أَ	يَأْمُرُكُمْ	بِالْكُفْرِ	إِذْ بَعْدَ
أَنْتُمْ	مُسْلِمُونَ ⁸⁰	وَ إِذْ	أَخْذَ اللّٰهُ

مِيْثَاق	النَّبِيِّنَ	لَمَّا	أَتَيْتُكُمْ	مِنْ كِتَبٍ
وَ	حِكْمَةٌ	ثُمَّ	جَاءَكُمْ	رَسُولٌ
مُصَدِّقٌ	لِيَمَا	مَعَكُمْ	لَتُؤْمِنُنَّ	لَتَقْرَأُنَّ
بِهِ	وَلَتَنْصُرُنَّهُ	قَالَ	أَقْرَأْتُمْ	أَقْرَأْتُمْ
وَ	أَخْذُتُمْ	عَلَى ذِلِّكُمْ	إِصْرِيْ	قَالُوا
أَقْرَنَا	فَقَالَ	وَفَاعْشَهَدُوا	وَ	أَنَا
مَعَكُمْ	مِنَ الشَّهِيدِيْنَ	فَمَنْ	تَوَلَّ	
بَعْدَ ذِلِّكَ	فَأُولَئِكَ	هُمُ الْفُسِقُونَ	لَمَّا	
أَفْغَيَرَ	دِيْنِ اللَّهِ	يَبْغُونَ	وَ	لَهُ
أَسْلَمَ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَ	الْأَرْضِ
طَوْعًا	وَ	وَإِلَيْهِ	وَرَجَعُونَ	
		كَرْهًا		

Glossary for Class 36

أُنْزِلَ	وَمَا	بِاللّٰهِ	أَمَّا	قُلْ
أُنْزِلَ عَلٰى إِبْرٰهِيمَ وَ إِسْمَاعِيلَ	وَمَا	عَلَيْنَا	وَ	
الْأَسْبَاطِ وَ يَعْقُوبَ وَ إِسْحَاقَ وَ	وَ			
وَ عِيسَى وَ مُوسَى وَ أُوْتَى مَا وَ	وَ			
بَيْنَ أَحَدٍ لَا نُفَرِّقُ مِنْ رَبِّهِمْ مِنَ النَّبِيُّونَ	وَ			
مُسْلِمُونَ <small>84</small> لَهُ وَ نَحْنُ وَ مِنْهُمْ	وَ			
دِينًا غَيْرَ الْإِسْلَامِ يَتَنَعَّجُ وَ مَنْ	وَ			
فِي الْآخِرَةِ وَ هُوَ مِنْهُ وَ يُقْبَلَ فَلْنَ	وَ			
اللّٰهُ يَهْدِي كَيْفَ مِنَ الْخَسِيرِينَ <small>85</small>	وَ			
وَ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ كَفَرُوا قَوْمًا	وَ			
حَقٌّ الرَّسُولُ أَنَّ شَهِدُوا	وَ			

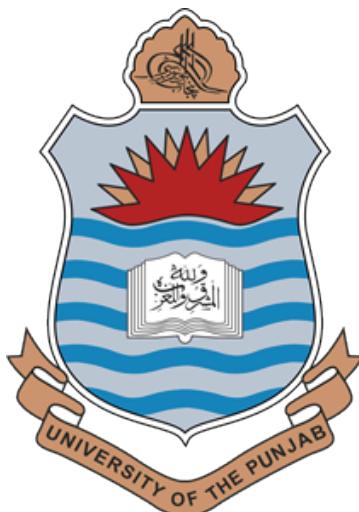
اللَّهُ	وَ	الْبَيْنُ	جَاءَهُمْ	وَ
أُولَئِكَ	الْقَوْمُ الظَّلِيمُونَ ^{٨٦}	لَا يَهْدِي		
لَعْنَةَ اللَّهِ	عَلَيْهِمْ	أَنَّ	جَزَاؤُهُمْ	
أَجْمَعِينَ ^{٨٧}	وَ النَّاسِ	وَ الْمَلِكَةِ	وَ	
عَنْهُمْ	لَا يُخَفَّ	فِيهَا	خَلِدِينَ	
يُنْظَرُونَ ^{٨٨}	هُمْ	لَا	وَ الْعَذَابُ	
وَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	تَابُوا	الَّذِينَ	إِلَّا	
رَحِيمٌ ^{٨٩}	غَفُورٌ	فَإِنَّ اللَّهَ	أَصْلَحُوا	
بَعْدَ إِيمَانِهِمْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	إِنَّ	
تُقْبَلَ	لَنْ	كُفَّرًا	أَذَادُوا	ثُمَّ
هُمُ الضَّالُّونَ ^{٩٠}	أُولَئِكَ	وَ	تَوْبَتُهُمْ	

مَاتُوا	وَ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	إِنَّ
يُقْبَلَ	فَلَنْ	كُفَّارٌ	هُمْ	وَ
لَوْ	وَ	ذَهَبًا	مِلْءُ الْأَرْضِ	مِنْ أَحَدِهِمْ
عَذَابٌ	لَهُمْ	أُولَئِكَ	بِهِ طَ	اَفَتَدِي
مِنْ نَصِيرِينَ ۝	لَهُمْ	مَا	وَ	أَلِيمٌ

Glossary for Class 37

Course Code: HQ-001

ترجمہ قرآن کورس



Centre For Quran and Sunnah

UNIVERSTIY OF THE PUNJAB

Quaid-e-Azam Campus, Lahore

لَنْ	تَنَالُوا	الْبِرَّ	حَثِّي	تُنْفِقُوا
مِمَّا	تُحِبُّونَ	وَمَا	تُنْفِقُوا	مِنْ شَيْءٍ
فَإِنَّ اللَّهَ	بِهِ	عَلِيهِمْ	كُلُّ الطَّعَامِ	كَانَ حَلَّا
لِبَنِي إِسْرَائِيلَ	إِلَّا مَا	حَرَمَ	إِسْرَاءِيلُ	عَلَى نَفْسِهِ
مِنْ قَبْلِ	أَنْ تُنَزَّلَ	الْتَّوْرَاةُ	قُلْ	فَاتُؤْتُوا
بِالْتَّوْرَاةِ	فَأَتُلُوهَا	إِنْ كُنْتُمْ	صَدِيقِينَ	93
فَمَنِ	أَفْتَرَى	عَلَى اللَّهِ	الْكَذِبَ	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
فَأُولَئِكَ	هُمُ الظَّلِيمُونَ	صَدَقَ اللَّهُ	قُلْ	94
فَاتَّبِعُوا	مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ	حَنِيفًا	وَمَا	كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ	أَوَّلَ بَيْتٍ	وُضُعَ	لِلنَّاسِ	95
لِلَّذِي	بِكَةٌ	مُبَرَّكًا	وَ	هُدًى

أَيْتَ بَيْنَتٌ	فِيهِ	لِلْعَالَمِينَ ^(٩٦)
أَمِنًاٰ	كَانَ	دَخَلَهُ
وَمَنْ	مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ	
حَجُّ الْبَيْتِ	مَنْ أَسْتَطَاعَ	عَلَى النَّاسِ
فَإِنَّ		وَلِلَّهِ
اللَّهُ	كَفَرَ	سَيِّلَاتٍ
وَمَنْ	إِلَيْهِ	
لِمَ	يَا هُلَّ الْكِتَبِ	غَنِيٌّ
عَلَى مَا	شَهِيدٌ	عَنِ الْعَالَمِينَ ^(٩٧)
وَاللَّهُ	بِأَيْتِ اللَّهِ	تَكُفُّرُونَ
لِمَ	يَا هُلَّ الْكِتَبِ	تَعْمَلُونَ ^(٩٨)
عَوْجًا	تَبْغُونَهَا	مَنْ
عَمَّا		عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
بِغَافِلٍ	وَمَا اللَّهُ	وَآتَنُمْ
إِنْ	شَهَدَأَعْطَ	شَهَدَأَعْطَ
أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا لَهُمَا
تُطِيعُوا	يَا لَهُمَا	تَعْمَلُونَ ^(٩٩)
يَرْدُوْكُمْ	أُوتُوا الْكِتَبَ	فَرِيقًا

بَعْدَ إِيمَانِكُمْ	كُفَّارِيْنَ <small>[100]</small>	وَكَيْفَ	تَكُفُّرُونَ
وَ	أَنْتُمْ	تُشْلِي	عَلَيْكُمْ أَيْتُ اللَّهِ
وَفِيهِمْ	رَسُولُهُ	وَمَنْ	يَعْتَصِمُ
بِاللَّهِ	فَقَدْ	هُدِيَ	إِلَى صَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ <small>[101]</small>
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	أَمَنُوا	اتَّقُوا اللَّهَ	حَقًّ
تُقْتَلُهُ	لَا تَمُوتُنَّ	وَإِلَّا	أَنْتُمْ
مُسْلِمُوْنَ <small>[102]</small>	وَ	إِعْتَصِمُوا	بِحَبْلِ اللَّهِ
جَمِيعًا	وَ	لَا تَفَرَّقُوْا	وَ اذْكُرُوْا
نِعْمَتَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	إِذْ كُنْتُمْ	أَعْدَاءً
فَالَّفَاظُ	بَيْنَ قُلُوبِكُمْ	فَاصْبَحْتُمْ	أَعْدَاءً
بِنِعْمَتِهِ	إِخْوَانًا	وَكُنْتُمْ	عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ

كَذَلِكَ	مِنْهَا	فَانْقَذَكُمْ	مِّنَ النَّارِ
لَعَلَّكُمْ	أَيْتُهُ	لَكُمْ	اللَّهُ يَبْيَّنُ
أُمَّةٌ	مِنْكُمْ	وَلَتَكُنْ	تَهْتَدُونَ ¹⁰³
بِالْمَعْرُوفِ	يَامُرُونَ	إِلَى الْخَيْرِ وَ	يَدْعُونَ
أُولَئِكَ	وَ	عَنِ الْمُنْكَرِ	يَنْهَوْنَ وَ
كَالَّذِينَ	لَا تَكُونُوا	وَ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ ¹⁰⁴
جَاءَهُمْ	مِنْ بَعْدِمَا	اُخْتَلَفُوا وَ	تَفَرَّقُوا
يَوْمَ	عَذَابٌ عَظِيمٌ ¹⁰⁵	لَهُمْ	وَأُولَئِكَ الْبَيِّنُ
فَآمَّا	وُجُوهٌ	تَسْوُدٌ	وَوُجُوهٌ تَبَيَّضُ
كَفَرُتُمْ	أَ	وُجُوهُهُمْ	اسْوَدَتْ الَّذِينَ
كُنْتُمْ	بِمَا	الْعَذَابَ	فَذُوقُوا بَعْدَ إِيمَانِكُمْ

وَجُوهُهُمْ	إِيْضَّتْ	الَّذِينَ	وَآمَّا	تَكْفُرُونَ ^{١٠٦}
تِلْكَ	خُلِّدُونَ ^{١٠٧}	فِيهَا	هُمْ	فَيْ رَحْمَةِ اللَّهِ ط
بِالْحَقِّ	عَلَيْكَ	نَتَلُوهَا	أَيْتُ اللَّهُ	
لِلْعَلَمِينَ ^{١٠٨}	ظُلْمًا	يُرِيدُ	الَّهُ	وَمَا
فِي الْأَرْضِ	وَمَا	فِي السَّمَوَاتِ	مَا	وَلِلَّهِ
الْأُمُورُ ^{١٠٩}	تُرْجَعُ	إِلَى اللَّهِ		وَ

Glossary for Class 38

كُنْتُمْ	خَيْرٌ أُمَّةٍ	أُخْرِجَتْ	لِلنَّاسِ	تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ	وَ	تَنْهَوْنَ	عَنِ الْمُنْكَرِ	وَ
تُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَلُوْ	أَمَنَ	أَهْلُ الْكِتَابِ
لَكَانَ	خَيْرًا	لَهُمْ	مِنْهُمْ	الْمُؤْمِنُونَ
وَ	أَكْثُرُهُمْ	الْفَسِقُونَ	لَنْ	
يَضْرُوُكُمْ	إِلَآذَى	وَانْ	يُقَاتِلُوكُمْ	
يُولُوكُمْ	الْأَدْبَارُ	ثُمَّ	لَا يُنْصَرُونَ	
صُرِبَتْ	الذِلْلَةُ	أَيْنَ مَا	ثُقِفُوا	
إِلَّا	عَلَيْهِمْ			
بِحَبْلٍ	مِنَ اللَّهِ	وَ	حَبْلٍ	
وَ	بَاعُوْ		بِغَضَبٍ	مِنَ النَّاسِ
وَ	عَلَيْهِمْ		ذَلِكَ	الْمَسْكَنَةُ
وَ				

بِأَيْتِ اللَّهِ وَ	يَكْفُرُونَ	كَانُوا	بِإِنَّهُمْ
بِمَا	ذَلِكَ	الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حِقٍّ	يَقْتُلُونَ
لَيْسُوا	يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾	كَانُوا وَ	عَصَوْا
يَتَلُونَ	قَآئِمَةً	أُمَّةً	سَوَاءٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ
يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾	وَهُمْ	أَنَاءَ الَّيلِ	أَيْتِ اللَّهِ
الْيَوْمَ الْآخِرِ	وَ	بِاللَّهِ	يُؤْمِنُونَ
يَتَهَوَّنَ	وَ	بِالْمَعْرُوفِ	يَأْمُرُونَ وَ
فِي الْخَيْرِ	يُسَارِعُونَ	وَ	عِنِ الْمُنْكَرِ
يَفْعَلُوا	وَمَا	مِنَ الصَّلِحِينَ ﴿١٤﴾	وَأُولَئِكَ
وَاللَّهُ	يُكَفِّرُوهُ	فَلَنْ	مِنْ خَيْرٍ
كَفَرُوا	إِنَّ الَّذِينَ	بِالْمُتَّقِينَ ﴿١٥﴾	عَلَيْمٌ

أَوْلَادُهُمْ	وَلَا	أَمْوَالُهُمْ	عَنْهُمْ	لَنْ تُغْنِيَ
أَصْحَابُ النَّارِ	وَأُولَئِكَ	شَي়াً	مِنَ اللَّهِ	
مَا	مَثَلُ	خَلِدُونَ	فِيهَا	هُمْ
كَمَثَلِ رَبِيعٍ	فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا		يُنْفِقُونَ	
حَرْثَ قَوْمٍ	أَصَابَتْ	صِرٌّ	فِيهَا	
فَآهَلَكْتُهُ	أَنْفَسَهُمْ		ظَلَمُوا	
أَنْفَسَهُمْ	وَلَكِنْ	اللَّهُ	ظَلَمَهُمْ	وَمَا
أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا إِلَيْهَا	يَظْلِمُونَ	
لَا يَأْلُو نُكُمْ	مِنْ دُونِكُمْ	بِطَاهَةً	لَا تَتَخَذُوا	
عَنْتُمْ	مَا	وَدُودًا	خَبَالًا	
مِنْ أَفْوَاهِهِمْ	الْبَغْضَاءُ	بَدَاتِ	قَدْ	

وَمَا	تُخْفِي	صُدُورُهُمْ	أَكْبَرُ
قَدْ	يَبَّنَا	لَكُمْ	إِنْ كُنْتُمْ
تَعْقِلُونَ	هَانَتُمْ أُولَاءِ	تُخْبِونَهُمْ	وَلَا
يُحِبُّونَكُمْ	وَ	تُؤْمِنُونَ	بِالْكِتَبِ كُلِّهِ
وَإِذَا	لَقُوكُمْ	قَالُوا	أَمَّا
خَلُوا	عَضُّوا	عَلَيْكُمْ	الْأَنَامِلَ
مِنَ الْغَيْطِ	مُوتُوا	بِغَيْظِكُمْ	إِنَّ اللَّهَ
عَلِيهِمْ	قُلْ	بِذَاتِ الصُّدُورِ	تَمْسَسُكُمْ
حَسَنَةٌ	تَسْوِهُمْ	وَإِنْ	إِنْ
سَيِّئَةٌ	يَفْرَحُوا	بِهَا	تَصْبِرُوا
وَتَتَّقُوا	لَا يَضُرُّكُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْئًا

وَإِذْ	مُحِيطٌ ¹²⁰	يَعْمَلُونَ	بِهَا	إِنَّ اللَّهَ
الْمُؤْمِنِينَ	تُبَوَّىٰ ¹²¹	مِنْ أَهْلِكَ	غَدُوتَ	
عَلَيْهِمْ لَا ¹²²	سَيِّعٌ	وَاللَّهُ	لِلْقِتَالِ ط	مَقَاعِدَ
أَنْ	مِنْكُمْ	طَّاِفَثِنِ	هَمَّتْ	إِذْ
عَلَى اللَّهِ	وَ	وَلِيُّهُمَا ط	وَاللَّهُ	تَفْشَلَاً
نَصَرَكُمْ	وَلَقَدْ	الْمُؤْمِنُونَ ¹²³	فَلَيَتَوَكَّلِ	
فَاتَّقُوا	أَذْلَةٌ ¹²⁴	وَأَنْتُمْ	بِبَدْرٍ	اللَّهُ
تَقُولُ	إِذْ	تَشْكُرُونَ ¹²⁵	لَعَلَّكُمْ	اللَّهَ
يُمَدَّكُمْ	أَنْ	لَنْ يَكُفِيَكُمْ	أَ	لِلْمُؤْمِنِينَ
مُنْزَلِيْنَ ط ¹²⁶	مِنَ الْمَلِكَةِ	بِشَائِةِ الْفِ	رَبِّكُمْ	
وَيَا تُوْكِمْ	وَتَتَّقُوا	تَصْبِرُوا	بَلْ إِنْ	

رَبُّكُمْ	يُمْدِدُكُمْ	مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا
مُسَوِّمِينَ <small>١٢٥</small>	مِنَ الْمَلِكَةِ	بِخَمْسَةِ الْفِ

Glossary for Class 39

بُشْرٰی	إِلَّا	جَعَلَهُ اللَّهُ	وَمَا
بِهِ قُلُوبُكُمْ لِتَطْمَئِنَّ وَ لَكُمْ	وَ مَا النَّصْرُ	إِلَّا مَنْ عِنْدِ اللَّهِ	وَ الْعَزِيزُ
مِنَ الَّذِينَ طَرَفَ لِيَقْطَعَ لِحَكِيمٌ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
فَيَنْقِلُونَا يَكِنْهُمْ أُوْلَئِكَ كَفُورًا	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
أُوْلَئِكَ مِنَ الْأَمْرَشِعُّ خَابِيْنَ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
فَإِنَّهُمْ يُعَذَّبُهُمْ أُوْلَئِكَ عَلَيْهِمْ يَتُوبَ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
فِي السَّمَوَاتِ وَ الظَّلَمُونَ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
يَشَاءُ لِمَنْ يَغْفِرُ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
رَحِيمٌ غَفُورٌ وَاللَّهُ مَنْ يَعِزِّبُ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ
الرِّبَّوَا لَا تَأْكُلُوا أَمْنُوا الَّذِينَ يَا يَا	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ	أُوْلَئِكَ لَمْ يَكِنْهُمْ

أَصْعَافًا مُضَعَّفَةً	وَ	اتَّقُوا	اللَّهُ	لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ	ج١٣٠	وَاتَّقُوا	النَّارَ	الَّتِي أَعِدَّتْ
لِلْكُفَّارِينَ	ج١٣١	أَطِيعُوا	اللَّهَ	رَسُولُ اللَّهِ
لَعَلَّكُمْ	وَ	سَارِعُوا	إِلَى مَغْفِرَةٍ	إِلَى مَغْفِرَةٍ
مِنْ رَبِّكُمْ	وَ	جَنَّةٌ	عَرَضَهَا	السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ لَا	وَ	أَعِدَّتْ	لِلْمُتَّقِينَ	الَّذِينَ
يُنِيقُونَ	وَ	الضَّرَاءُ	فِي السَّرَّاءِ	وَالْكَظِيمِينَ
الْغَيَظَ	وَ	الْعَافِينَ	عَنِ النَّاسِ	وَاللَّهُ
يُحِبُّ	وَ	الْمُحْسِنِينَ	إِذَا	فَعَلُوا
فَاحِشَةً	وَ	أَوْظَلَمُوا	أَنفُسَهُمْ	ذَكَرُوا اللَّهَ
فَاسْتَغْفِرُوا	وَمَنْ	لِذُنُوبِهِمْ	يَغْفِرُ	الذُّنُوبَ

فَعَلُوا	عَلَىٰ مَا	يُصِرُّوَا	وَلَمْ	إِلَّا اللَّهُ قُقْ
مَغْفِرَةٍ	جَزَّاً وَهُمْ	أُولَئِكَ	يَعْلَمُونَ <small>۱۳۵</small>	وَهُمْ
الآنِهَرُ	مِنْ تَحْتِهَا	تَجْرِيْ	وَجَنَّتْ	مِنْ رَبِّهِمْ
الْعَمِيلِيْنَ <small>۱۳۶</small>	أَجْرٌ	وَنِعْمَةٌ	فِيهَا	خَلِدِيْنَ

Glossary for Class 40

فَسِيرُوْا	فِي الْأَرْضِ	سُنَّنٌ لَا	مِنْ قَبْلِكُمْ	قَدْ خَلَتْ
فَانْظُرُوْا	عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ <small>(١٣٧)</small>	كَانَ	كَيْفَ	
هُذَا	بَيَانٌ	لِلّٰهَا سِرِّ	وَهُدًى	وَ
مُوعِظَةٌ	لِلْمُتَّقِينَ <small>(١٣٨)</small>	لَا تَهْنُوْا	وَ	وَ
لَا تَحْزُنُوْا	إِنْ كُنْتُمْ أَعْلَمُ	أَنْتُمُ الْأَعْلَمُ	وَ	
مُؤْمِنِينَ <small>(١٣٩)</small>	فَقَدْ	يَمْسَسُكُمْ	إِنْ	
مَسَّ	وَتِلْكَ الْأَيَامُ	قَرْحٌ	قَرْحٌ	الْقَوْمَ
نُدَاوِلُهَا	لِيَعْلَمَ اللَّهُ	وَ	بَيْنَ النَّاسِ	
الَّذِينَ	شَهَدَ آءَ	مِنْكُمْ	يَتَخَذُ	أَمْنُوا
وَاللَّهُ	لِيُمَحَّضَ	وَ	الظُّلْمِيْنَ <small>(١٤٠)</small>	لَا يُحِبُّ
اللَّهُ	وَيَمْحَقَ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	كُفَّارُ الْكُفَّارِ <small>(١٤١)</small>

أَمْ	حَسِبْتُمْ	أَنْ	تَدْخُلُواٰ	الْجَنَّةَ
وَلَمَّا	يَعْلَمُ اللَّهُ	الَّذِينَ	جَهَدُواٰ	وَلَقَدْ
مِنْكُمْ	يَعْلَمَ	الصُّابِرِينَ ^[142]	الصُّابِرِينَ ^[142]	وَلَقَدْ
كُنْتُمْ	تَمَنَّوْنَ	الْمَوْتَ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ
تَلْقَوْهُ	فَقَدْ	رَأَيْتُمُوهُ	وَأَنْتُمْ	وَأَنْتُمْ
تَنْظُرُونَ ^[143]	وَمَا	مُحَمَّدٌ	إِلَّا	رَسُولٌ ^[٤٤]
قَدْ خَلَتْ	مِنْ قَبْلِهِ	الرُّسُلُ ^[٤٥]	أَفَإِنْ	مَاتَ
أَوْ	فُتِلَ	عَلَى أَعْقَابِكُمْ ^[٤٦]	عَلَى أَعْقَابِكُمْ ^[٤٦]	وَمَنْ
يَنْقِلِبُ	عَلَى عَقِبَيْهِ	فَلَنْ	يَضْرِرَ اللَّهَ	
شَيْئًا	وَ	سَيَجْزِي	الشُّكَرِينَ ^[٤٧]	
وَمَا	كَانَ	لِنَفْسٍ	أَنْ	تَمُوتَ

وَمَنْ	مُؤَجَّلًا	كِتَبًا	بِإِذْنِ اللَّهِ	إِلَّا
مِنْهَا	نُؤْتِهِ	ثَوَابَ الدُّنْيَا	يُرِدُ	
مِنْهَا	نُؤْتِهِ	ثَوَابَ الْآخِرَةِ	يُرِدُ	وَمَنْ
مِنْ نَبِيٍّ	وَكَائِنٌ	الشَّكِيرُونَ <small>[145]</small>	سَنَجِزِي	وَ
فَمَا	كَثِيرٌ	رِبِيعُونَ	مَعَهُ	قُتَلَ لَا
فِي سَيِّلِ اللَّهِ	أَصَابَهُمْ	لِمَا		وَهُنُوا
يُحِبُّ	وَاللَّهُ	اسْتَكَانُوا	وَمَا	ضَعُفُوا
إِلَّا آنَ	قَوْلَهُمْ	كَانَ	وَمَا	الصُّبَرِينَ <small>[146]</small>
وَذُنُوبَنَا	لَنَا	أَغْفِرْ	رَبَّنَا	قَالُوا
أَقْدَامَنَا	وَثَبَتْ	فِي آمْرِنَا	إِسْرَافَنَا	
اللَّهُ	فَاثْسُهُمْ	عَلَى الْقَوْمِ الْكُفَّارِينَ <small>[147]</small>	انْصُرُنَا	

ثَوَابُ الْآخِرَةِ	وَحْسُنَ	ثَوَابَ الدُّنْيَا

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾	بِحُبٍ	وَاللَّهُ

Glossary for Class 41

إِنْ	أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا إِلَيْهَا	
يَرُدُّوكُمْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	تُطِيعُوا	
بَلْ	خَسِيرِينَ ^{١٤٩}	فَتَنَقَّلُوا	عَلَى آعْقَابِكُمْ	
خَيْرُ النَّصَرِينَ ^{١٥٠}	وَهُوَ	مَوْلِيكُمْ	اللَّهُ	
الرُّغْبَ	كَفَرُوا	فِي قُلُوبِ الَّذِينَ	سَنُلْقِي	
لَمْ يُنَزِّلْ	مَا	بِاللَّهِ	أَشْرَكُوا	بِمَا
النَّارُ	مَأْوِلُهُمْ	وَ	سُلْطَنًا	بِهِ
وَلَقَدْ	الظُّلْمِينَ ^{١٥١}	مَثْوَى	بِئْسَ	وَ
تَحْسُونَهُمْ	إِذْ	اللَّهُ	صَدَقَكُمْ	
وَ	فَشِلْتُمْ	إِذَا	حَتَّىٰ	بِإِذْنِهِ
عَصَيْتُمْ	وَ	فِي الْأَمْرِ	تَنَازَعْتُمْ	

تُحِبُّونَ	مَا	أَرْكُمْ	مِنْ بَعْدِ مَا
مَنْ	وَمِنْكُمْ	الدُّنْيَا	يُرِيدُ
عَنْهُمْ	صَرَفْكُمْ	ثُمَّ	يُرِيدُ
عَنْكُمْ	عَفَا	وَلَقَدْ	لِيَبْتَلِيْكُمْ
إِذْ	عَلَى الْمُؤْمِنِينَ	ذُو فَضْلٍ	وَاللَّهُ
عَلَى آحَدٍ	لَا تَلُونَ	وَ	تُصِدُّونَ
فِي أُخْرِكُمْ	يَدْعُوكُمْ	الرَّسُولُ	وَ
تَحْزَنُوا	لِكِيلَا	غَمَّابَغِيمٍ	فَآثَابُكُمْ
أَصَابَكُمْ	مَا	وَلَا	فَاتَّكُمْ
تَعْمَلُونَ	بِمَا	خَبِيرٌ	عَلَى اللَّهِ
أَمْنَةً	مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ	عَلَيْكُمْ	وَثُمَّ

وَ	مِنْكُمْ لَا	طَآفِةً	يَعْشُى	نُعَاسًا
أَنفُسُهُمْ	أَهَمَّتْهُمْ	قُدْ	طَآفِةٌ	
ظَنَ الْجَاهِلِيَّةَ	غَيْرُ الْحَقِّ	بِاللَّهِ	يَظْنُونَ	
مِنْ شَيْءٍ	مِنَ الْأَمْرِ	هَلْ لَنَا	يَقُولُونَ	
يُخْفُونَ	لِلَّهِ كُلُّهُ	إِنَّ الْأَمْرَ	قُلْ	
يَقُولُونَ	لَكَ	لَا يُبَدُّونَ	مَا فِي أَنفُسِهِمْ	
شَيْءٌ	مِنَ الْأَمْرِ	لَنَا	كَانَ	لَوْ
كُنْتُمْ	لَوْ	قُلْ	فَتَلَنَا	مَا
كُتُبَ	الَّذِينَ	لَبَرَادَ	فِي بُيُوتِكُمْ	
لِيَبْتَلِي	إِلَى مَضَاجِعِهِمْ	الْقَتْلُ	عَلَيْهِمْ	
لِيُمَحَّصَ	وَ	فِي صُدُورِكُمْ	مَا	اللَّهُ

عَلَيْمٌ	اللَّهُ	وَ	فِي قُلُوبِكُمْ	مَا
مِنْکُمْ	تَوَلَّوَا	إِنَّ الَّذِينَ	بِذَاتِ الصُّدُورِ	۝ ۱۵۴
أَسْتَرَّهُمْ	إِنَّا	الْجَمْعُنِ لَا	الْتَّقَى	يَوْمَ
وَلَقَدْ	كَسَبُوا	مَا	بِعْضٍ	الشَّيْطُنُ
حَلِيمٌ	غَفُورٌ	إِنَّ اللَّهَ	عَنْهُمْ	عَفَا اللَّهُ
كَالَّذِينَ	لَا تَكُونُوا	أَمْنُوا	الَّذِينَ	يَا إِيَّاهَا
إِذَا	لِإِخْرَانِهِمْ	قَالُوا	وَ	كَفَرُوا
لَوْ	غُزِّي	كَانُوا	أَوْ	ضَرَبُوا
وَمَا	مَا تُؤْمِنُوا	مَا	عِنْدَنَا	كَانُوا
فِي قُلُوبِهِمْ	ذَلِكَ حَسْرَةٌ	اللَّهُ	لِيَجْعَلَ	قُتُلُوا
بِمَا	وَاللَّهُ	بِيُمْبَثٍ	وَ	وَاللَّهُ يُحْكِمُ

تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ¹⁵⁶	وَلَيْنٌ	فَتَنْتُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَوْمَتُمْ	لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ	وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ	مِمَّا	
يَجْمِعُونَ ¹⁵⁷	وَلَيْنٌ	مُتْمٌ	أُوْتُمْ	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
تُحْشِرُونَ ¹⁵⁸	فِيمَا رَحْمَةٌ	مِنَ اللَّهِ	لِنَتَ	أُوْقُتُلْتُمْ
لَهُمْ وَلُوْكٌ	فَظًا	غَلِيظَ الْقَلْبِ	لَا نَغْضِبُوا	
مِنْ حَوْلِكُمْ	فَاعُفْ	عَنْهُمْ	وَاسْتَغْفِرُ	لَهُمْ
وَ شَاءُوْهُمْ	فِي الْأَمْرِ	فَإِذَا	عَزَمْتَ	
فَتَوَكَّلْ	عَلَى اللَّهِ	إِنَّ	يُحِبُّ	يُحِبُّ
الْمُتَوَكِّلُينَ ¹⁵⁹	إِنْ	اللَّهُ	فَلَا غَالِبَ	
لَكُمْ وَإِنْ	يَخْذُلُكُمْ	فَمَنْ	ذَا الَّذِي	
يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهِ	وَ	عَلَى اللَّهِ		

لِنِيٰ	كَانَ	وَمَا	الْمُؤْمِنُونَ <small>(160)</small>	فَلَيَتَوَكَّلْ
يَاتِ	يَعْلُمُ	وَمَنْ	يَعْلَمُ	أَنْ
تُوفِّ	ثُمَّ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	غَلَّ	بِمَا
لَا	وَهُمْ	كَسَبَتْ	مَّا	كُلُّ نَفْسٍ
رِضْوَانَ اللَّهِ	اتَّبَعَ	أَفَمِنْ	يُظْلَمُونَ <small>(161)</small>	
مِنَ اللَّهِ	بِسَخْطٍ	بَاءَ	كَمْنُ	
الْمَصِيرُ <small>(162)</small>	بِئْسَ	وَ	جَهَنَّمُ	وَ مَأْوَهُ
بَصِيرًا	وَاللَّهُ	عِنْدَ اللَّهِ	دَرَجَتْ	هُمْ
اللَّهُ	مَنْ	لَقْدُ	يَعْمَلُونَ <small>(163)</small>	بِمَا
رَسُولًا	فِيهِمْ	بَعَثَ	إِذْ	عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
وَ أَيْتَهُ	عَلَيْهِمْ	يَتَلْوُا	مِنْ أَنْفُسِهِمْ	

وَالْحِكْمَةَ	الْكِتَبَ	يُعَلِّمُهُمْ	وَ	يُزَكِّيْهُمْ
لَغْيٍ ضَلَلٍ مُّبِينٍ ^{١٦٤}	مِنْ قَبْلٍ	كَانُوا	وَإِنْ	

Glossary for Class 42

أَوَ	لَمَّا	أَصَابَتُكُمْ	مُصِيبَةٌ	قُدْ
أَصَبْتُمْ	مِثْلَهَا لَا	قُلْتُمْ	أَنِّي هَذَا ط	أَنِّي هَذَا ط
هُوَ	مِنْ عِنْدِ أَنفُسُكُمْ	إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قُلْ
وَمَا	وَمَا	أَصَابَكُمْ	يَوْمَ التَّقْيَى	الْجَمْعُونِ
فِي دِيْنِ اللَّهِ	وَلَيَعْلَمَ	الْمُؤْمِنِينَ لٰ	وَلَيَعْلَمَ	وَلَيَعْلَمَ
الَّذِينَ	نَافَقُوا حٰ	لَهُمْ تَعَالَوْا	وَقِيلَ لَهُمْ قاتِلُوْا	لَوْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ	أَوِ	ادْفُعوا حٰ	قَالُوا	لَوْ
نَعْلَمُ	قِتَالًا	لَا تَبْغُنُكُمْ	لِلْكُفَّارِ	هُمْ
يَوْمِ دِينٍ	أَقْرَبُ	مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ حٰ	يَقُولُونَ	يَقُولُونَ
بِأَفْوَاهِهِمْ	مَا لَيْسَ	فِي قُلُوبِهِمْ	اللَّهُ وَ	اللَّهُ
أَعْلَمُ	بِمَا	يَكْتُمُونَ حٰ	أَلَّذِينَ	قَالُوا

أَطَاعُونَا	لَوْ	قَعَدُوا	وَ	لِإِخْوَانِهِمْ
عَنْ أَنفُسِكُمْ	فَادْرَءُوا	قُلْ	مَا	قُتِلُوا ط
صَدِيقِينَ <small>[168]</small>	كُنْتُمْ	إِنْ		الْمَوْتَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ	قُتِلُوا	الَّذِينَ	وَ	لَا تَحْسَبَنَّ
عِنْدَ رَبِّهِمْ	أَحْيَاءٌ	بَلْ		أَمْوَالًا ط
أَتْهُمُ اللَّهُ	بِمَا	فَرِحِينَ		يُرِزَّقُونَ <small>[169]</small>
بِالَّذِينَ	يَسْتَبِشُرُونَ	وَ		مِنْ فَضْلِهِ لَا
أَلَا	مِنْ خَلْفِهِمْ	بِهِمْ		لَمْ يَلْحَقُوا
يَحْزُنُونَ <small>[170]</small>	وَلَا هُمْ	عَلَيْهِمْ		خَوْفٌ
وَفَضْلٍ	مِنَ اللَّهِ	بِنِعْمَةٍ		يَسْتَبِشُرُونَ
أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ <small>[171]</small>	يُضِيعُ	لَا	اللَّهُ	وَأَنَّ

الرَّسُولِ	وَ	لِلَّهِ	اسْتَجَابُواٰ	الَّذِينَ
لِلَّذِينَ	الْقَرْحُ	أَصَابَهُمْ	مِنْ بَعْدِمَا	
أَجْرُ	اتَّقُواٰ	وَ	مِنْهُمْ	أَحْسَنُواٰ
الثَّاُس	لَهُمْ	قَالَ	الَّذِينَ	عَظِيمٌ ^{١72}
لَكُمْ	جَمِيعُواٰ	قَدْ	النَّاسَ	إِنَّ
قَالُواٰ	وَ	إِيمَانًا	فَزَادُوهُمْ	فَاحْشُوْهُمْ
الْوَكِيلُ ^{١73}	نِعَمْ	وَ	اللَّهُ	حَسِبُنَا
فَضْلِ	وَ	مِنَ اللَّهِ	بِنِعْمَةٍ	فَانْقَلَبُواٰ
رِضْوَانَ اللَّهِ	اتَّبَعُواٰ	وَ	سُوءَ	لَمْ يَسْسُهُمْ
ذَلِكُمْ	إِنَّا	ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ^{١74}	اللَّهُ	وَ
تَخَافُوهُمْ	فَلَا	أَوْلِيَاءُهُ	يُخَوِّفُ	الشَّيْطَنُ

وَ	خَافُونَ	إِنْ	كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ <small>(175)</small>
وَلَا	يَحْزُنُكَ	الَّذِينَ	يُسَارِعُونَ	فِي الْكُفْرِ <small>(١٧٦)</small>
إِنَّهُمْ	لَنْ	يَضْرُوا اللَّهَ	شَيْئًا	يُرِيدُ اللَّهُ
أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا	وَلَهُمْ عَذَابٌ	فِي الْآخِرَةِ <small>(١٧٧)</small>	عَذَابٌ	بِالْإِيمَانِ <small>(١٧٨)</small>
لَنْ	يَضْرُوا اللَّهَ	إِنَّ الَّذِينَ	اشْتَرَوْا	عَظِيمٌ <small>(١٧٩)</small>
لَنْ	شَيْئًا	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	كُفْرُهُمْ <small>(١٨٠)</small>
أَنَّهَا	نُمْلِي	لَهُمْ	خَيْرٌ	لَا نَفْسٍ مُّهِمٌّ <small>(١٨١)</small>
أَنَّهَا	نُمْلِي	لَهُمْ	لَيْزَدَادُوا	إِثْمًا <small>(١٨٢)</small>
وَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	مُّهِمٌّ	كَانَ اللَّهُ مَا
لِيَزَدَ	الْمُؤْمِنِينَ	عَلَى مَا	أَنْتُمْ	عَلَيْهِ <small>(١٨٣)</small>

وَمَا	مِنَ الطَّيِّبِ	الْخَيْثَ	يَمِيزُ	حَتَّىٰ
لِكِنَ اللَّهَ	عَلَى الْغَيْبِ وَ	لِيُطْلَعُكُمْ	كَانَ اللَّهُ	
فَامْنُوا	يَشَاءُ	مَنْ	مِنْ دُّسُلِهِ	يَبْتَئِنُ
تُؤْمِنُوا	وَإِنْ	رُسُلِهِ	وَ	بِاللَّهِ
عَظِيمٌ ¹⁷⁹	أَجْرٌ	فَلَكُمْ	تَتَقْوَى	وَ
بِمَا	يَبْخَلُونَ	الَّذِينَ	لَا يَحْسَبُنَّ	وَ
لَهُمْ بَلْ	خَيْرًا	هُوَ	مِنْ فَضْلِهِ	أَثْهُمُ اللَّهُ
مَا بَخِلُوا	سَيِّطَوْقُونَ	لَهُمْ	شَرٌّ	هُوَ
السَّمُوتِ	وَلِلَّهِ	لَهُمْ		
مِيرَاثٌ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ			
خَيْرٌ ¹⁸⁰	تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَاللَّهُ	وَالْأَرْضُ

Glossary for Class 37

قَالُوا	الَّذِينَ	قَوْلَ	سَمِيعُ اللَّهِ	لَقَدْ
أَغْنِيَاءُ ^۰	وَنَحْنُ	فَقِيرٌ	اللَّهُ	إِنَّ
قَتَلَهُمْ	وَ	قَالُوا	مَا	سَنَكُتُبْ
ذُوقُوا	نَقُولُ	وَ	بِغَيْرِ حَقٍّ	الْأَنْبِيَاءَ
آيْدِيْكُمْ	قَدَّمْتُ	بِـبِـا	ذَلِكَ	عَذَابُ الْحَرِيقِ ^[181]
لِلْعَبِيدِ ^[182]	بِظَلَامٍ	لَيْسَ	اللَّهُ	وَأَنَّ
إِلَيْنَا	عَهْدَ	إِنَّ اللَّهَ	قَالُوا	الَّذِينَ
يَا تَبَّانَا	حَتَّىٰ	لِرَسُولٍ	نُؤْمِنَ	أَلَا
قُلْ	النَّارُ	تَأْكُلُهُ	بِقُرْبَانٍ	
مِنْ قَبْلِيْ	رُسُلٌ	جَاءَكُمْ		
فَلِمَ	قُلْتُمْ	بِالَّذِيْ	وَ	بِالْبَيِّنَاتِ

صَدِيقِينَ ^{١٨٣}	كُنْتُمْ	إِنْ	قَاتَلُتُمُوهُمْ
رُسُلٌ	كُذِبَ	فَقَدْ	كَذَبُوكَ
الْزُّبُرِ	وَ	بِالْبَيِّنِتِ	جَاءُو
الْمُوْتِ	ذَآيَةٌ	كُلُّ نَفِسٍ	وَ الْكِتَبِ الْمُنَيِّرِ ^{١٨٤}
أُجُورُكُمْ	تُوفَّونَ	إِنَّا	وَ
عَنِ النَّارِ	زُحْرَخَ	فَمَنْ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ ^٦
فَازَّ	فَقَدْ	الْجَنَّةَ	وَ أُدْخِلَ
مَتَاعُ الْغُرُورِ ^{١٨٥}	إِلَّا	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	وَمَا
أَنْفِسُكُمْ	وَ	فِي آمَوَالِكُمْ	لَتُبْلَوُنَّ
أُوتُوا	مِنَ الَّذِينَ	لَتَسْمَعُنَّ	وَ
مِنَ الَّذِينَ	وَ	مِنْ قَبْلِكُمْ	الْكِتَبَ

تَصْبِرُوا	وَإِنْ	كَثِيرًا	آذَى	أَشْرَكُوا
مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ¹⁸⁶	ذَلِكَ	فَإِنْ	تَتَّقُوا	وَ
أُوتُوا	الَّذِينَ	مِيْثَاقَ	أَخْذَ اللَّهُ	وَإِذْ
وَلَا	لِلنَّاسِ	لَتُبَيِّنَنَّهُ	الْكِتَبَ	
وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ		فَنَبَذُوهُ	تَكْتُمُونَهُ	
فِيْسَ	ثَمَنًا قَلِيلًا	بِهِ	اَشْتَرَوْا	وَ
الَّذِينَ	لَا تَحْسَبَنَّ	يَشْتَرُونَ ¹⁸⁷		مَا
يُجِبُونَ	وَ	أَتَوْا	بِمَا	يَفْرَحُونَ
لَمْ يَفْعَلُوا	بِمَا	يُحْمِدُوا		أَنْ
وَلَهُمْ	مِنَ الْعَذَابِ	بِمَغَازِيٍّ	فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ	
السَّمُوتِ	مُلْكُ	وَلِلَّهِ	أَلِيمٌ ¹⁸⁸	عَذَابٌ

وَ	الْأَرْضُ	وَ	اللَّهُ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	عَلَى عِزَّتِهِ

Glossary for Class 44

إِنَّ	فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ	وَآخْتِلَافِ	
الَّيْلِ وَ النَّهَارِ لَا يُتَبِّعُ لِأُولَى الْأَلْبَابِ	لَا يُتَبِّعُ لِأُولَى الْأَلْبَابِ	لَا يُتَبِّعُ لِأُولَى الْأَلْبَابِ	
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَ قُعُودًا	يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَ قُعُودًا	يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَ قُعُودًا	
وَ عَلَى جُنُوبِهِمْ وَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ يَتَفَكَّرُونَ	وَ عَلَى جُنُوبِهِمْ وَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ يَتَفَكَّرُونَ	وَ عَلَى جُنُوبِهِمْ وَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ يَتَفَكَّرُونَ	
وَ الْأَرْضَ خَلَقْتَ مَا رَبَّنَا	وَ الْأَرْضَ خَلَقْتَ مَا رَبَّنَا	وَ الْأَرْضَ خَلَقْتَ مَا رَبَّنَا	
هُذَا بَاطِلًا فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	هُذَا بَاطِلًا فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	هُذَا بَاطِلًا فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	
رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ فَقَدْ	رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ فَقَدْ	رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ فَقَدْ	
أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّلَمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ	أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّلَمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ	أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّلَمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ	
إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ	إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ	إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ	
أَنْ أَمْنُوا بِرَبِّكُمْ فَامْنَأْنَا رَبَّنَا	أَنْ أَمْنُوا بِرَبِّكُمْ فَامْنَأْنَا رَبَّنَا	أَنْ أَمْنُوا بِرَبِّكُمْ فَامْنَأْنَا رَبَّنَا	
فَاغْفِرْلَنَا دُنُوبَنَا وَكَفِرْنَا عَنَّا سَيِّلَاتِنَا	فَاغْفِرْلَنَا دُنُوبَنَا وَكَفِرْنَا عَنَّا سَيِّلَاتِنَا	فَاغْفِرْلَنَا دُنُوبَنَا وَكَفِرْنَا عَنَّا سَيِّلَاتِنَا	

وَ	رَبَّنَا	مَعَ الْأَبْرَارِ ^{١٩٣}	وَ	تَوَفَّنَا
وَ	وَلَا	عَلَى رُسُلِكَ	وَعَدْنَا	مَا
الْيَمْعَادُ ^{١٩٤}	لَا تُخْلِفُ	إِنَّكَ	يَوْمُ الْقِيَمَةِ	
لَا	أَنِّي	رَبُّهُمْ	لَهُمْ	فَاسْتَجَابَ
مِنْكُمْ	عَامِلٍ	عَمَلَ	أُضْيَعُ	
مِنْ بَعْضٍ ^ج	بَعْضُكُمْ	أُنْثَى ^ج	أَوْ	مِنْ ذَكَرٍ
مِنْ دِيَارِهِمْ	أُخْرِجُوا	وَ	هَاجَرُوا	فَالَّذِينَ
قَتَلُوا	وَ	فِي سَبِيلِنَ	أُوذُوا	وَ
سَيِّاتِهِمْ	عَنْهُمْ	لَا كَفِرَنَ	قُتِلُوا	وَ
مِنْ تَحْتِهَا	تَحْرِي	جَنَّتٍ	لَا دُخَلَّهُمْ	وَ
وَاللَّهُ	مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	ثَوَابًا	الْأَنْهَرُ ^ج	

تَقْلُبٌ	لَا يَغْرِّنَكَ	حُسْنُ الثَّوَابِ ^{۱۹۵}	عِنْدَهُ
قَلِيلٌ مُّقْنَصٌ	مَتَاعٌ	فِي الْبِلَادِ ^{۱۹۶}	كَفَرُوا
بِئْسٌ	وَ	جَهَنَّمُ	مَأْوَاهُمْ
رَبُّهُمْ	اتَّقُوا	الَّذِينَ	لِكِنْ
الْآنَهُرُ	مِنْ تَحْتِهَا	تَحْرِي	جَهَنَّمٌ
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ	نُزُلًا	فِيهَا	خَلِدِينَ
لِلْأَبْرَارِ ^{۱۹۸}	خَيْرٌ	عِنْدَ اللَّهِ	وَمَا
يُؤْمِنُ	لِمَنْ	مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ	وَإِنَّ
وَمَا	إِلَيْكُمْ	أُنْزِلَ	بِاللَّهِ
لِلَّهِ	خَشِعِينَ	إِلَيْهِمْ	أُنْزِلَ
ثَمَنًا قَلِيلًاً	بِإِيمَانِ اللَّهِ	لَا يَشْتَرُونَ	

أُولَئِكَ	لَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِنْدَهُمْ
إِنَّ	الَّهُ	سَرِيعٌ	الْحِسَابُ ¹⁹⁹
يَا لَهُمَا	الَّذِينَ	أَمْنُوا	اصْبِرُوا
وَ	صَابِرُوا	وَ	رَابِطُوا قَفْ
وَ	اتَّقُوا	الَّهَ قَفْ	لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ²⁰⁰

Glossary for Class 45
